

### MORTGAGE EXPERT

ਮੋਰਟਗੇਜ ਦੇ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਅਤੇ ਸਹੀ ਸਲਾਹ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

- Residential Mortgage
- Construction Mortgage
- Commercial Loan
- Private Loan



**SATNAM SAROYA**  
MORTGAGE SPECIALIST

**604.760.9172**  
# 384-8148 128 St., Surrey  
6303 Fraser St., Vancouver

# ਕੈਨੇਡਾ ਪੰਜਾਬ ਲਿੰਕ

WEEKLY NEWSPAPER VOL. : 09 ISSUE : 48 SATURDAY, 27 NOVEMBER, 2021

[www.punjablinkpaper.com](http://www.punjablinkpaper.com) 604-503-5465

### Super Visa Insurance

ਆਸੀ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸੂਰੈਂਸ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਵਿਜ਼ਟਰ ਇੰਸੂਰੈਂਸ

- ਲਾਇਫ ਇੰਸੂਰੈਂਸ
- ਡਿਸੇਬਿਲਟੀ ਇੰਸੂਰੈਂਸ
- RESP/RRSP's
- ਮੋਰਟਗੇਜ ਇੰਸੂਰੈਂਸ
- ਮਨੀ ਬੈਕ ਟਰਮ ਇੰਸੂਰੈਂਸ
- ਡੈਂਟਲ ਅਤੇ ਮੈਡੀਕਲ ਇੰਸੂਰੈਂਸ
- ਨੋਨ ਮੈਡੀਕਲ ਇੰਸੂਰੈਂਸ

**ਜਸਵੀਰ ਗਰੇਵਾਲ**  
778.317.6262  
jasvirgrewal0596@gmail.com

## ਬੀਸੀ ਵਲੋਂ ਹੜ੍ਹਾਂ ਤੇ ਢਿੱਗਾਂ ਡਿਗਣ ਨਾਲ ਬੇਘਰ ਹੋਏ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ 2-2 ਹਜ਼ਾਰ ਡਾਲਰ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਫੰਡ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ



ਵੈਨਕੂਵਰ-ਪਿਛਲੇ ਹਫ਼ਤੇ ਆਏ ਹੜ੍ਹਾਂ ਅਤੇ ਢਿੱਗਾਂ ਡਿਗਣ ਕਾਰਨ ਆਪਣੇ ਘਰਾਂ ਤੋਂ ਬੇਘਰ ਹੋਏ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ 2000 ਡਾਲਰ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਫੰਡ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜਦਕਿ ਸੂਬੇ ਦੇ ਦੱਖਣੀ ਪੱਛਮੀ ਹਿੱਸੇ ਵਿੱਚ ਲੋਕ ਇਸ ਹਫ਼ਤੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਭਾਰੀ ਬਾਰਸ਼ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਪਬਲਿਕ ਸੇਫਟੀ ਮੰਤਰੀ ਮਾਈਕ ਫਾਰਨਵਰਥ ਨੇ ਹੜ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦਿਆਂ ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਗਰਾਂਟ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਰੈੱਡ ਕਰਾਸ ਦੀ ਭਾਈਵਾਲੀ ਨਾਲ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਪ੍ਰੋਵਿਜ਼ੀਅਨ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਸਹਾਇਤਾ 'ਤੇ ਅਸਰ ਨਹੀਂ ਪਵੇਗਾ ਜਿਹੜੀ ਸ਼ਾਇਦ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਮਿਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਹ ਨਹੀਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਕਿੰਨੇ ਪਰਿਵਾਰ ਯੋਗ ਹਨ ਪਰ ਪ੍ਰੋਵਿਜ਼ੀਅਨ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ 6500 ਤੋਂ ਵੀ ਵੱਧ ਕੱਢੇ ਕੇ ਲਿਆਂਦੇ ਗਏ ਲੋਕ ਰਜਿਸਟਰਡ ਕੀਤੇ ਹਨ।

## ਲਿਬਰਲ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਤੇ ਵਰਕਰਾਂ ਲਈ ਨਵਾਂ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਸਹਾਇਤਾ ਬਿੱਲ ਪੇਸ਼

ਓਟਵਾ-ਲਿਬਰਲ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਬੁੱਧਵਾਰ ਬਾਅਦ ਦੁਪਹਿਰ ਨਵਾਂ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਸਹਾਇਤਾ ਬਿੱਲ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜਿਸ ਨਾਲ ਘੱਟੋ ਘੱਟ 2022 ਦੀ ਬਹਾਰ ਤੱਕ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਤੇ ਵਰਕਰਾਂ ਲਈ ਕੁਝ ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਬਰਕਰਾਰ ਰਹੇਗੀ। ਬਿੱਲ ਸੀ-2 ਜੇਕਰ ਪਾਸ ਹੋ ਗਿਆ ਤਾਂ ਇਹ ਕਈ ਤਹਿਜ਼ੂਦਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰੇਗਾ ਅਤੇ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਸਮੇਂ ਲਾਗੂ ਕੀਤੇ ਪਹਿਲੇ ਤੋਂ ਮੌਜੂਦਾ ਲਾਭਾਂ ਨੂੰ ਮੁੜ ਪੈਦਾ ਕਰੇਗਾ। ਜਿਵੇਂ ਪਹਿਲਾਂ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਸੈਰਸਪਾਟਾ ਤੇ ਪ੍ਰਾਹੁਣਚਾਰੀ ਰਿਕਵਰੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਅਤੇ ਹਾਰਡਿਸਟ-ਹਿਟ ਰਿਕਵਰੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਉਜਰਤ ਅਤੇ ਕਿਰਾਇਆ ਸਬਸਿਡੀਆਂ ਰਾਹੀਂ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੇਗਾ। ਸੈਰਸਪਾਟਾ ਤੇ ਮਹਿਮਾਨ ਨਿਵਾਜ਼ੀ ਰਿਕਵਰੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੋਟਲਾਂ, ਟੂਰ ਆਪਰੇਟਰਾਂ, ਟਰੇਵਲ ਏਜੰਸੀਆਂ ਅਤੇ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟਸ 'ਤੇ ਅਪਲਾਈ ਹੋਵੇਗਾ ਜਿਸ ਦੀ ਸਬਸਿਡੀ ਦਰ 75 ਫੀਸਦੀ ਹੋਵੇਗੀ ਜਦਕਿ ਹਾਰਡਿਸਟ-ਹਿਟ ਬਿਜਨਸ ਰਿਕਵਰੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੂਜੇ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ 'ਤੇ ਅਪਲਾਈ ਹੋਵੇਗਾ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਡੂੰਘੇ ਨੁਕਸਾਨ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨ ਪਿਆ ਅਤੇ ਸਬਸਿਡੀ ਦਰ 50 ਫੀਸਦੀ ਹੋਵੇਗੀ। ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਲਾਗੂ ਕੀਤੇ ਲਾਕਡਾਊਨ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸਥਾਨਕ ਲਾਕਡਾਊਨ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਪ੍ਰਸਤਾਵ ਵੀ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਹ ਕੰਪਨੀਆਂ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਬਸਿਡੀ ਰਕਮ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋਣਗੀਆਂ। ਕਾਮਿਆਂ ਲਈ ਬਿੱਲ ਵਿੱਚ ਮਸ਼ਹੂਰ ਕੈਨੇਡਾ ਰਿਸਪਾਂਸ ਬੈਨੀਫਿਟ ਦੀ ਥਾਂ ਨਵੇਂ ਕੈਨੇਡਾ ਵਰਕਰ ਲਾਕਡਾਊਨ ਬੈਨੀਫਿਟ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਦੀ ਵੀ ਤਿਆਰੀ ਹੈ ਜਿਹੜੇ ਲਾਕਡਾਊਨਾਂ ਤੋਂ ਸਿੱਧੇ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਹੋਏ ਹਨ। ਲਿਬਰਲ ਸਰਕਾਰ ਕੈਨੇਡਾ ਰਿਕਵਰੀ ਕੋਅਰਡੀਨੇਟਿੰਗ ਬੈਨੀਫਿਟ ਅਤੇ



ਕੈਨੇਡਾ ਰਿਕਵਰੀ ਸਿਕਨਸ ਬੈਨੀਫਿਟ ਦੀ ਯੋਗ ਮਿਆਦ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਦਾ ਪ੍ਰਸਤਾਵ ਵੀ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਕੈਨੇਡਾ ਰਿਕਵਰੀ ਕੋਅਰਡੀਨੇਟਿੰਗ ਬੈਨੀਫਿਟ ਦੀ ਮਿਆਦ 42 ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਤੋਂ ਵਧਾ ਕੇ 44 ਹਫ਼ਤੇ ਅਤੇ

### For All Kind of Real Estate Needs

ਕਾਬਲੀਅਤ, ਤਜਰਬਾ ਅਤੇ ਸਮਜਦਾਰੀ... ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਅਤੇ ਵੇਚਣ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**MANPREET DIDDEN**  
PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION

**604-773-7870**  
Top 10% Realtor Of Fraser Valley Board

info@manpreetdidden.com  
www.manpreetdidden.com

### ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ ਹੋ?

20 ਵਰਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ

ਸ਼ਾਮ ਅਤੇ ਵੀਕਐਂਡ ਤੋਂ ਵੀ ਅਪਵਾਈਟ

**ARVINDER S. KALSEY AVINEET S. KALSEY**

- ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ ਵਾਲ-ਵਾਲ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ ਡੁਬਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ?
- ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡਾ ਅੱਪੋ ਤੋਂ ਜਿਆਦਾ ਕਰਜ਼ਾ ਮੁਆਫ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।

**Business Solutions**  
& Credit counselling services

#205 - 12033 - 92A Ave, Surrey 604-951-8984  
#1A - 2497 Clearbrook Rd, Abbotsford www.bscc.ca

### BALLOWAL MONEY EXCHANGE

#24 - 7711 128 St., Surrey

ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ:

**Sher Singh Grewal Jaskaran Singh**  
778-723-6900 778-636-4086

### A-CLASS FOREIGN EXCHANGE INC.

ਤੁਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ ਮਰਜ਼ੀ ਭੇਜੋ ਪਰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਰੇਟ ਜ਼ਰੂਰ ਚੈਕ ਕਰੋ

24 ਘੰਟਿਆਂ 'ਚ ਆਪਣੇ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ

ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਖੁੱਡੀਆਂ ਨੂੰ ਟਰਾਂਸਵਰਲਡ ਟਰੇਵਲ 'ਚ ਮਿਲੇ

**604-825-2222**

(Inside Transworld Travel)  
#119-12888 - 80th Ave., Surrey 32088 Cedar Lane, Abbotsford  
PH: 604-598-2222 PH: 604-615-2222

### Punjab Insurance Agency Inc.

ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਇੰਸੂਰੈਂਸ

- ਲਾਇਫ ਇੰਸੂਰੈਂਸ
- ਮੋਰਟਗੇਜ ਇੰਸੂਰੈਂਸ
- ਡਿਸੇਬਿਲਟੀ ਇੰਸੂਰੈਂਸ
- ਟਰੇਵਲ ਇੰਸੂਰੈਂਸ
- ਕਰਿਟੀਕਲ ਇਲਨੈਸ ਇੰਸੂਰੈਂਸ
- RRSP & RESP

**RASHMI AHUJA** 604-603-1313  
www.punjabinsurance.ca rashmi@punjabinsurance.ca

**SANDEEP AHUJA, CHS** 604-996-6862  
sandeepahuja@punjabinsurance.ca

### NEW WAY FOREIGN EXCHANGE LTD.

ਭਾਰਤ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਤੋਂ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਇਕ ਹੀ ਨਾਮ ਯਾਦ ਰੱਖੋ

24 Hour Service Available

**Narinder S Tuli**  
604.760.7257  
778.700.1032

#116-8028 128 St (Little India Plaza), Surrey

### Punjab Insurance Inc

LIFE INSURANCE

ਸੀਨੀਅਰ ਨਾਗਰਿਕ ਆਪਣੀ \$100000 ਦੀ ਲਾਈਫ ਇੰਸੂਰੈਂਸ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ

**Harpreet Rana**  
416-871-3571  
www.harpreetrana.com

### MORTGAGE SPECIALIST!

Residential Construction, Commercial and Private Mortgages

- Pre-Approval available in 24 Hours - rate hold - 120 days
- Bad credit also welcome

**AMANDEEP DUGGAL**  
MORTGAGE BROKER

**604-368-2030**  
**604-227-9694**

# 102-6321 King George Blvd, Surrey

### HARB ATHWAL

Real Estate Agent

**604-785-5616**

ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਮਿਲੇ

Specializing in Residential, Commercial & Land Development

**investa**  
www.investaprime.com

Bus: 604-575-1000  
#210 - 5620 152 St., Surrey  
E: hrathwal@yahoo.com  
www.harbathwal.com

### ਪ੍ਰਦੇਸੀ Pardesi SWEETS & RESTAURANT

Dine In - Take Out

ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਸਟੋਰ ਤੋਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮਠਿਆਈ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ

Veg & Non Veg Dishes  
Samosa, Veg Pakora  
Fish Pakora, Chicken Pakora  
Sweets

**604-591-1950 | #107 - 13588 - 88 Ave., Surrey**

### ਜੋਗਵਾਰ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਲਿਮ.

ਨਵੇਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸੀਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੇ ਤੌਸਲੀਬਖਸ਼ ਡਰਾਈਵਲ ਕੰਮ ਲਈ ਸਹੀ ਦੀ ਪ੍ਰਿੰਸਿਪ ਜੋਗਵਾਰ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਕੰਪਨੀ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ

**Lakhvir Singh Grewal: 778-881-0002**

**S | T**  
**& | A** Simpson, Thomas  
& Associates  
TRIAL LAWYERS

CELEBRATING 50 YEARS  
"The name that you know and trust"

“Simpson, Thomas & Associates are a legal dream team. No other law firm could have fought this claim as it takes a lot of resources to fight a case of this nature.”

– Former client commenting on the Jago wedding tragedy

# B.C.'s Pioneering Law Firm for Motor Vehicle and Personal Injury Cases

For over 50 years Simpson, Thomas & Associates (formerly Simpson & Company) have been advocates for personal injury victims seeking justice.



“Many thanks to you and your team. Because of your assistance, we felt less stress and were able to focus on my father while you took care of the rest. Each time you attended our residence you left us feeling relieved.”

– B.Sekhon

Our history of successfully settling ICBC claims has garnered respect from our clients, and within the legal and rehabilitation communities in B.C.

- ☑ Brain Injury
- ☑ Paraplegia
- ☑ Quadriplegia
- ☑ Spinal Cord Injury



### Translation Services Available

STA has support staff fluent in Punjabi, Hindi and Gujarati.



### Your Needs Come First

If mobility is a challenge, we can come to you.



**Adam Ueland**  
LAWYER

Call Adam on 604-689-8888 to set up a complimentary consultation or visit our website at [simpsonthomas.com](http://simpsonthomas.com)

We have offices in Vancouver, Surrey/Delta, Abbotsford\* and Burnaby.\*

\*By appointment only

Caring. Compassionate. Community-Focussed.

**ACCOUNTANT**  
axioaccounting.com

Personal & Corporate  
Tax Filing and  
other related  
services.

ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੇ ਫਾਰਮ ਭਰਵਾਓ

#114-8028 128 St  
(Little India Plaza)  
Surrey, BC

**AXiO**  
Accounting + Tax

**LAKHJIT S. SARANG**  
604-613-9100

**PUNJAB LINK**

**ਪੰਜਾਬ ਲਿੰਕ**

WEEKLY NEWSPAPER VOL : 09 ISSUE : 48 SATURDAY, 27 NOVEMBER, 2021

[www.punjablinkpaper.com](http://www.punjablinkpaper.com) 604-503-5465

**ਰੇਡੀਓ ਹੁਣ ਤੁਹਾਡੇ ਫੋਨ ਵਿੱਚ**

Punjabi Link Radio

Available on the App Store  
Google play

24 Hour  
Online Radio

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਬਾਣੀ  
6.00am to 8:00am  
ਕੁੱਝ ਖਬਰਾਂ ਕੁੱਝ ਗੀਤ  
12:00pm to 2:00pm  
B.C. Time Mon to Sat

**Amarjit Singh**  
Surrey Studio: 778-564-5642  
Office: 1-844-884-8840  
[www.punjablinkradio.com](http://www.punjablinkradio.com)

# ਤਿੰਨ ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਲਈ ਬਿੱਲ ਨੂੰ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦਾ ਅੰਦੋਲਨ ਜਾਰੀ

## ਐਮ. ਐਸ. ਪੀ. ਗਾਰੰਟੀ ਤੇ ਹੋਰ ਮੰਗਾਂ ਵੀ ਮੰਨੇ ਸਰਕਾਰ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਕਿਸਾਨ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਮੰਤਰੀ ਮੰਡਲ ਵੱਲੋਂ ਤਿੰਨ ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਸਬੰਧੀ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਬਿੱਲ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਨੂੰ ਰਸਮੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਾਰ ਦਿੰਦਿਆਂ ਹੋਰਨਾਂ ਮੰਗਾਂ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਐਮ ਐਸ ਪੀ ਦੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਗਾਰੰਟੀ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਕਿਸਾਨ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਇਸ ਕਦਮ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕਰਦਿਆਂ ਉਸ ਨੂੰ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਕਾਰੀ ਕਿਸਾਨਾਂ ਲਈ ਮਹਿਜ਼ ਪਹਿਲੀ ਜਿੱਤ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ ਤੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣਾ ਸੰਘਰਸ਼ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣਗੇ। ਗਾਰੰਟੀ ਕਿਸਾਨ ਮਹਾਸੰਘ ਦੇ ਸ਼ਿਵ ਕੁਮਾਰ 'ਕੱਕਾ' ਨੇ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ, 'ਐਮ ਮੰਤਰੀ ਮੰਡਲ ਨੇ ਤਿੰਨ ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨਾਂ ਦੀ ਵਾਪਸੀ ਲਈ ਬਿੱਲ ਨੂੰ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਐਲਾਨ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਨੇ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ ਅਤੇ ਇਹ ਸਿਰਫ਼ ਰਸਮ ਹੈ। ਇਹ ਸਿਰਫ਼ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਹੈ। ਹੁਣ ਅਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਸਾਡੀਆਂ ਹੋਰ ਮੰਗਾਂ 'ਤੇ ਵੀ ਵਿਚਾਰ ਕਰੇ।' ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, 'ਕਾਨੂੰਨ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਮਗਰੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਅਗਲੇ ਗੇੜ ਦੀ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਜਿਸ 'ਚ ਅਸੀਂ ਐਮ ਐਸ ਪੀ ਦੇ ਮੁੱਦੇ 'ਤੇ ਚਰਚਾ ਕਰਾਂਗੇ। ਇਸ ਢੰਗ ਨਾਲ ਸਰਕਾਰ ਦੋਵੇਂ ਬਿੱਲਾਂ (ਖੇਤੀ

ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦੀ ਵਾਪਸੀ ਤੇ ਐਮਐਸਪੀ ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮਾਨਤਾ) 'ਤੇ ਅੱਗੇ ਵਧ ਸਕਦੀ ਹੈ।' ਭਾਰਤੀ ਕਿਸਾਨ ਯੂਨੀਅਨ ਦੇ ਆਗੂ ਰਾਕੇਸ਼ ਟਿਕੈਤ ਨੇ ਟਵੀਟ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਅਜੇ ਤੱਕ ਖਤਮ ਨਹੀਂ



ਹੋਇਆ ਹੈ। 27 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਸਾਡੀ ਮੀਟਿੰਗ ਹੋਵੇਗੀ ਜਿਸ 'ਚ ਅਸੀਂ ਅੱਗੇ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਲਵਾਂਗੇ। ਮੋਦੀ ਜੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਇੱਕ ਜਨਵਰੀ ਤੋਂ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਆਮਦਨ ਦੁੱਗਣੀ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। ਇਸ ਲਈ ਅਸੀਂ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹ ਕਿਵੇਂ ਹੋਵੇਗਾ। ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਜਿੱਤ ਉਦੋਂ ਯਕੀਨੀ ਹੋਵੇਗੀ ਜਦੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜਿਣਸ ਦਾ ਸਹੀ ਭਾਅ ਮਿਲੇਗਾ।' ਕਿਸਾਨ ਆਗੂ ਅਭਿਮੰਨਿਊ ਕੋਹੜ ਨੇ ਕਾਨੂੰਨ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਲਈ ਮਿਲੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਨੂੰ 'ਵੱਡਾ ਦਿਨ' ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

## ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨ ਵਾਪਸੀ ਬਿੱਲ ਨੂੰ ਕੈਬਨਿਟ ਵੱਲੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰੀ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਕੇਂਦਰੀ ਮੰਤਰੀ ਮੰਡਲ ਨੇ ਤਿੰਨ ਖੇਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਰੱਦ ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ 'ਖੇਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਵਾਪਸੀ ਬਿੱਲ, 2021' ਨੂੰ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਬਿੱਲ ਹੁਣ ਸੰਸਦ ਦੇ ਅਗਾਮੀ ਸਰਦ ਰੁੱਤ ਇਜਲਾਸ 'ਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਨੇ 19 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਤਿੰਨ ਨਵੇਂ ਖੇਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਸੰਘਰਸ਼ੀ ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਖੇਤੀ ਸੁਧਾਰਾਂ ਦੇ ਫਾਇਦੇ ਨਹੀਂ ਸਮਝਾ ਸਕੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਸੰਘਰਸ਼ ਖਤਮ ਕਰਕੇ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਮੁੜਨ ਦੀ ਅਪੀਲ ਵੀ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਕੇਂਦਰੀ ਮੰਤਰੀ ਮੰਡਲ ਨੇ ਸੰਸਦ ਵੱਲੋਂ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਸਤੰਬਰ 'ਚ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਤਿੰਨ ਖੇਤੀ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਲਈ 'ਖੇਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਵਾਪਸੀ ਬਿੱਲ, 2021' ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਕੇਂਦਰੀ ਸੂਚਨਾ ਤੇ ਪ੍ਰਸਾਰਨ ਮੰਤਰੀ ਅਨੁਰਾਗ ਠਾਕੁਰ ਨੇ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਤਿੰਨ ਖੇਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਲਈ ਮੰਤਰੀ ਮੰਡਲ ਨੇ ਰਸਮੀ ਕਾਰਵਾਈ ਪੂਰੀ ਕਰ ਲਈ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, 'ਸੰਸਦ ਦਾ ਆਉਂਦੇ ਸੈਸ਼ਨ 'ਚ ਸਾਡੀ ਤਰਜੀਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਦੀ ਹੋਵੇਗੀ।' ਸੰਸਦ ਦਾ ਸਰਦ ਰੁੱਤ ਇਜਲਾਸ 29 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਕੇ 23 ਦਸੰਬਰ ਤੱਕ ਚੱਲੇਗਾ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸੰਸਦ 'ਚ ਕ੍ਰਿਪਟੋ ਕਰੰਸੀ ਸਮੇਤ ਕੁੱਲ 25 ਹੋਰ ਬਿੱਲ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਵੇਂ ਖੇਤੀ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਬਿਲਾਫ਼ 40 ਦੇ ਕਰੀਬ ਕਿਸਾਨ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ (ਬਾਕੀ ਸਫਾ 7 'ਤੇ)

**GOLDMINE INSURANCE**  
A MEMBER OF ALL CANADIAN INSURANCE

Home, Business, Auto **ICBC** autoplan  
Prorate, Cargo, Life, Disability  
Critical, Travel Visitor & Medical

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**MALKIT (MIKE) JHAND**  
B.Sc, L.L.B  
Managing Director  
604-537-2000  
Email: malkit@goldmineinsurance.ca

**ਫਾਸਟ ਡਰਾਈਵਾਲ**  
Complete Drywall Services

ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ

ਸਾਨੂੰ ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ। ਤਜਰਬੇ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਤਨਖਾਹ \$20 ਤੋਂ \$25 ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਲਗਾਤਾਰ ਇਕ ਸਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਹੂਲਤ। ਨਵੇਂ ਆਏ ਸਟੂਡੈਂਟਸ ਨੂੰ ਕੰਮ ਸਿਖਾ ਕੇ ਪੱਕੇ ਹੋਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਸਰੀ, ਡੈਲਟਾ, ਵੈਨਕੂਵਰ ਤੋਂ ਰਾਇਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ**  
778-863-9000

**WE NOW OFFER OVER 40 PROGRAMS**

<b>EDUCATION ASSISTANT</b> \$8000 WAGES: \$24-\$28 PER HOUR	<b>HEALTH CARE ASSISTANT</b> \$5250 WAGES: \$17-\$26.50 PER HOUR	<b>PHARMACY ASSISTANT</b> \$5500 WAGES: \$19.61-\$27.30 PER HOUR	<b>CERTIFIED DENTAL ASSISTANT</b> \$14,000 WAGES: \$26-\$30 PER HOUR
--	---	---	---

**ONLINE CLASSES AVAILABLE FOR ALL PROGRAMS**

**WESTERN COMMUNITY COLLEGE**

INSTALLMENT-BASED, LOW TUITION FEE  
100% PRACTICUM PLACEMENT  
FREE CLB PREPARATION\* \*SOME CONDITIONS APPLY  
FULL/PART TIME & EVENING CLASSES AVAILABLE

FINANCIAL AID AVAILABLE : BC STUDENT LOAN & WCC FINANCING

[www.westerncommunitycollege.ca](http://www.westerncommunitycollege.ca)  
[info@westerncommunitycollege.ca](mailto:info@westerncommunitycollege.ca) 604.594.3500

Surrey Unit 201-8318 120 St.  
Abbotsford Unit 201-3670 Townline Rd.  
South Surrey Unit 204-15850 24 Ave

**Canadian Surrey Veggie pizza**

100% ਵੈਜ਼ੀ ਅਦਰਕ ਧਨੀਏ ਵਾਲਾ ਕਰਾਰਾ ਪੀਜ਼ਾ

THINK VEGGIE

Surrey Punjabi Style Pizza

ਅਸੀਂ 2 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਦੇ ਅੰਦਰ ਡਿਲਿਵਰੀ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

Time: 11am to 11pm

604-593-1110

#106 - 8077 King George Blvd, Surrey

**HARVEER ACCOUNTING SERVICES**

ਅਸੀਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਟੈਕਸ ਅਤੇ ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਅਸੀਂ ਟੈਕਸ ਭਰਨ ਦੇ \$30 ਲੋੜੇ ਹਾਂ

**Baljinder K. Sandhu**

778-847-2800

6522 - 141B St., Surrey  
harveerservices@gmail.com

So Easy **ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ**  
(ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕੰਪਿਊਟਰ ਨਾਲ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ)

604.614.5365

#15-8388-128 St., Surrey  
(ਗਰੈਂਡ ਤਾਜ ਬੈਂਕੂਇਟ ਹਾਲ ਦੇ ਪਿਛਲੇ ਪਾਸੇ)

ਕਾਰ • ਟਰੱਕ  
ਆਟੋਮੈਟਿਕ ਟਰੱਕ  
ਮੋਟਰਸਾਇਕਲ  
ਟੈਕਸੀ ਜਾਂ ਏਅਰ ਬਰੇਕ

ਅਸੀਂ ਕੰਪਿਊਟਰ ਤੇ ਆਪ ਟੈਸਟ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ  
ਅਸੀਂ ਸਿਟੀਜ਼ਨਸਿਪ ਟੈਸਟ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਵੀ ਕੰਪਿਊਟਰ ਨਾਲ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**NOTARY PUBLIC**

**AANCHAL GHAI**  
604-503-2227

ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦ ਅਤੇ ਵੇਚਣ ਸਬੰਧੀ ਆਉਂਦੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਦੇ ਹੱਲ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

- Property Purchase Sales/Mortgage
- Power of Attorney
- Wills • Affidavits
- Visitation Letters
- Statutory Declarations

**BC Notaries**  
A TRUSTED TRADITION

Payal Business Centre  
80 ਐਵਨਿਊ ਵਾਲੇ ਪਾਸੇ  
[www.ghainotary.ca](http://www.ghainotary.ca)

#151-12899 80th Ave, Surrey  
Email: aanchal@ghainotary.ca



# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਦੁੱਖ ਨਿਵਾਰਨ ਸਰੀ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਮੌਕੇ ਸਜਾਇਆ ਗਿਆ ਵਿਸ਼ਾਲ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ



ਦੇਖਣਯੋਗ ਸੀ। ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਦੌਰਾਨ ਖਾਲਸਾਈ ਬਾਣੇ ਵਿਚ ਸਜੇ ਸਿੰਘਾਂ ਵੱਲੋਂ ਗੱਤਕੇ ਦੇ ਜੋਹਰ ਦਿਖਾਏ ਗਏ। ਸ਼ਰਧਾਲੂਆਂ ਵੱਲੋਂ ਥਾਂ ਥਾਂ ਖਾਧ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ ਲੰਗਰ ਲਾਏ ਗਏ ਸਨ।

ਸਰੀ (ਹਰਦਮ ਮਾਨ)-ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਆਗਮਨ ਪੁਰਬ ਮੌਕੇ ਸਰੀ ਦੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਦੁੱਖ ਨਿਵਾਰਨ ਸਾਹਿਬ ਵੱਲੋਂ ਵਿਸ਼ਾਲ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਸਜਾਇਆ ਗਿਆ। ਇਹ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਪੰਜ ਪਿਆਰਿਆਂ ਦੀ

ਅਗਵਾਈ ਵਿਚ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਇਆ ਅਤੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਗਲੀਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਲੰਘਦਾ ਹੋਇਆ ਬਾਅਦ ਦੁਪਹਿਰ 2:30 ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਵਾਪਸ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਸਮਾਪਤ ਹੋਇਆ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਪਿਛਲੇ ਦੋ ਸਾਲ ਸਰੀ ਵਿਚ ਵਿਸਾਖੀ ਤੇ ਸਜਾਇਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਨਗਰ

ਕੀਰਤਨ ਕੋਰੋਨਾ ਕਾਰਨ ਨਹੀਂ ਸੀ ਹੋ ਸਕਿਆ ਅਤੇ ਦੋ ਸਾਲਾਂ ਬਾਅਦ ਇਹ ਪਹਿਲਾ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਸਜਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚ ਸੰਗਤਾਂ ਦਾ ਉਤਸ਼ਾਹ ਅਤੇ ਸ਼ਰਧਾ

## MORTGAGE

If you are paying more than

# 1.30%\*

(5 Years VIRM 30 Years Ammortization)

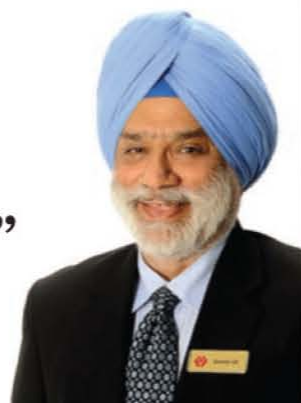
Call us NOW to Lower your Rate!



**RAJ GILL, AMP**  
604 564 1000  
VANCOUVER  
Unit 200-6330 Fraser St  
@47 Ave & Fraser St



\*Some conditions apply.



**SHARNJIT GILL, AMP**  
604 507 1000  
SURREY  
Unit 244 8138 128 St  
www.quickapproval.ca



Sarban Singh Sidhu  
604-507-6866 #1, 13791, 72 AVE, SURREY (NEAR FRUITICANA)

We Are Specialist In Setting Up New Prorate Co, Fleet, Cargo



Dwelling	Contents	Liability	Annual Premium
400,000	280,000	1,000,000	395
500,000	350,000	1,000,000	512
600,000	420,000	1,000,000	607
700,000	490,000	1,000,000	702



HOUSE INSURANCE  
UP TO  
**65%**  
DISCOUNT  
AVAILABLE

\*\*RATES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT ANY NOTICE

THESE RATES INCLUDE:-

- REPLACEMENT COST ON DWELLING & CONTENTS
- SEWER BACKUP • CLAIM FREE DISCOUNT
- SENIOR / MORTGAGE FREE DISCOUNT
- HOME PROTECTION DISCOUNT
- NEW HOME DISCOUNT • DEDUCTIBLE DISCOUNT
- Life • Critical • Disability • RRSP • RESP
- Visitor • Super Visa

Ask for Special Rate for  
**Super Visa Insurance**  
Money Back upon Visa Declined



- ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟ
- ਘਰਾਂ, ਕਾਰਾਂ, ਟਰੱਕਾਂ ਦੀ ਇੰਸੂਰੈਂਸ ਲਈ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਅਤੇ ਮਹੀਨੇਵਾਰ ਪੇਮੈਂਟ ਦੀ ਸਹੂਲਤ

Call Us Before You Renew / Buy Any Insurance Lien & Accident Search Available

# ਤਿੰਨ ਦੋਸਤਾਂ ਨੇ 21 ਮਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ ਲੋਟ 6/49 ਜੈਕਪਾਟ ਜਿੱਤਿਆ

ਟੋਰਾਂਟੋ-ਓਨਟਾਰੀਓ ਦੇ ਤਿੰਨ ਦੋਸਤ ਲੋਟੋ 6/49 ਜੈਕਪਾਟ ਜਿੱਤਣ ਪਿੱਛੋਂ 21 ਮਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ ਦੇ ਮਾਲਕ ਬਣ ਗਏ ਹਨ।



ਉਹ ਲੋਟੋ ਜੈਕਪਾਟ ਪਿਛਲੇ 16 ਸਾਲ ਤੋਂ ਖੇਡ ਰਹੇ ਹਨ। ਓਐਲਜੀ ਮੁਤਾਬਕ ਦੋਸਤਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਮਰਖਮ ਦੇ ਕੋਨਥ ਨਿਟਸੋਟੋਲਿਸ ਸਵੇਰੇ ਉਠਿਆ ਤੇ ਉਸ ਨੇ ਜਦੋਂ ਆਪਣੀ ਈਮੇਲ ਚੈੱਕ ਕੀਤੀ ਤਾਂ ਵੱਡੀ ਹੈਰਾਨੀ ਹੋਈ। ਨਿਟਸੋਟੋਲਿਸ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਈਮੇਲ ਖੋਲ੍ਹੀ

ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਸਕਰੀਨ 'ਤੇ ਕੰਢੇਟੀ ਦਿਖਾਈ ਦਿੱਤੀ। ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਮਲੀਆਂ ਅਤੇ ਸੋਚਿਆ ਕਿ 21000 ਡਾਲਰ ਜਿੱਤੇ ਹਨ ਪਰ ਉਥੇ ਤਾਂ ਕਈ ਅੰਕ ਸਨ। ਕਿਟਸੋਟੋਲਿਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਖਬਰ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ ਲਈ ਆਪਣੇ ਟੋਰਾਂਟੋ ਦੇ ਦੋਸਤਾਂ ਬਿਲ ਟੇਪਲਨਸ ਅਤੇ ਡਿਨੇ ਮਾਰਟਿਨ ਨੂੰ ਵੀਡੀਓ ਕਾਲ ਲਗਾ ਲਈ। ਗਰੁੱਪ 2005 ਤੋਂ ਲੋਟੋ 6/49 ਅਤੇ ਲੋਟੋ ਮੈਕਸ ਖੇਡ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਨਿਟਸੋਟੋਲਿਸ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਜਿੱਤ ਦੀ ਤਸਵੀਰ ਭੇਜਣੀ ਪਈ ਤਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਇਸ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹੋਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਇਆ। ਤਿੰਨ 22 ਸਤੰਬਰ ਦੇ ਡਰਾਅ ਵਿਚ ਜਿੱਤੇ 21185218 ਡਾਲਰਾਂ ਨੂੰ ਵੰਡ ਲੈਣਗੇ। ਗਰੁੱਪ ਨੇ ਦੱਸਿਆ

ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਅਜੇ ਕੋਈ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਨਹੀਂ ਹਨ ਕਿ ਜਿੱਤੇ ਹੋਏ ਪੈਸੇ ਕਿਵੇਂ ਖਰਚ ਕਰਨੇ ਹਨ। ਓਐਲਜੀ ਮੁਤਾਬਕ ਓਨਟਾਰੀਓ ਵਿਚ ਲੋਟੋ 6/49 ਨੇ ਖਿਡਾਰੀਆਂ 1982 ਤੋਂ ਹੁਣ ਤਕ 13.5 ਅਰਬ ਡਾਲਰ ਦੇ ਇਨਾਮ ਜਿੱਤੇ ਹਨ।

## ਕੌਸਟਲ ਗੈਸਲਿੰਕ ਪਾਈਪਲਾਈਨ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਖਿਲਾਫ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਮੁਜ਼ਾਹਰਾਕਾਰੀ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤਹਿਤ ਰਿਹਾਅ

ਵਿਕਟੋਰੀਆ-ਉੱਤਰੀ ਪੱਛਮੀ ਬੀਸੀ ਵਿਚ ਕੌਸਟਲ ਗੈਸਲਿੰਕ (ਸੀਜੀਐਲ) ਪਾਈਪਲਾਈਨ ਉਸਾਰੀ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਵਿਖੇ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕੀਤੇ ਹਰੇਕ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਦੋ ਦਿਨਾਂ ਅਦਾਲਤੀ ਸੁਣਾਵਾਈ ਪਿੱਛੋਂ ਰਿਹਾਅ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਹਫ਼ਤੇ ਆਰਸੀਐਮਪੀ ਨੇ ਹਿਊਸਟਨ ਨੇੜੇ ਸੀਜੀਐਲ ਲਈ ਇੰਜੈਕਸ਼ਨ ਦਾ ਹੁਕਮ ਲਾਗੂ ਕਰਦਿਆਂ ਅਤੇ ਵੈਟਸੂਵੇਟਨ ਗਰੁੱਪ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਮਰਥਕਾਂ ਵਲੋਂ ਸਥਾਪਤ ਕੀਤੀ ਨਾਕੇਬੰਦੀ ਨੂੰ ਹਟਾਉਣ ਲਈ 29 ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕੀਤੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਵਿਚ ਗਿਡਮਟਨ ਚੈੱਕਪਾਇਲਟ ਦਾ ਮੁੱਖ ਨੇਤਾ ਸਲੇਡੋ (ਮੌਲੀ ਵਿਕਰਮ) ਅਤੇ ਦੋ ਪੱਤਰਕਾਰ ਸ਼ਾਮਿਲ ਸਨ। ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਸਮੇਤ ਕੁਝ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਹੁਕਮਾਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤਹਿਤ 22 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਰਿਹਾਅ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਸਾਰਿਆਂ ਦੇ 14 ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਮੁੜ ਪੇਸ਼ ਹੋਣ ਦੀ ਆਸ ਹੈ। ਜਦਕਿ ਗੈਰ ਵੈਟਸੂਵੇਟਨ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਇੰਜੈਕਸ਼ਨ ਜ਼ੋਨਾਂ ਵਿਚ ਬਾਹਰ ਰਹਿਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ।

## ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਖਰੀਦਦਾਰੀ ਲਈ ਬੀ ਸੀ ਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਪੀ ਸੀ ਆਰ ਟੈਸਟ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ

ਵਿਕਟੋਰੀਆ-ਕੈਨੇਡਾ ਬਾਰਡਰ ਸਰਵਿਸ ਏਜੰਸੀ ਨੇ ਮੰਗਲਵਾਰ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਗੈਸ ਅਤੇ ਖਾਣੇ ਵਰਗੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਵਸਤਾਂ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਸਰਹੱਦ ਪਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਬੀਸੀ ਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਵਾਪਸੀ 'ਤੇ ਕੋਵਿਡ-19 ਪੀਸੀਆਰ ਟੈਸਟ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ। ਪਰ ਸੀਬੀਐਸਏ ਟਰੇਵਲਰਸ ਬਰਾਂਚ ਅਤੇ ਕੋਵਿਡ ਟਾਸਕ ਫੋਰਸ ਦੇ ਉਪ ਪ੍ਰਧਾਨ ਡੇਨਿਸ ਵਿਨੋਟੋ ਨੇ ਜ਼ੋਰ ਦੇ ਕੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਛੋਟ ਕੇਵਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਜਿਹੜੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਵਸਤਾਂ ਦੀ ਖਰੀਦ ਲਈ ਥੋੜੇ ਚਿਰ ਵਾਸਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਜਿਹੜੇ ਲੋਕ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟਸ 'ਤੇ ਰੁਕਦੇ ਹਨ, ਦੋਸਤਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਛੁੱਟੀਆਂ ਵਾਲੀ ਪ੍ਰਾਪਟੀ 'ਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਨੂੰ ਛੋਟ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਬੀਸੀ ਵਿਚ ਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਛੋਟ ਐਤਵਾਰ 21 ਨਵੰਬਰ ਤੋਂ ਲਾਗੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਅਜਿਹਾ ਭਾਰੀ ਹੜ੍ਹਾਂ ਕਾਰਨ ਬੀਸੀ ਵਿਚ ਖਾਣੇ ਤੇ ਬਾਲਣ ਦੀ ਸੀਮਤ ਸਪਲਾਈ ਦੇ ਦਬਾਅ ਕਾਰਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਫਿਰ ਵੀ ਸੋਮਵਾਰ ਛੋਟ ਦੀ ਨਵੀਂ ਮਦ ਬਾਰ ਡੇਬਲਫੂਸਾ ਪਿਆ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਕਈ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਮਿਲੀਆਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਗੈਸ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਸਰਹੱਦ ਪਾਰ ਕੀਤੀ ਸੀ ਨੂੰ ਪੀਸੀਆਰ ਟੈਸਟ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਵਾਪਸੀ 'ਤੇ 5700 ਡਾਲਰ ਦੀ ਟਿਕਟ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਗਈ।



## ਕੈਨੇਡਾ 'ਚ 13 ਲੱਖ ਬੱਚੇ ਸਹਿ ਰਹੇ ਹਨ ਗਰੀਬੀ ਦੀ ਮਾਰ-ਰਿਪੋਰਟ

ਬੈਰੀ-ਇਕ ਨਵੀਂ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਪਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੰਜ ਬੱਚਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ 2019 ਵਿਚ ਗਰੀਬੀ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਾ ਸੀ। ਬੱਚਿਆਂ ਤੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੀ ਗਰੀਬੀ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ 120 ਨੈਸ਼ਨਲ, ਸੂਬਾ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਪਾਰਟਨਰ ਸੰਗਠਨਾਂ ਦੇ ਗੈਰਪੱਖਪਾਤੀ ਸਰਬ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਨੈੱਟਵਰਕ ਕੰਪੇਨ 200 ਵਲੋਂ ਬੁੱਧਵਾਰ ਛਾਪੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਪਾਇਆ ਕਿ 2019 ਵਿਚ 13 ਲੱਖ ਬੱਚੇ ਜਾਂ 17.7 ਫੀਸਦੀ ਬੱਚੇ ਸੈਂਸਜ਼ ਫੈਮਿਲੀ ਲੋਅ ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ ਮਈਜ਼ਰ ਆਫਟਰ ਟੈਕਸ (ਸੀਐਫਐਲਆਈਐਮ-ਏਟੀ) ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ। ਬੇਜ਼ ਵਿਚ

ਇਹ ਵੀ ਪਾਇਆ ਕਿ ਸਮੁੱਚੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ 6 ਸਾਲ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਵਿਚ ਗਰੀਬੀ ਦੀ ਦਰ ਜ਼ਿਆਦਾ 18.5 ਫੀਸਦੀ ਹੈ। 'ਕੋਈ ਵੀ ਪਿੱਛੇ ਨਾ ਰਹੇ-ਸਟਰੈਟਜੀ ਫਾਰ ਐਨ ਇਨਕਲੂਸਿਵ ਰਿਕਵਰੀ' ਦੇ ਸਿਰਲੇਖ ਵਾਲੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਇਸ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਉਮਰ ਵਿਚ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਉਚੀ ਗਰੀਬੀ ਦੀ ਦਰ ਚਿੰਤਾ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਦਾ ਜੀਵਨ ਭਰ ਵਿਦਿਅਕ ਤੇ ਕਿੱਤਾਮੁਖੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ 'ਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪੈਂਦਾ ਹੈ। ਰਿਪੋਰਟ ਮੁਤਾਬਕ 2018-2019 ਵਿਚਕਾਰ ਬਾਲ ਗਰੀਬੀ ਦੀ ਦਰ ਵਿਚ ਸਿਰਫ ਅੱਧਾ ਫੀਸਦੀ ਕਮੀ ਆਈ ਹੈ।

ਸ. ਮੈਹਿੰਗਾ ਸਿੰਘ ਸਰਾਫ ਮੁੱਲਾਂਪੁਰ ਵਾਲੇ

**S & S Jewellers Ltd.**

Specializing in:  
**22 Kt & 24 Kt**  
 - Ready Made & Custom Made  
 - Jewellery, Repairs - Lucky Birth Stones  
 - Appraisals

**Diamond Ring 50% Off**

Surjit S. Kanda \* Avtar S. Kanda  
**604.582.5849**  
 9269 - 120 St. Delta BC V4C 6R8

Authorized Dealer  
**20% OFF SEIKO, PULSAR**  
 ALL Watches  
 (3 Yrs Limited Warranty)

# DAY AND NIGHT LABOUR LTD.

## ਗਰੀਨ ਹਾਊਸ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

- ਸਾਨੂੰ ਗਰੀਨ ਹਾਊਸ ਵਿਚ ਗਰੇਡਿੰਗ ਅਤੇ ਪੈਕਿੰਗ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।
- ਸਿਰਫ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਪੀ.ਆਰ. ਹੋਲਡਰ ਅਤੇ ਓਪਨ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੇ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ।
- ਵਧੀਆ ਤਨਖਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।
- ਸਰੀ, ਡੈਲਟਾ ਤੋਂ ਘਰੋਂ ਲਿਜਾਣ ਅਤੇ ਛੱਡਣ ਲਈ ਫਰੀ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ।
- ਸਾਨੂੰ ਨਰਸਰੀ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:  
**ਸੰਨੀ ਸੰਧਰ 604-727-2421**



ਤਿੰਨ ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨਾਂ ਦੀ ਵਾਪਸੀ ਦਾ ਐਲਾਨ

# ਸਿਰਫ਼ ਤੇ ਸਿਰਫ਼ ਦੀ ਜਿੱਤ ਪਰ ਜੰਗ ਅਜੇ ਜਾਰੀ ਹੈ...

## ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਚੌਹਲਾ

ਆਖਰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮੋਦੀ ਨੇ ਪਿਛਲੇ ਕਰੀਬ ਇੱਕ ਸਾਲ ਤੋਂ ਰਾਜਧਾਨੀ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਬਾਹਰ ਬੈਠੇ ਅੰਦੋਲਨਕਾਰੀ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੇ ਸਿਰਫ਼ ਅਤੇ ਸਿਰਫ਼ ਅੱਗੇ ਹਾਰ ਮੰਨਦਿਆਂ ਤਿੰਨ ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨਾਂ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰ ਗਏ। ਉਹ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਜਿਸ ਕੋਲ ਸਾਲ ਭਰ ਤੋਂ ਸੜਕਾਂ ਤੇ ਰੁਲਦੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਲਈ ਹਮਦਰਦੀ ਦੇ ਬੋਲ ਨਹੀਂ ਪਰ ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨਾਂ ਦੇ ਫਾਇਦੇ ਗਿਣਾਉਣ ਦੇ ਕਈ ਢੁਚਰ ਸਨ। ਉਹ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਜਿਸਦੇ ਹੱਠ ਨੂੰ ਪੁਰਾਉਣ ਲਈ ਅੰਦੋਲਨਕਾਰੀ ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਸੜਕਾਂ ਉੱਪਰ ਰੋਕ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਪਰ ਉਸ ਕੋਲ ਅਲੋਚਨਾ ਦੇ ਦੋ ਸ਼ਬਦ ਨਹੀਂ ਸਨ। ਜਿਸ ਕੋਲ ਕੋਵਿਡ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਦੌਰਾਨ ਰਾਮ ਮੰਦਿਰ ਦਾ ਸਿਲਾਨਿਆਸ ਕਰਦਿਆਂ ਮੁੱਖ ਚ 'ਰਾਮ- ਰਾਮ' ਦਾ ਰਟਨ ਸੀ ਪਰ ਦਿਲ ਵਿਚ ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਅੰਦੋਲਨ ਜੀਵੀ ਤੇ ਪਰਜੀਵੀ ਕਰਿਣ ਦੀ ਹਿਕਾਰਤ ਸੀ। ਜੋ ਸੜਕਾਂ ਉੱਪਰ ਕਿੱਲ, ਕੰਡਿਆਲੀਆਂ ਤਾਰਾਂ ਤੇ ਖਾਈਆਂ ਖੁਦਵਾ ਰਾਜਧਾਨੀ ਦੁਆਲੇ ਨਵਰਤ ਦੀਆਂ ਕਿਲੇਬੰਦੀਆਂ ਉਸਾਰਨ ਵਿਚ ਮਸਰੂਫ਼ ਸੀ। ਜੋ ਖੁਦ ਨੂੰ ਸੁਗ ਪੁਰਸ਼ ਹੋਣ ਦਾ ਡਰਮ ਪਾਲਦਿਆਂ ਦਾੜੀ-ਕੋਸ ਵਧਾ, ਡਗਵਾਂ ਲਿਖਾਸ ਪਾ, ਹੁੰਮੈ ਦੇ ਤਖਤ ਦੇ ਪੜਾਵੇ ਖੁੱਟਦਾ ਡਗਵੇਂ ਆਰੰਭ ਨੂੰ ਸ਼ਿਸ਼ਕਾਰ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਉਹ ਜੋ ਗੁਣ ਵੀ ਰਿੰਦੂ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਨਾਅਰੇ ਹੋਣ ਲੋਕ ਤਾਕਤ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਤਪੱਸਿਆ ਦਾ ਲਕਬ ਦਿੰਦਾ, ਕਿਸੇ ਸਿਆਸੀ ਚਾਲ ਨੂੰ ਧਾਰਮਿਕ-ਫਿਰਕੂ ਚਾਲੀ ਚਾੜਦਾ, ਆਪਣੇ ਹਿਰਦੇ ਦੀ ਪਾਵਨਤਾ ਨੂੰ ਵਡਿਆਉਂਦਾ ਕਿਰਤੀ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੇ ਖੇਕੇ ਤੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਦਾ ਮਜ਼ਾਕ ਉਡਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਉਹ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਆਉਂਦੇ ਗੁਰੂ ਪਰਵ ਤੇ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਤੇ ਦੇਸ਼ ਧਰਿਆਂ, ਇਕ ਨਵੀਂ ਸੁਰੂਆਤ ਕਰੀਏ...। ਉਹ ਸੁਰੂਆਤ ਜਿਸ ਵਿਚ ਸੈਂਕੜੇ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋਏ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਲਈ ਕੋਈ ਨਮਨ ਨਹੀਂ। ਸਾਲ ਭਰ ਤੋਂ ਗਰਮੀ, ਸਰਦੀ, ਬਰਸਾਤਾਂ ਤੇ ਹੋਰ ਮੁਸੀਬਤਾਂ ਨਾਲ ਜੂਝਦੇ ਅੰਦੋਲਨਕਾਰੀਆਂ ਨਾਲ ਕੋਈ ਸੰਵੇਦਨਾ ਨਹੀਂ। ਜ਼ੋਰ-ਜ਼ਬਰ ਤੇ ਹਾਕਮੀ ਹਥਕੰਡਿਆਂ ਲਈ ਕੋਈ ਪੜਾਵਾ ਨਹੀਂ। ਅੰਦੋਲਨਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਪਰਜੀਵੀ, ਵੱਖਵਾਦੀ, ਅਭਵਾਦੀ, ਨਕਸਲਵਾਦੀ ਤੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਕਰਿਕੇ ਡੰਡ ਤੇ ਡਰਾਉਣ-ਧਮਕਾਉਣ ਲਈ ਕਿਸੇ ਗੁਨਾਹ ਦੀ ਤਲਾਸ਼ੀ ਨਹੀਂ।

ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਸੜਕਾਂ ਤੇ ਰੋਕਣ ਅਤੇ ਇੰਟ-ਪੱਥਰਾਂ ਤੇ ਲਾਠੀਆਂ ਨਾਲ ਜ਼ਖਮੀ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਖਿਲਾਫ਼ ਕੋਈ ਜਾਂਚ ਨਹੀਂ, ਕੋਈ ਸਜ਼ਾ ਨਹੀਂ।

ਅੰਦੋਲਨ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਸਾਨਾਂ ਖਿਲਾਫ਼ ਵਰਤੇ ਗਏ

ਬਲ, ਸਖਤੀਆਂ ਤੇ ਜ਼ਿਆਦਤੀਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਕੋਵਲ ਇਕ ਮੁਆਫੀ ਨਾਲ ਭੁਲਾਇਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਮੁਆਫੀ ਵੀ ਇਥੇ ਹੋ ਜਿਵੇਂ ਕਿਸੇ ਹਾਕਮ ਦਾ ਜ਼ਬਰੀ ਹੁਕਮ।



ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਵਲੋਂ ਤਿੰਨ ਕਨੂੰਨ ਰੱਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਦਾ ਕਿਸਾਨ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਵਲੋਂ ਸਵਾਗਤ ਤਾਂ ਹੈ ਪਰ ਸਭ ਹੋਰਾਨ ਹਨ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਗੱਲਬਾਤ, ਬਿਨਾਂ ਕੁਝ ਲਿਖਤ ਪੜ੍ਹਤ, ਸਮਝੋਤੇ ਬਿਨਾਂ- ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਵਾਪਸੀ ਕਿਵੇਂ? ਅੰਦੋਲਨ ਖਤਮ ਕਿਵੇਂ? ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਵਲੋਂ ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਅਤੇ ਅੰਦੋਲਨ ਖਤਮ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਅਪੀਲ ਵੀ ਉਥੇ ਦਾ ਹੀ ਫੁਰਮਾਨ ਹੋ ਜਿਵੇਂ ਇਹਨਾਂ ਕਨੂੰਨਾਂ ਨੂੰ ਬਣਾਉਣ ਤੇ ਲਾਗੂ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਤਾਨਾਸ਼ਾਹ ਵਿਵਹਾਰ।

ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੇ ਐਲਾਨ ਦਾ ਕਿਸਾਨ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਵਲੋਂ ਸਵਾਗਤ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਨਾਲ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਵਿਧੀਵਤ ਰੱਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣ, ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਸਮਰਥਨ ਮੁੱਲ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ ਬਾਰੇ ਕਨੂੰਨ ਬਣਾਉਣ, ਹੋਰ ਕਿਸਾਨ ਮੰਗਾਂ ਤੇ ਅੰਦੋਲਨ ਕਾਰਣ ਪੈਦਾ ਹੋਏ ਮਸਲਿਆਂ ਦਾ

ਸੰਪੂਰਨ ਹੱਲ ਹੋਣ ਤੱਕ ਅੰਦੋਲਨ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕਿਸਾਨ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਦੀ ਸਿਆਣਪ ਤੇ ਦੂਰਅੰਦੇਸ਼ੀ ਹੈ। ਅਗਰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਤੇ ਭਾਜਪਾ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਵਲੋਂ ਸਿਰ ਆਈਆਂ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ

ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਰਕੇ ਯੂ ਪੀ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਕਾਰਣ ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨ ਵਾਪਸੀ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਅਜਿਹੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਕਿਸਾਨ ਮੋਰਚੇ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕਰਮ ਵੀ ਵਾਜਬ ਹੈ। ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਨੂੰਨ ਵਾਪਸੀ ਦੇ ਐਲਾਨ ਸਮੇਂ ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨਾਂ ਦੀ ਵਾਜਬੀਅਤ ਦਾ ਪੱਖ ਰੱਖਦਿਆਂ, ਆਪਣੀ ਰੱਟ ਨੂੰ ਸੱਚਾਈ ਦੀ ਜੋੜੀ ਦਸਦਿਆਂ, ਇਕ ਸਿਆਸੀ ਮਜ਼ਬੂਰੀ ਜ਼ਾਹਰ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਅੰਦੋਲਨ ਦੀ ਸਮੁੱਚਤਾ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਹੋਣ ਦੀ ਬਿਜਾਏ ਇਹ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕੁਝ ਕਿਸਾਨ ਧਿਰਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਾਉਣ ਵਿਚ ਅਸਮਰਥ ਰਹੇ ਹਨ। ਆਪਣੇ ਹੱਠ ਨੂੰ ਤਪੱਸਿਆ ਦਾ ਨਾਮ ਦਿੰਦਿਆਂ ਉਹਨਾਂ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਦੀ ਪਵਿੱਤਰਤਾ ਨੂੰ ਚੋਟ ਲਾਉਣ ਤੇ ਸੰਕੋਚ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ। ਉਹ ਖੁਦ ਨੂੰ ਦਿਲੋਂ ਸਾਫ਼ ਹੋਣ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਨ ਪਰ ਨਾਲ ਹੀ ਖੇਤੀ ਮਾਰਿਗਾਂ ਤੇ ਅਗਾਂਹਵਧੂ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੁਆਰਾ ਨਵੇਂ ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨਾਂ ਨੂੰ

ਕਿਸਾਨ ਪੱਖੀ ਦਸਦਿਆਂ ਅੰਦੋਲਨ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ ਲਈ ਇਕ ਕਿਸਾਨ ਧੜੇ ਨੂੰ ਕੋਸਦੇ ਵੀ ਦਿਖਾਈ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਇਸਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਉਹ ਵਿਵਾਦਿਤ ਕਨੂੰਨਾਂ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਦੇ ਆਪਣੀ ਵਡਿਆਈ ਭਾਲ ਰਹੇ ਹਨ। ਜੋ ਵੀ ਹੈ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੇ ਇਸ ਐਲਾਨ ਨੂੰ ਕਿਸਾਨ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਸਵਾਗਤਯੋਗ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰਾਂ ਨੇ ਇਸਨੂੰ ਹੰਕਾਰ ਦੀ ਹਾਰ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ 7 ਸਾਲ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰਾਂ ਨੂੰ ਗੁੱਠੇ ਲਗਾਈ ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮੋਦੀ ਦੇ ਇਸ ਪਿਛਲੇ ਪੱਤੜੇ ਨਾਲ ਸਿਆਸੀ ਵਿਰੋਧੀਆਂ ਨੂੰ ਇਕ ਨਵਾਂ ਬਲ ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਉੱਜ ਭਾਜਪਾ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਵੀ ਇਹ ਜਾਣ ਚੁੱਕੀ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਨੇ ਯੂਪੀ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਜਿਤਣਾ ਉਸਦਾ ਨੁਕਸਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਸ਼ਾਇਦ ਇਸਦੀ ਡਰਪਾਈ ਤਿਤਨੀ ਸੋਖੀ ਨਹੀਂ। ਭਾਜਪਾ ਵਲੋਂ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮੋਦੀ ਨੂੰ ਕਿਸਾਨ ਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰ ਰਿੰਤੂ ਪ੍ਰਚਾਰਦਿਆਂ ਮੁੜ ਮਜ਼ਬੂਤੀ ਦੀ ਮੁਹਿੰਮ ਆਰੰਭੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਪਰ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਦੇ ਪ੍ਰਫਾਵੇਂ ਤੇ ਮੁਕਤ ਹੋਣਾ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ। ਬਿਨਾਂ ਸ਼ੱਕ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਤੇ ਭਾਜਪਾ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਨੇ ਆਪਣੀ ਸਿਆਸੀ ਮਜ਼ਬੂਰੀ ਤਹਿਤ ਆਪਣੀ ਜਿਦ ਤਿਆਗਣ ਤੇ ਪਿਛੇ ਹਟਣ ਦਾ ਜੋ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਉਹ ਕਿਸਾਨ ਸੰਘਰਸ਼ ਦੇ ਖੇਕੇ ਤੇ ਸਿਆਣੀ ਸੋਚ ਦੀ ਇਤਿਹਾਸਕ ਜਿੱਤ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਇਸ ਜਿੱਤ ਨੂੰ ਅੱਧੀ ਤੇ ਅਧੂਰੀ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਪਰ ਇਹ ਜਿੱਤ ਜਮਹੂਰੀਅਤ ਦੀ ਮਜ਼ਬੂਤੀ ਤੇ ਨਵੀਆਂ ਰਾਹਾਂ ਰੁਸ਼ਨਾਉਣ ਵੱਲ ਇਕ ਸਾਬਿਤ ਕਦਮ ਵੀ ਹੈ। ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਦੌਰਾਨ ਕਿਸਾਨ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਵਲੋਂ ਵਿਖਾਈ ਗਈ ਇਕਮੁੱਠਤਾ, ਸਿਆਣਪ ਅਤੇ ਦੂਰਅੰਦੇਸ਼ੀ ਨੇ ਇਹ ਸਾਬਿਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਜਮਹੂਰੀ ਅਮਲ ਵਿਚ ਲੋਕ ਤਾਕਤ ਹੀ ਸ਼ੇਸ਼ਟ ਹੈ। ਵੋਟ ਪਰਚੀ ਹਾਰੀ ਹਾਕਮ ਹੋਣ ਦਾ ਡਰਮ ਪਾਲਣ ਵਾਲੇ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਅਸਲੀਅਤ ਤੇ ਜਾਣੂ ਹੋਣਾ ਹੀ ਪੈਣਾ ਹੈ।

ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਨੇ ਮੁਲਕ ਭਰ ਵਿਚ ਧਰਮ, ਜਾਤ, ਭਾਸ਼ਾ, ਖੇਤਰ ਤੇ ਉਪਰ ਉਠਕੇ ਕਿਸਾਨੀ ਨੂੰ ਇਕ ਭਾਰਤੀ ਕੌਮੀਅਤ ਵਜੋਂ ਜਿਵੇਂ ਦੀ ਪਹਿਚਾਣ ਤੇ ਉਭਾਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਉਸਨੇ ਤ੍ਰਿਸ਼ਟ ਸਿਸਟਮ ਵਿਚ ਗਰੱਬੇ ਮੁਲਕ ਨੂੰ ਕਈ ਨਵੀਆਂ ਉਮੀਦਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ। ਮੁਲਕ ਨੂੰ ਨਵੀਂ ਅਗਵਾਈ ਦੀ ਰੋਸ਼ਨੀ ਦੀ ਦੱਸ ਪਾਈ ਹੈ।

ਆਉਂਦੇ ਇਸ ਘੜੀ ਜੇਤੂ ਜਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਬਿਜਾਏ ਕਿਸਾਨ ਆਗੂ ਟਿਕੋਤ ਵਲੋਂ ਤਿੰਨ ਕਨੂੰਨਾਂ ਦੀ ਵਾਪਸੀ ਦੇ ਐਲਾਨ ਸਮੇਂ ਮੁੜ ਭਾਵੁਕ ਹੋਣ ਦੇ ਪਲਾਂ ਦੇ ਰੂਬਰੂ ਹੁੰਦੇ ਹੋਏ, ਸੈਂਕੜੇ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋਏ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਯਾਦ ਨੂੰ ਨਮਨ ਹੋਈਏ ਤੇ ਸੰਪੂਰਨ ਜਿੱਤ ਵਲ ਵਧਣ ਦਾ ਹੀਲਾ ਵਸੀਲਾ ਬਣੀਏ...

**UNI GLOBAL IMMIGRATION CONSULTING SERVICES LTD.**

Your Dream.....Our Passion

**For All Your Immigration Related Needs**

• Express Entry (PR)	• Study Visa
• FSW, FST	• Care-giver (Nanny)
• Canadian Experience Class	• Visitor Visa
• LMIA & Work Permit	• Super Visa
• PNP	• Citizenship Application
• Spousal (Marriage) Sponsorship	• Refusal Cases
• Business (Investor) Visa	• IEC

We also help employers in hiring temporary foreign workers(TFW). We help employers in each and every step of acquiring Temporary Foreign Workers

**Tel: 604-338-4975**

**604-507-9962**

#12387 - 75 Ave., Surrey BC V3W 2S7

Email: contactuniglobal@gmail.com

# ACTIVE INSURANCE

Trusted Name In the Community.

## ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਲਈ

- ◆ ਕਾਰ • ਟਰੱਕ
- ◆ ਘਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ
- ◆ ਬਿਜ਼ਨੈਸ • ਟਰੈਵਲ

**YOUR NEIGHBOURHOOD AUTOPLAN**

OPEN 7 DAYS A WEEK

**KHALSA BUSINESS CENTRE**

# 103 - 8334 - 128th St.,

**604-501-7878**

**VANCOUVER OFFICE:**

London Sq. 200-3340 Kingsway

**604-437-7878**

OPEN 6 DAYS A WEEK

Hours: Mon-Fri: 9:00am to 7:00pm

Saturday 10:00am to 5:00pm

**SULLIVAN CENTER:**

#108-14340-64th Ave., Surrey

**604-593-8899**

**Tarlok (Tony) Chandi**

778-858-7878

**Arjun Singh**

604.760.3661

### ਸਰੀ ਰੇਡੀਓਥੋਨ ਨੇ ਹੜ੍ਹ ਪੀੜਤਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਲਈ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਰੈਡ ਕਰਾਸ ਵਾਸਤੇ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੇ ਇਕ ਮਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ

ਵਿਕਟੋਰੀਆ-ਰੈਡ ਐਵਾਮ ਦੇ ਗੁਰਪੁਰਬ ਹੇਡੀਓਥੋਨ ਫੰਡ ਰੇਜ਼ਰ ਨੇ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਰੈਡ ਕਰਾਸ ਲਈ 955000 ਡਾਲਰ ਤੋਂ ਵੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਸਾਲਾਨਾ ਹੇਡੀਓਥੋਨ ਨੇ ਸਰੀ ਹਸਪਤਾਲ ਫਾਉਂਡੇਸ਼ਨ ਲਈ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੇ ਲੱਖਾਂ ਡਾਲਰ ਦਾ ਆਪਣਾ ਦਾਨ ਪਿਛਲੇ ਹਫ਼ਤੇ

ਬੀਸੀ ਵਿਚ ਆਏ ਹੜ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦੇਖਦੇ ਹੋਏ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਰੈਡ ਕਰਾਸ ਨੂੰ ਗੀਡਾਇਰੈਕਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸਟੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਇਕ ਰਿਲੀਜ਼ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਰੈਡ ਕਰਾਸ ਲਈ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੇ ਫੰਡਾਂ ਨਾਲ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਗੀਜਨ ਤੇ ਗੀਜਨ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਗਾਹਤ, ਰਿਕਵਰੀ, ਰੈਜ਼ੀਲੈਂਸੀ ਅਤੇ ਜ਼ੋਖਮ ਘਟਾਉਣ ਲਈ ਮਦਦ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਸਨਿਚਰਵਾਰ ਰੈਡ ਐਵਾਮ ਨੇ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਰੈਡ ਕਰਾਸ ਲਈ 955000 ਡਾਲਰ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੇ ਸਨ। ਰੈਡ ਐਵਾਮ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਤੇ ਸੀਐਓ ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਸੰਘੜਾ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਆਂ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਵੱਡੇ ਦਿਲਾਂ ਨਾਲ ਮੈਨੂੰ ਹੋਰਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਕਦੇ ਵੀ ਪਿੱਛੇ ਨਹੀਂ ਹਟਦੇ।

### ਮੈਨੀਟੋਬਾ ਪੀਸੀ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਤਰੁਟੀਪੁਰਣ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਵੋਟ ਦੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਖਿਲਾਫ ਦਾਇਰ ਕੀਤਾ ਹਲਫਨਾਮਾ

ਵਿਨੀਪੈਗ-ਮੈਨੀਟੋਬਾ ਦੀ ਪ੍ਰੋਗਰੈਸਿਵ ਕੰਸਰਵੇਟਿਵ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਪਾਰਟੀ ਦੀ 30 ਅਕਤੂਬਰ ਦੀ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਚੋਣ ਵਿਚ ਕੋਰਟ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦਾਇਰ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਚੋਣ ਵਿਚ ਹੀਥਰ ਸਟੇਫਨਸਨ ਜਿੱਤੀ ਤੇ ਪੀਸੀਆਰ ਬਣ ਗਈ ਸੀ। ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਟੋਰੀਸ ਨੇ ਵਿਰੋਧੀ ਉਮੀਦਵਾਰ ਸ਼ੇਲੀ ਗਲੋਵਰ ਦੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਦਾ ਵਿਸਥਾਰਪੂਰਵਕ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਜਿਸ ਨੂੰ ਘੱਟ 49 ਫੀਸਦੀ ਵੋਟ ਮਿਲੇ ਸਨ। ਗਲੋਵਰ ਨੇ ਬੇਨਿਯਮੀਆਂ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਕੋਰਟ ਆਫ ਕੂਈਨ ਦੇ ਬੈਂਚ ਜੱਜ ਨੂੰ ਨਵੇਂ ਸਿਰਿਓ ਵੋਟਾਂ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਗਲੋਵਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਵੋਟਾਂ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਸਵੇਰ ਸਮੇਂ ਉਸ ਦੀ ਪ੍ਰਚਾਰ ਟੀਮ ਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਮਿਲੀਆਂ ਵੋਟਾਂ ਲਈ ਸਮੇਂ ਦੀ ਹੱਦ ਲੰਘ ਜਾਣਾ ਪਿੱਛੋਂ ਸਪੋਰੇਡਸ਼ੀਟ ਦਿੱਤੀ ਸੀ ਜਿਸ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਕਿ 16045 ਵੋਟਾਂ ਮਿਲੀਆਂ ਸਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗਿਣਿਆ ਜਾਣਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਦੁਪਹਿਰ ਬਾਅਦ ਨਤੀਜੇ ਐਲਾਨੇ ਗਏ ਤਾਂ ਕੁਲ 16546 ਵੋਟ ਨਿਕਲੇ ਜਦਕਿ ਸਟੇਫਨਸਨ ਨੇ 51 ਫੀਸਦੀ ਵੋਟ ਜਿੱਤੇ। ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਵਕੀਲਾਂ ਵਲੋਂ ਦਾਇਰ ਹਲਫੀਆ ਬਿਆਨ ਵਿਚ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਟੋਰੀਸ ਨੇ ਸਹੀ ਤੌਰ ਤਰੀਕਿਆਂ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕੀਤੀ ਹੈ।



### ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮੋਦੀ ਨੇ ਰੱਖਿਆ ਨੋਇਡਾ 'ਚ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ ਦਾ ਨੀਂਹ ਪੱਥਰ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਨੋਇਡਾ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ ਦਾ ਨੀਂਹ ਪੱਥਰ ਰੱਖਣ ਮਗਰੋਂ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਲਈ ਬੁਨਿਆਦੀ ਢਾਂਚਾ 'ਰਾਜਨੀਤੀ' ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ 'ਰਾਸ਼ਟਰ ਨੀਤੀ' ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਹੈ। ਵੱਡੇ ਇਕੱਠ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, "ਅਸੀਂ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ ਕਿ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਰੁਕ ਨਾ ਜਾਣ। ਅਸੀਂ ਇਹ ਵੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ ਕਿ ਬੁਨਿਆਦੀ ਢਾਂਚੇ ਦਾ ਕੰਮ ਤੇਜ਼ ਅਤੇ ਅੰਦਰ ਮੁਕੰਮਲ ਹੋ ਜਾਵੇ।" ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਹਵਾਈ ਅੱਡਾ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਏਵੀਏਸ਼ਨ ਸੈਕਟਰ ਨੂੰ ਉਭਾਰਨ 'ਚ ਅਹਿਮ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾਏਗਾ ਅਤੇ ਇਹ ਜਹਾਜ਼ਾਂ ਦੀ ਮੁਹੰਮਤ ਦਾ ਵੱਡਾ ਕੇਂਦਰ ਵੀ ਬਣੇਗਾ। 'ਕਰੀਬ 40 ਏਕੜ ਰਕਬੇ 'ਚ ਬਣ ਰਹੇ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ ਨਾਲ ਸੈਂਕੜੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਮਿਲੇਗਾ। ਅੱਜ ਮੁਲਕ ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਲੈਣ ਲਈ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਖਰਚ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਹੁਣ ਸਾਰੀ ਮੁਹੰਮਤ ਅਤੇ ਮੋਟੀਨੈੱਸ ਦਾ ਕੰਮ ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਐਮਆਰਓ ਕੇਂਦਰ 'ਚ ਹੋਵੇਗਾ ਜਿਸ ਨਾਲ

ਕਰੋੜਾਂ ਰੁਪਏ ਬਚਾਏ ਜਾ ਸਕਣਗੇ।' ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ 21ਵੀਂ ਸਦੀ ਦਾ ਨਵਾਂ ਭਾਰਤ ਅੱਜ ਬਿਹਤਰੀਨ ਆਧੁਨਿਕ ਬੁਨਿਆਦੀ ਢਾਂਚਾ ਤਿਆਰ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਵਧੀਆ ਸੜਕਾਂ, ਬਿਹਤਰ ਰੇਲ ਨੈੱਟਵਰਕ ਅਤੇ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ ਸਿਰਫ਼ ਬੁਨਿਆਦੀ ਢਾਂਚੇ ਦੇ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਨਹੀਂ ਹਨ ਸਗੋਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਪੂਰੇ ਖਿੱਤੇ ਅਤੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਜੀਵਨ ਸ਼ੈਲੀ ਬਦਲ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਨਵਾਂ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਹਵਾਈ ਅੱਡਾ ਉੱਤਰ ਭਾਰਤ ਦਾ ਲੌਜਿਸਟਿਕਸ ਗੇਟਵੇਅ ਬਣ ਜਾਵੇਗਾ ਜੋ ਨੈਸ਼ਨਲ ਗਤੀ ਸ਼ਕਤੀ ਮਾਸਟਰ ਪਲਾਨ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕ ਹੈ।

### ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨ ਵਾਪਸੀ ਬਿੱਲ ਨੂੰ ਕੈਬਨਿਟ ਵੱਲੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰੀ

ਸਰਕਾਰ 1 ਦੀ ਬਾਰੀ  
ਤਕਰੀਬਨ ਇੱਕ ਸਾਲ ਤੋਂ ਰੋਸ ਮੁਜ਼ਾਹਰਾ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਸਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਾਨੂੰਨਾਂ 'ਤੇ ਇਸ ਸਾਲ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਜਨਵਰੀ 'ਚ ਰੋਕ ਲਗਾ ਦਿੱਤੀ ਸੀ। ਪੰਜਾਬ, ਹਰਿਆਣਾ ਤੇ ਪੱਛਮੀ ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਕਿਸਾਨ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਲੀ ਦੀਆਂ ਹੱਦਾਂ 'ਤੇ ਖੇਤੀ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਖਿਲਾਫ਼ ਰੋਸ ਮੁਜ਼ਾਹਰੇ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਸਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਖੇਤੀ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਖਿਲਾਫ਼ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਨਵੰਬਰ ਮਹੀਨੇ ਤੋਂ ਰੋਸ ਮੁਜ਼ਾਹਰੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਏ ਸਨ ਜੋ ਹੁਣ ਤੱਕ ਜਾਰੀ ਹਨ।

### ਸਰੀ ਆਰਸੀਐਮਪੀ ਦੇ ਅਫਸਰ ਖਿਲਾਫ ਦੋਸ਼ ਆਇਦ



ਵਿਕਟੋਰੀਆ-9 ਦਸੰਬਰ 2020 ਨੂੰ ਸ਼ੱਕੀ ਦੀ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀ ਵਿਚ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਦੇ ਸਬੰਧ ਵਿਚ ਸਰੀ ਆਰਸੀਐਮਪੀ ਅਫਸਰ ਖਿਲਾਫ ਹਮਲੇ ਤੇ ਧਮਕੀਆਂ ਦੇਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਬੀਸੀ ਪ੍ਰੋਸੀਕਿਊਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸ ਵਲੋਂ 24 ਨਵੰਬਰ ਬਾਅਦ ਦੁਪਹਿਰ ਜਾਰੀ ਨਿਊਜ਼ ਰਿਲੀਜ਼ ਮੁਤਾਬਿਕ ਕੰਸਟੇਬਲ ਜੁਬੈਰ ਮੁਹੰਮਦ ਹਮੇਦ ਖਿਲਾਫ ਅੱਜ ਦੋਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਅਤੇ ਸਰੀ ਪ੍ਰੋਵਿਜ਼ੀਅਲ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਮਾਮਲੇ ਵਿਚ ਪਹਿਲੀ ਪੇਸ਼ੀ 13 ਦਸੰਬਰ ਤਹਿ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਰਿਲੀਜ਼ ਵਿਚ ਘਟਨਾ ਦੇ ਵੇਰਵਿਆਂ ਦਾ ਖੁਲਾਸਾ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਇਸ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਕਿ ਮਾਮਲਾ ਅਦਾਲਤਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੇ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ।

## ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ

ਮੰਥਲੀ ਪੇਮੈਂਟ ਪਲੈਨ • 45% ਤੱਕ ਡਿਸਕਾਊਂਟ\*

- ਲਾਈਫ • ਡਿਸੇਬਿਲਿਟੀ • ਕ੍ਰਿਟੀਕਲ ਇਲਨੈਸ
- ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ • ਹੈਲਥ • ਟਰੈਵਲ • ਵਿਜ਼ਟਰ

ਇੰਡੀਪੈਂਡੈਂਟ ਬਰੋਕਰਜ਼ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਤੇ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਨੇਡਾ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਮੇਜਰ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਕੰਪਨੀਆਂ ਤੋਂ ਵਾਜਿਬ ਰੇਟ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਬੈਨੀਫਿਟਸ ਲੈ ਕੇ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ

**YOUR INSURANCE ADVISOR**  
**JATINDER SINGH BHATIA**  
 Former Advocate (India)

**778.848.1287**  
 jatinder.insurance@hotmail.com

ਜਤਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਭਾਟੀਆ  
 14768-69A Ave, SURREY BC  
 \*WITH DEDUCTIBLE.

# India Bookworld

Shop Online At:  
[www.indiabookworld.ca](http://www.indiabookworld.ca)

ਹੱਸਦੇ ਰਹੋ  
ਹਸਾਉਂਦੇ ਰਹੋ

**ਕਿਤਾਬਾਂ ਹੀ ਕਿਤਾਬਾਂ**  
 ਧਰਮ, ਸੱਭਿਆਚਾਰ, ਇਤਿਹਾਸ, ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਣ, ਬੱਚੇ, ਯੋਗਾ ਅਤੇ ਸਿਹਤ, ਰਸੋਈ, ਕਲਾ ਅਤੇ ਫਿਲਮਾਂ, ਜੋਤਿਸ਼ ਅਤੇ ਅੰਕ ਵਿਗਿਆਨ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ, ਉਰਦੂ, ਗੁਜਰਾਤੀ, ਬੰਗਾਲੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਭਾਰਤੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ।

**ਦੁੱਖਾਂ-ਛਾਂਵਾਂ**  
 ਨਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਕਪੂਰ

ਕੋਨੇਡਾ ਦੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਰਾਸ਼ੀਦੇ ਤੋਂ ਮੁੱਖ ਧਾਰਾ 'ਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਹੋਣ ਦਾ ਸੰਕਲਪ

ਜਸਬੀਰ ਭੁੱਲਰ

**604-593-5967 | 604-595-2923**

Follow us at #

#117B-12888 - 80 Ave., Surrey  
 E: info@indiabookworld.ca

# BLACK & WHITE

AUTO BODY & PAINT

ICBC **shop VALET**  
 Accredited Collision Repairs & Valet Service

**ਹਰ ਵੱਡੀ ਤੇ ਛੋਟੀ ਜੈਬ ਕਰਦੇ ਹਾਂ!**

ਪੁਸ਼ਪਿੰਦਰ 604.720.3511  
 ਪ੍ਰਿੰਸ 604.366-6474

- ਆਟੋ ਗਲਾਸ ਵੀ ਬਦਲਦੇ ਹਾਂ
- ਕੰਪਲੀਟ ਬਾਡੀ ਰਿਪੇਅਰ ਅਤੇ ਪੇਂਟ
- ICBC ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਕਲੇਮ

#16B-7823-132nd St., Surrey  
 Off: 604.503.0988

Fax: 604.503.0989 • Email: blackandwhiteauto@gmail.com

# ਕੇਂਦਰੀ ਸਿੱਖ ਅਜਾਇਬ ਘਰ ਵਿਚ ਜਥੇਦਾਰ ਵਡਾਲਾ, ਬਾਬਾ ਰਾਮ ਸਿੰਘ ਤੇ ਬਾਬਾ ਦੀਦਾਰ ਸਿੰਘ ਹਰਖੋਵਾਲ ਦੇ ਚਿਤਰ ਸਥਾਪਿਤ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ-ਸ੍ਰੀ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਸਮੂਹ ਸਥਿਤ ਕੇਂਦਰੀ ਸਿੱਖ ਅਜਾਇਬ ਘਰ ਵਿਚ ਅੱਜ ਤਿੰਨ ਸ਼ਖ਼ਸੀਅਤਾਂ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਜਥੇਦਾਰ ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਵਡਾਲਾ, ਬਾਬਾ ਰਾਮ ਸਿੰਘ ਨਾਨਕਸਰ ਸੀਖੜਾ (ਕਰਨਾਲ) ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਦੀਦਾਰ ਸਿੰਘ ਹਰਖੋਵਾਲ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਸਥਾਪਤ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਅਰਦਾਸ ਉਪਰੰਤ ਤਸਵੀਰਾਂ ਤੋਂ ਪਰਦਾ ਹਟਾਉਣ ਦੀ ਰਸਮ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬੀਬੀ ਜਗੀਰ ਕੌਰ ਅਤੇ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਮੁੱਖ ਗ੍ਰੰਥੀ ਗਿਆਨੀ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਨਿਭਾਈ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਬੀਬੀ ਜਗੀਰ ਕੌਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੇਂਦਰੀ ਸਿੱਖ ਅਜਾਇਬ ਘਰ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ ਸਮੋਈ ਬੈਠਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਖ਼ਸੀਅਤਾਂ ਦੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਲਗਾਈਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪੰਥ ਲਈ ਵੱਡੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹੋਣ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਜਿਹੀਆਂ ਸ਼ਖ਼ਸੀਅਤਾਂ ਵਿੱਚ ਹੀ ਜਥੇਦਾਰ ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਵਡਾਲਾ, ਬਾਬਾ ਰਾਮ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਦੀਦਾਰ ਸਿੰਘ ਵਾਲੇ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਥੇਦਾਰ ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਵਡਾਲਾ ਜਿਥੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਰਹੇ ਉਥੇ ਹੀ ਉਹ ਸ੍ਰੀ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਦੇ ਲਾਘੇ ਲਈ 18 ਸਾਲ ਯਤਨਸ਼ੀਲ ਰਹੇ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਾਬਾ ਰਾਮ ਸਿੰਘ ਨਾਨਕਸਰ ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਦੀਦਾਰ ਸਿੰਘ ਹਰਖੋਵਾਲ ਵਾਲੇ ਸਿੱਖੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਣਾਏ ਹੋਏ ਮਹਾਪੁਰਖ ਸਨ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਗਿਆਨੀ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਮੁੱਖ ਸਕੱਤਰ ਐਡਵੋਕੇਟ ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਨੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨਾਂ ਸ਼ਖ਼ਸੀਅਤਾਂ ਦੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਸਥਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਫ਼ੈਸਲੇ ਦੀ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕੀਤੀ।



## ਕੈਨੇਡਾ ਵੱਲੋਂ ਕੋਵਿਡ ਸੀਨ ਟੀਕੇ ਨੂੰ ਵੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ

ਓਟਾਵਾ-ਸਿਨੋਵੈਕ, ਸਿਨੋਵੈਕ ਅਤੇ ਕੋਵਿਡ ਸੀਨ ਨਾਲ ਮੁਕੰਮਲ ਟੀਕਾਕਰਨ ਕਰਵਾ ਚੁੱਕੇ ਯਾਤਰੀਆਂ ਨੂੰ 30 ਨਵੰਬਰ ਤੋਂ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਆਉਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਹੋਵੇਗੀ। ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਮੌਜੂਦਾ ਸਮੇਂ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ਼ ਉਹ ਯਾਤਰੀ ਆ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਫਾਈਜ਼ਰ, ਮੋਡਰਨਾ, ਐਸਟਰਾਜੈਨੋਕਾ ਅਤੇ ਜੌਹਨਸਨ ਐਂਡ ਜੌਹਨਸਨ ਦੀਆਂ ਡੋਜ਼ਾਂ ਲਈਆਂ ਹੋਣ। ਖ਼ਬਰ ਏਜੰਸੀ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਮੁਤਾਬਕ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ 30 ਨਵੰਬਰ ਤੋਂ ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਥਲ ਜਾਂ ਹਵਾਈ ਮਾਰਗ ਰਾਹੀਂ 72 ਤੋਂ ਘੱਟ ਸਮੇਂ ਲਈ ਬਾਹਰ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਮੁਲਕ 'ਚ ਦਾਖ਼ਲ ਹੋਣ ਲਈ ਕਰੋਨਾ ਦੀ ਨੈਗੇਟਿਵ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਖਾਉਣੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ। ਇਹ ਤਬਦੀਲੀ ਸਿਰਫ਼ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਨਾਗਰਿਕਾਂ, ਪੱਕੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਅਤੇ ਭਾਰਤੀ ਐਕਟ ਤਹਿਤ ਰਜਿਸਟਰਡ ਵਿਅਕਤੀਆਂ, 12 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਤੇ ਵੈਕਸੀਨੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਮੈਡੀਕਲ ਦਿੱਕਤਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਲੋਕਾਂ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇਗੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ 15 ਜਨਵਰੀ ਤੋਂ ਯਾਤਰੀਆਂ ਦੇ ਕੁਝ ਸਮੂਹਾਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮੁਲਕ ਵਿੱਚ ਦਾਖ਼ਲ ਹੋਣ ਸਬੰਧੀ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਤੋਂ ਛੋਟਾ ਹੈ, ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ਼ ਉਸੇ ਸਮੇਂ ਆਉਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਹੋਵੇਗੀ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੁਕੰਮਲ ਟੀਕਾਕਰਨ ਹੋਇਆ ਹੋਵੇ।

## ਬੈਂਕ ਦੀ ਗੱਡੀ ਚੋ ਡਾਲਰਾਂ ਦੇ ਥੈਲੇ ਸੜਕ ਤੇ ਡਿੱਗੇ-ਰਾਹਗੀਰਾਂ ਵਲੋਂ ਲੁੱਟ

ਕਾਰਲਸਬੈੱਡ (ਅਮਰੀਕਾ)-ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਦੱਖਣੀ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਹਾਈਵੇਅ ਤੇ ਬੀਤੇ ਦਿਨ ਬੈਂਕ ਦੇ ਬਖ਼ਤਰਬੰਦ ਟਰੱਕ ਤੋਂ ਡਾਲਰਾਂ ਦੇ ਭਰੇ ਥੈਲੇ ਡਿੱਗਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਥੋਂ ਲੰਘ ਰਹੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਚੁੱਕਣ ਲਈ ਆਪਸ ਵਿੱਚ ਭਿੜ ਗਏ। ਇਹ ਘਟਨਾ ਕਾਰਲਸਬੈੱਡ ਦੇ ਅੰਤਰਰਾਜੀ ਰੂਟ 5 'ਤੇ ਸਵੇਰੇ 9.15 ਵਜੇ ਦੇ ਕਰੀਬ ਦੀ ਹੈ। ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਹਾਈਵੇ ਪੈਟਰੋਲ ਸਾਰਜੈਂਟ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਵਾਹਨ ਦਾ ਦਰਵਾਜ਼ਾ ਖੁੱਲ੍ਹਿਆ ਅਤੇ ਨਕਦੀ ਵਾਲਾ ਬੈਗ ਬਾਹਰ ਡਿੱਗ ਪਿਆ। ਬੈਗ ਖੁੱਲ੍ਹਣ ਨਾਲ ਇਕ ਡਾਲਰ ਅਤੇ 20 ਡਾਲਰ ਦੇ ਨੋਟ ਸੜਕ ਤੇ ਫੈਲ ਗਏ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਰਸਤੇ 'ਚ ਹੜਾ-ਦੜੀ ਮਚ ਗਈ। ਇਸ ਘਟਨਾ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਵੀਡੀਓ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਲੋਕ ਨਕਦੀ ਫੜ ਕੇ ਹੱਸਦੇ ਹੋਏ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਹੇ ਹਨ। ਘਟਨਾ ਸਥਾਨ ਤੋਂ ਦੋ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਜਿਸ ਕੋਲੋਂ ਵੀ ਨੋਟ ਬਰਾਮਦ ਹੋਏ ਉਸ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। 10-12 ਜਣਿਆ ਨੇ ਨੋਟ ਵਾਪਸ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ।

### BADH ACCOUNTING SERVICES

32 YEARS EXPERIENCE IN ACCOUNTING

Specializing in:

ਟੈਕਸ ਦੇ ਪੇਪਰ ਭਰਨਾ * ਅਕਾਉਂਟਿੰਗ * ਪੇਰੋਲ ਬਿਜ਼ਨਸ ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ * ਪਰਸਨਲ ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ ਟੀ-ਵੋਰ ਜਾਂ ਵਰਕਰ ਕੰਪਨੇਸ਼ਨ ਫਾਰਮ * ਬੁੱਕ ਕੀਪਿੰਗ	* Tax Forms Fill up * Accounting * Payroll * Business Income Tax * Personal Income Tax * T4 & Workers Compensation Forms * Bookkeeping
--	--

**Jasbir Singh Badh**  
ਜਸਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਧ

ਸਾਡਾ ਅਕਾਉਂਟਿੰਗ ਵਿਚ 32 ਸਾਲ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਹੈ

Ph: 604-325-8370

Fax: 604-325-6654

# 1393 - 20800 - WESTMINSTER HWY, RICHMOND, BC

### ਫੋਟੋ ਪੱਤਰਕਾਰ ਦੇ ਤਿੰਨ ਬਲਾਤਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਮੌਤ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਉਮਰ ਕੈਦ ਵਿਚ ਬਦਲੀ

ਮੁੰਬਈ-ਬੰਬੇ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਨੇ ਮੱਧ ਮੁੰਬਈ ਦੇ ਸ਼ਕਤੀ ਮਿੱਲ ਕੰਪਲੈਕਸ ਵਿੱਚ 22 ਸਾਲਾ ਫੋਟੋ ਪੱਤਰਕਾਰ ਨਾਲ 2013 ਵਿੱਚ ਹੋਏ ਸਮੂਹਿਕ ਬਲਾਤਕਾਰ ਦੇ ਤਿੰਨ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਦੀ ਮੌਤ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਨੂੰ ਉਮਰ ਕੈਦ ਵਿੱਚ ਬਦਲ ਦਿੱਤਾ। ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਦੋਸ਼ੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਅਪਰਾਧ 'ਤੇ ਪਛਤਾਵਾ ਕਰਨ ਲਈ ਉਮਰ ਕੈਦ ਕੱਟਣ ਦੇ ਹੱਕਦਾਰ ਹਨ। ਜਸਟਿਸ ਸਾਧਨਾ ਜਾਧਵ ਅਤੇ ਜਸਟਿਸ ਪ੍ਰਿਥਵੀਰਾਜ ਚਵਾਨ ਦੇ ਡਿਵੀਜ਼ਨ ਬੈਂਚ ਨੇ ਵਿਜੈ ਜਾਧਵ, ਮੁਹੰਮਦ ਕਾਸਿਮ ਸ਼ੇਖ ਅਤੇ ਮੁਹੰਮਦ ਅੰਸਾਰੀ ਨੂੰ ਸੁਣਾਈ ਮੌਤ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਨੂੰ ਉਮਰ ਕੈਦ ਵਿੱਚ ਬਦਲ ਦਿੱਤਾ।

## CAN-AM LUMBER MILL

WE CAN NOW SUPPLY COMPLETE HOME PACKAGE

Engineered Floor Joists, Roof Trusses  
All the Framing lumber, Plywoods for Floors, Walls & Roof

Always Low Prices

2X6X8' Kiln Dry Fir \$4.95 EA  
1X4 Red Cedar 10' \$2.95 EA  
4X8X3/8" Paint Grade Plywood \$21.95 EA  
4X8X1/2" Paint Grade Plywood \$29.95 EA

\*APNA PUNJABI LUMBER YARD\*

RING: MALKIT OR SAM SANGHA

604-580-1415

11635 130th St., Surrey, FAX: 604-580-1528  
Email: can-ambuildingsupply@shaw.ca

We Deliver to Your Job Site  
(Even to the Moon)

"Where the Builders Buy"

<b>REAL ESTATE</b> BUY & SELL <b>KULWANT ATWAL</b> 604-716-2135	<b>MORTGAGES</b> 1st, 2nd or Private <b>BHAJAN ATWAL</b> 604-773-8426	<b>BUILD WITH WARRANTY</b> BUILD, SUPPORT & ADVICE TEAM WORK <b>604-773-8426</b> <b>604-594-7592</b>
--	--	--

**Save Commissions & Get Sold Guaranteed**

**We Help Buyers With Cash Back**

**Buy, Sell, Mortgage or**

A Mark of Excellence

CENTUM

You Will Save Thousands Thousands Dollars

Buy With Us: Get Full Support  
Sell With Us: Save Money  
Build With Us: Warranty & Support

"Pre-Register Your House To Sell & Save Thousands Dollars & Guaranteed Sold"

RESIDENTIAL CONSTRUCTION COMMERCIAL NEW IMMIGRANTS SELF EMPLOYED

PRIVATE MORTGAGES Support & Good Advice

Best Rate Honest Approach Quick Approval & No Bank Rules\*

Some conditions Apply

Real Estate, Mortgage, Build & Warranty, Private Mortgages

604-716-2135 604-773-8426



## ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੀ ਕੈਦ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਕੈਪਟਨ ਅਭਿਨੰਦਨ ਵਰਤਮਾਨ ਨੂੰ ਵੀਰ ਚੱਕਰ ਪੁਰਸਕਾਰ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਸਾਲ 2019 ਵਿਚ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨਾਲ ਹੋਈ ਹਵਾਈ ਜੰਗ ਦੌਰਾਨ ਦੁਸ਼ਮਣ ਦਾ ਜੰਗੀ ਜਹਾਜ਼ ਡੇਰਾ ਅਤੇ ਤਿੰਨ ਦਿਨ ਉਸ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਕੈਦ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਹਵਾਈ ਸੈਨਾ ਦੇ ਗਰੁੱਪ ਕੈਪਟਨ ਅਭਿਨੰਦਨ ਵਰਤਮਾਨ ਨੂੰ ਅੱਜ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਰਾਮਨਾਥ ਕੋਵਿੰਦ ਨੇ ਵੀਰ ਚੱਕਰ ਪੁਰਸਕਾਰ ਨਾਲ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕੀਤਾ। ਭਾਰਤੀ ਹਵਾਈ ਸੈਨਾ ਦੇ ਜੰਗੀ ਪਾਇਲਟ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਦੇ ਤੀਜੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਕਾਰੀ ਜੰਗ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਬਹਾਦਰੀ ਪੁਰਸਕਾਰ ਨਾਲ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਗਰੁੱਪ ਕੈਪਟਨ ਅਭਿਨੰਦਨ ਨੂੰ ਇਹ ਸਨਮਾਨ ਹਵਾਈ ਜੰਗ ਦੌਰਾਨ ਫਰਾਂਸ ਦੀ ਅਸਾਧਾਰਨ ਭਾਵਨਾ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਨ ਲਈ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਇਹ ਪੁਰਸਕਾਰ ਸਮਾਰੋਹ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਭਵਨ ਵਿਚ ਹੋਇਆ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ, ਰੱਖਿਆ ਮੰਤਰੀ ਰਾਜਨਾਥ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਈ ਸ਼ਖ਼ਸੀਅਤਾਂ ਹਾਜ਼ਰ ਸਨ। ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਵਰਤਮਾਨ ਨੂੰ ਵੀਰ ਚੱਕਰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਐਲਾਨ 2019 ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਸੀ।

# ਸਿੱਧੂ ਨੇ ਮੁੜ ਆਪਣੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਘੇਰਿਆ-ਬੇਅਦਬੀ ਦੇ ਦੋਸ਼ੀ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਨਾ ਕਰਨ ਦੀ ਸੂਰਤ ਵਿਚ ਮਰਨ ਵਰਤ ਰੱਖਣ ਦੀ ਚੇਤਾਵਨੀ

ਮੋਗਾ-ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਚਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਚੰਨੀ ਦੀ ਮੋਗਾ ਫੇਰੀ ਦੌਰਾਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੌਜੂਦਗੀ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬ ਕਾਂਗਰਸ ਪ੍ਰਧਾਨ ਨਵਜੋਤ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ ਨੇ ਸਟੇਜ ਤੋਂ ਨਸ਼ਿਆਂ ਅਤੇ ਬੇਅਦਬੀ ਮੁੱਦੇ 'ਤੇ ਆਪਣੀ ਹੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਘੇਰ ਲਿਆ। ਮੋਗਾ 'ਚ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਜੱਸਾ ਸਿੰਘ ਰਾਮਗੜ੍ਹੀਆ ਤੇ ਮਹਾਰਾਜ ਅਗਰਸੈਨ ਦੇ ਬੁੱਤ ਲੋਕ ਅਰਪਣ ਕੀਤੇ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਾਦਲਾਂ ਅਤੇ 'ਆਪ' ਸੁਪਰੀਮੋ ਅਰਵਿੰਦ ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਉੱਤੇ ਵੀ ਤਿੱਖੇ ਸ਼ਬਦੀ ਹਮਲੇ ਕੀਤੇ। ਆਪਣੇ ਸੰਬੋਧਨ ਦੌਰਾਨ ਪੰਜਾਬ ਕਾਂਗਰਸ ਪ੍ਰਧਾਨ ਨਵਜੋਤ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਖੁੱਲ੍ਹੇਆਮ ਘੁੱਮ ਰਹੇ ਬੇਅਦਬੀ ਦੇ ਦੋਸ਼ੀਆਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਨਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਅਤੇ ਨਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਜਨਤਕ ਨਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਤਾਂ ਉਹ ਮਰਨ ਵਰਤ 'ਤੇ ਬੈਠਣਗੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮਾਵਾਂ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਤੇ ਭੈਣਾਂ ਦੇ ਭਰਾ ਮੌਤ ਦੇ ਮੂੰਹ ਵਿੱਚ ਚਲੇ ਗਏ। ਨਸ਼ਿਆਂ ਕਾਰਨ ਸੂਬੇ ਦੀ ਜਵਾਨੀ ਬਰਬਾਦ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰ ਨੌਜਵਾਨ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵੱਲ ਕੂਚ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਬਕਾ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਉੱਤੇ ਵੀ ਤਿੱਖੇ ਸ਼ਬਦੀ ਹਮਲੇ ਕੀਤੇ।

**ਬਾਦਲਾਂ ਨੂੰ ਗੁਨਾਹਾਂ ਦੀ ਕੀਮਤ ਚੁਕਾਉਣੀ ਪਵੇਗੀ-ਚੰਨੀ**  
ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਥਾਨਕ ਅਨਾਜ ਮੰਡੀ 'ਚ ਸਮਾਗਮ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਚੰਨੀ ਨੇ ਸੂਬੇ 'ਚ ਅੰਨ੍ਹੀ ਲੁੱਟ-ਖਸੁੱਟ



ਕਰਨ ਲਈ ਬਾਦਲ ਪਰਿਵਾਰ ਉੱਤੇ ਵਰ੍ਹੇਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਬਾਦਲਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਬੱਜਰ ਗੁਨਾਹਾਂ ਦੀ ਕੀਮਤ ਚੁਕਾਉਣੀ ਪਵੇਗੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਾਦਲਾਂ ਦੀ ਕਥਿਤ ਮਾਲਕੀ ਵਾਲੇ ਕੇਬਲ ਮਾਰੀਏ ਖਿਲਾਫ਼

ਐਨਫੋਰਸਮੈਂਟ ਡਾਇਰੈਕਟੋਰੇਟ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਦੇਰੀ ਨਾਲ ਲਿਆ ਗਿਆ ਫੈਸਲਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਸੂਬੇ ਵਿਚ ਕੇਬਲ, ਰੇਤ ਅਤੇ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟ ਮਾਫੀਆ ਤੇ ਹੋਰ ਅਜਿਹੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਬਾਦਲਾਂ ਦੇ ਮਾੜੇ ਸ਼ਾਸਨ ਦੌਰਾਨ ਵਧੇ-ਫੁਲੇ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਆਪ' ਸੁਪਰੀਮੋ ਤੇ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਅਰਵਿੰਦ ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਉੱਤੇ ਤਿੱਖਾ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਨੂੰ ਅਜਿਹੀਆਂ ਅਫਵਾਹਾਂ ਫੈਲਾਉਣ ਵਾਲਾ ਸਿਆਸਤਦਾਨ ਦੱਸਿਆ ਜਿਸ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਬਾਰੇ ਬੁਨਿਆਦੀ ਸਮਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਸੂਬੇ ਦੀਆਂ ਦੋ ਰਵਾਇਤੀ ਖੇਡਾਂ 'ਗੁੱਲੀ ਡੰਡਾ' ਅਤੇ 'ਬਾਂਦਰ ਕਿੱਲੇ' ਵਿਚਲਾ ਫਰਕ ਦੱਸਣ ਲਈ ਆਖਦੇ ਹੋਏ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਤੇ ਉਸ ਦੀ ਜੁਡਲੀ ਦਾ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਲੁੱਟਣ ਦਾ ਖੁਆਬ ਕਦੇ ਵੀ ਹਕੀਕਤ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਬਦਲੇਗਾ। 'ਦਿੱਲੀ ਮਾਡਲ ਦਾ ਕੋਈ ਵਜੂਦ ਨਹੀਂ ਹੈ ਜਦਕਿ ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਮਾਡਲ ਨਾਲ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਬਿਹਤਰ ਸ਼ਾਸਨ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨੇ ਨਾ ਤਾਂ ਕਦੇ ਸੂਬੇ ਦੀ ਸੱਤਾ ਬਾਗਰੀ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਸੌਂਪੀ ਹੈ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਅਜਿਹਾ ਹੋਣ ਦੇਣਗੇ।' ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਲੁੱਟਣ ਲਈ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੇ ਧਨਾਢ ਸਿਆਸਤਦਾਨਾਂ ਦਾ ਆਪਸ ਵਿਚ ਨਾਪਾਕ ਗੱਠਜੋੜ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ ਜਿਸ ਵਿੱਚੋਂ ਆਮ ਵਿਅਕਤੀ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਨਫੀ ਸੀ।

## ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਖਿਲਾਫ਼ ਅਪਮਾਨਜਨਕ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਕਰਨ ਤੇ ਅਭਿਨੇਤਰੀ ਕੰਗਨਾ ਖਿਲਾਫ਼ ਕੇਸ ਦਰਜ

ਮੁੰਬਈ-ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ 'ਤੇ ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਬਾਰੇ ਇਤਰਾਜ਼ਯੋਗ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਰਤਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਹੇਠ ਮੁੰਬਈ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਵਿਲਮ ਅਦਾਕਾਰਾ ਕੰਗਨਾ ਰਣੌਤ ਖਿਲਾਫ਼ ਕੇਸ ਦਰਜ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਕੇਸ ਇੱਥੇ ਨੀਮ ਸ਼ਹਿਰੀ ਖਾਰ ਬਾਣੇ 'ਚ ਦਿੱਲੀ ਸਿੱਖ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਕੰਗਨਾ (34) ਖਿਲਾਫ਼ ਆਈਪੀਸੀ ਦੀ ਧਾਰਾ 295 ਏ ਤਹਿਤ ਕੇਸ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਦੀ ਪੜਤਾਲ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਹ ਕੇਸ ਦਿੱਲੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਵਫ਼ਦ 'ਚ ਸ਼ਾਮਲ ਮੁੰਬਈ ਦੇ ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ ਦੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸੇ ਦੌਰਾਨ ਦਿੱਲੀ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਉੱਤੇ ਅਰਵਿੰਦ ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਦਾ ਕਥਿਤ ਰੂਪ ਨਾਲ ਫਰਜ਼ੀ ਵੀਡੀਓ ਪੋਸਟ ਕਰਨ ਦੇ

ਦੋਸ਼ ਵਿਚ ਭਾਜਪਾ ਆਗੂ ਸੰਬਿਤ ਪਾਤਰਾ ਖਿਲਾਫ਼ ਐਫਆਈਆਰ ਦਰਜ ਕਰਨ ਦਾ ਹੁਕਮ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। 'ਆਪ' ਦਾ ਦੋਸ਼ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਵੀਡੀਓ ਜ਼ਰੀਏ ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਦੀ ਸਾਖ਼ ਖਰਾਬ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

**ਦਿੱਲੀ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਵੱਲੋਂ ਕੰਗਨਾ ਤਲਬ**  
ਦਿੱਲੀ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੀ ਸ਼ਾਂਤੀ ਅਤੇ ਸਦਭਾਵਨਾ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਤੇ ਕਥਿਤ ਨਫਰਤ ਵਾਲੀ ਪੋਸਟ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਅਦਾਕਾਰਾ ਕੰਗਨਾ ਰਣੌਤ ਨੂੰ ਤਲਬ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਆਪ ਨੇ ਤਾ ਰਾਘਵ ਚੱਢਾ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਾਲੀ ਦਿੱਲੀ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੀ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਅਦਾਕਾਰਾ ਕੰਗਨਾ ਰਣੌਤ ਨੂੰ ਸਿੱਖਾਂ ਤੇ ਕਥਿਤ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਕਰਨ ਦੇ ਮਾਮਲੇ 'ਚ 6 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਤਲਬ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਹ ਸੰਮਨ ਸਿੱਖਾਂ ਤੇ ਅਪਮਾਨਜਨਕ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਕਰਨ ਕਰਕੇ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।



## ਅਖਿਲੇਸ਼ ਯਾਦਵ ਵੱਲੋਂ ਯੂ. ਪੀ. ਚੋਣਾਂ ਲਈ ਆਮ ਆਦਮੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਆਗੂ ਸੰਜੇ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ

ਲਖਨਊ-ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਲੋਕ ਦਲ ਦੇ ਮੁਖੀ ਜੈਯੰਤ ਚੌਧਰੀ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਮਾਜਵਾਦੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਖਿਲੇਸ਼ ਯਾਦਵ ਨੇ ਆਮ ਆਦਮੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦੇ ਇੰਚਾਰਜ ਸੰਜੇ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕੀਤੀ ਅਤੇ 2022 ਵਿਚ ਰਾਜ 'ਚ ਹੋਣ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਬਾਰੇ ਰਣਨੀਤਕ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਮੀਟਿੰਗ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਦੌਰਾਨ ਸੰਜੇ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਮੁਕਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਮੌਜੂਦਾ ਸਰਕਾਰ ਜਿਸ ਦੇ ਰਾਜ ਵਿਚ ਕਾਨੂੰਨ ਵਿਵਸਥਾ ਢਹਿ-ਢੇਰੀ ਹੋ ਚੁੱਕੀ ਹੈ, ਨੂੰ ਸੱਤਾ ਤੋਂ ਲਾਭੇ ਕਰਨ ਸਬੰਧੀ ਸਾਂਝੇ ਏਜੰਡੇ 'ਤੇ ਰਣਨੀਤਕ ਚਰਚਾ ਹੋਈ।" ਸਮਾਜਵਾਦੀ ਪਾਰਟੀ ਨਾਲ ਗੱਠਜੋੜ ਸਬੰਧੀ ਸਵਾਲ 'ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, "ਗੱਲਬਾਤ ਅਜੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਈ ਹੈ... ਚੰਗੀ ਅਰਥਪੂਰਨ ਗੱਲਬਾਤ ਹੋਈ। ਬਾਕੀ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾ ਦੇਵਾਂਗੇ।" ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ 'ਆਪ' ਆਗੂ ਨੇ ਅਖਿਲੇਸ਼ ਯਾਦਵ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕੀਤੀ ਸੀ ਪਰ ਨਾਲ ਹੀ ਇਹ ਵੀ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਯੂਪੀ ਚੋਣਾਂ ਇਕੱਲਿਆਂ ਲੜੇਗੀ। ਸੰਜੇ ਸਿੰਘ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਇੱਥੇ ਸਮਾਜਵਾਦੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਆਗੂ ਰਾਮਗੋਪਾਲ



ਯਾਦਵ ਦੀ ਕਿਤਾਬ ਦੇ ਰਿਲੀਜ਼ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਸਨ। ਇਸ ਸਮਾਗਮ 'ਚ ਸਮਾਜਵਾਦੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਸੰਸਥਾਪਕ ਮੁਲਾਇਮ ਸਿੰਘ ਯਾਦਵ ਅਤੇ ਅਖਿਲੇਸ਼ ਯਾਦਵ ਵੀ ਪਹੁੰਚੇ ਹੋਏ ਸਨ।



Amandeep Singh      Justin Thind

**WE HAVE MOVED TO BIGGER & BETTER LOCATION**  
**#208-7110-120TH ST, SURREY**

**ICBC**  
NO WIN NO FEE  
WE DO HOME & HOSPITAL VISITS

“  
*Your Lawyers,  
Because We Care*”

- Criminal Law
- Divorce Cases
- Immigration Law
- Notary Services



**Singh Thind  
and Associates**  
BARRISTERS & SOLICITORS

#208 7110 120TH ST,  
SURREY, BC V3W 3M8  
Tel: 604.543.3886  
Toll Free 1.866.543.3886

WWW.SINGHTHINDLAW.COM

## ਇੰਗਲਿਸ਼ ਚੈਨਲ ਵਿਚ ਕਿਸ਼ਤੀ ਡੁੱਬਣ ਨਾਲ 31 ਪਰਵਾਸੀਆਂ ਦੀ ਮੌਤ

ਪੈਰਿਸ-ਇੰਗਲਿਸ਼ ਚੈਨਲ ਪਾਰ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕਿਸ਼ਤੀ ਡੁੱਬਣ ਕਾਰਨ ਬਰਤਾਨੀਆ ਜਾ ਰਹੇ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ 31 ਪਰਵਾਸੀਆਂ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ। ਫਰਾਂਸ ਦੇ ਗ੍ਰਿਮ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਪਰਵਾਸੀਆਂ ਦੇ ਖਤਰਨਾਕ ਪਰਵਾਸ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਹੁਣ ਤੱਕ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਤਾਸਦੀ ਦੱਸਿਆ ਹੈ। ਗ੍ਰਿਮ ਮੰਤਰੀ ਗੇਰਾਲਡ ਦਾਰਮੈਨਿਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਨੁਮਾਨ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸ਼ਤੀ 'ਤੇ 34 ਲੋਕ ਸਵਾਰ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਬੁੱਧਵਾਰ ਨੂੰ 31 ਲਾਸ਼ਾਂ ਮਿਲੀਆਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਪੰਜ ਮਹਿਲਾਵਾਂ ਅਤੇ ਇਕ ਲੜਕੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ ਜਦਕਿ ਦੋ ਜਣਿਆਂ ਨੂੰ ਬਚਾਅ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਕ ਵਿਅਕਤੀ ਅਜੇ ਵੀ ਲਾਪਤਾ ਹੈ। ਯਾਤਰੀ ਕਿਸ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਹਨ, ਇਸ ਦਾ ਅਜੇ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਲੱਗ ਸਕਿਆ ਹੈ। ਘਟਨਾ ਵਿਚ ਜਿਉਂਦੇ ਬਚਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਭਾਲ ਲਈ ਫਰਾਂਸ-ਬਰਤਾਨੀਆ ਦੀ ਸਾਂਝੀ ਮੁਹਿੰਮ ਦੇਰ ਰਾਤ ਤੱਕ ਜਾਰੀ ਰਹੀ। ਦਾਰਮੈਨਿਨ ਨੇ ਫਰਾਂਸ ਦੇ ਬੰਦਰਗਾਹ ਸ਼ਹਿਰ ਕੈਲਿਸ ਵਿਚ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹਾਦਸੇ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋਈ ਕਿਸ਼ਤੀ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਹੋਣ ਦੇ ਸ਼ੱਕ ਵਿਚ ਚਾਰ ਸ਼ੱਕੀ ਤਸਕਰਾਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

## ਲੰਡਨ ਵਿਚ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨ ਦੀ ਛੁਰਾ ਮਾਰਕੇ ਹੱਤਿਆ

ਲੰਡਨ-ਪੱਛਮੀ ਲੰਡਨ ਵਿਚ 16 ਸਾਲਾ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਸਿੱਖ ਲੜਕੇ ਦੀ ਛੁਰਾ ਮਾਰ ਕੇ ਹੱਤਿਆ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ। ਸਕਾਟਲੈਂਡ ਯਾਰਡ ਨੇ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਮਿਤਕ ਦੀ ਪਛਾਣ ਅਸ਼ਮੀਤ ਸਿੰਘ ਵਜੋਂ ਹੋਈ ਹੈ। ਮੈਟਰੋਪੋਲੀਟਨ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬੁੱਧਵਾਰ ਰਾਤ ਨੂੰ ਸਾਉਥਾਲ ਵਿਚ ਚਾਕੂ ਮਾਰਨ ਦੀਆਂ ਖਬਰਾਂ ਮਿਲੀਆਂ। ਜਦ ਪੁਲੀਸ ਉਥੇ ਪੁੱਜੀ ਤਾਂ ਨੌਜਵਾਨ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ ਸੀ। ਅਸ਼ਮੀਤ ਦੇ ਦੋਸਤਾਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਲੁਟੇਰਿਆਂ ਨੇ ਅਸ਼ਮੀਤ ਦੇ ਵਧੀਆ ਬਰਾਂਡ ਦਾ ਬੈਗ ਖੋਹਣ ਲਈ ਛੁਰੇ ਮਾਰੇ ਜਦਕਿ ਇਹ ਬੈਗ ਅਸਲੀ ਨਹੀਂ ਸੀ।

## ਮਿਲਵੋਕੀ ਨੇੜੇ ਕ੍ਰਿਸਮਸ ਪਰੇਡ ਉਪਰ ਸਿਰਫਿਰੇ ਨੇ ਗੱਡੀ ਚੜ੍ਹੀ

ਮਿਲਵੋਕੀ-ਅਮਰੀਕੀ ਸ਼ਹਿਰ ਮਿਲਵੋਕੀ ਦੇ ਉਪਨਗਰੀ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਕ੍ਰਿਸਮਸ ਮਾਰਚ ਕਰ ਰਹੇ ਲੋਕਾਂ ਉੱਤੇ ਬੈਰੀਕੇਡ ਤੋੜ ਕੇ ਇਕ ਗੱਡੀ ਚੜ੍ਹ ਗਈ। ਇਸ ਘਟਨਾ ਵਿਚ ਕਈ ਲੋਕ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ। ਵੇਰਵਿਆਂ ਮੁਤਾਬਕ ਐੱਸਯੂਵੀ ਨੇ ਕਰੀਬ 20 ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਟੱਕਰ ਮਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਬੱਚੇ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਘਟਨਾ ਕੈਮਰਿਆਂ ਵਿਚ ਕੈਦ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਵੱਕੋਸ਼ਾ ਦੇ ਪੁਲੀਸ ਮੁਖੀ ਡੈਨ ਬੋਪਸਨ ਨੇ ਕਿਹਾ 'ਕੁਝ' ਲੋਕ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹਨ ਪਰ ਉਹ ਸਟੀਕ ਗਿਣਤੀ ਨਹੀਂ ਦੱਸ ਸਕਦੇ। ਇਕ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਗੱਡੀ ਵੀ ਜ਼ਬਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਹਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਇਰਾਦਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਸਪੱਸ਼ਟ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਕ ਵੀਡੀਓ ਵਿਚ ਗੱਡੀ ਲੜਕੀਆਂ ਦੇ ਇਕ ਸਮੂਹ ਤੇ ਦੂਜੀ ਵਿਚ ਮਾਰਚ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਬੈਂਡ ਨੂੰ ਟੱਕਰ ਮਾਰਦੀ ਨਜ਼ਰ ਆਈ ਹੈ। ਅੱਗ ਬੁਝਾਉ ਅਮਲੇ ਦੇ ਮੁਖੀ ਮੁਤਾਬਕ 11 ਬਾਲਗ ਤੇ 12 ਬੱਚੇ ਫੱਟੜ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।

# ਪੰਜਾਬੀ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ ਬਰਫ 'ਚ ਫਸੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਮਿਲੀ ਸੁਰੱਖਿਆ

ਸਰੀ (ਹਰਦਮ ਮਾਨ)-ਸਰੀ ਦੇ ਦੋ ਪੰਜਾਬੀ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਨੇ ਬਰਫੀਲੇ ਤੂਫਾਨ ਵਿਚ ਫਸੇ ਇਕ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ

ਭਾਈਚਾਰੇ ਵੱਲੋਂ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਟਰੱਕ ਚਾਲਕ ਗੁਰਭਿੰਦਰ ਬਰਾੜ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਬੀ. ਸੀ. ਤੋਂ ਕੈਲਗਰੀ ਹਾਈਵੇ

ਸੜਕ ਦੇ ਇਕ ਪਾਸੇ ਫਸੀ ਖੜੀ ਸੀ। ਇਸ ਵਿਚ ਇਕ ਨੌਜਵਾਨ ਜੋੜਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਛੋਟਾ ਬੱਚਾ ਸੀ। ਇਹ ਲੋਕ ਮਦਦ ਲਈ ਹੱਥ

ਉਪਰ ਭਾਰੀ ਬਰਫ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਟਰੱਕ ਦੇ ਵੀ ਖਿਸਕਣ ਦਾ ਡਰ ਸੀ। ਪਰ ਫੇਰ ਵੀ ਗੁਰਭਿੰਦਰ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸਾਥੀ ਡਰਾਈਵਰ ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਲਾਲੀ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਉਸ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਦਿੱਤੀ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਇਨਸਾਨੀ ਫਰਜ਼ ਸਮਝਿਆ। ਵੈਨ ਵਿਚਲੇ ਤਿੰਨਾਂ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਕੱਢ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣੇ ਟਰੱਕ ਵਿਚ ਬਿਠਾਇਆ ਤਾਂ ਜੋ ਉਹ ਠੰਡ ਤੋਂ ਕੁਝ ਰਾਹਤ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰ ਸਕਣ ਅਤੇ ਆਪ ਉਹ ਦੋਵੇਂ ਵੈਨ ਬਾਹਰ ਕੱਢਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਵਿਚ ਜੁਟ ਗਏ। ਕਾਫੀ ਯਤਨ ਕਰਨ ਤੇ ਵੀ ਵੈਨ ਬਾਹਰ ਕੱਢਣ ਵਿਚ ਸਫਲਤਾ ਨਾ ਮਿਲੀ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮਦਦ ਲਈ ਸੇਫਟੀ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰ ਕੇ ਸਥਿਤੀ ਤੋਂ ਜਾਣੂੰ ਕਰਵਾਇਆ। ਸੇਫਟੀ ਕਾਮਿਆਂ ਨੇ ਮੌਕੇ ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਉਸ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਵਹੀਕਲ ਰਾਹੀਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਥਾਂ ਤੇ ਪੁਚਾਇਆ। ਗੁਰਭਿੰਦਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਭਾਵੇਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਾਫੀ ਮਿਹਨਤ ਕਰਨੀ ਪਈ ਅਤੇ ਦੋ ਵਾਈ ਘੰਟੇ ਦਾ ਸਮਾਂ ਵੀ ਦੇਣਾ ਪਿਆ ਪਰ ਤਿੰਨਾਂ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਸਥਾਨ ਤੇ ਪੁੱਜਣ ਉਪਰੰਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦਿਲੀ ਸਕੂਨ ਮਿਲਿਆ ਹੈ।



ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਸਥਾਨ ਤੇ ਪੁਚਾਉਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਸੰਸਾਯੋਗ ਕਾਰਜ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜਿਸ ਦੀ

ਉਪਰ ਜਾ ਰਹੇ ਸਨ ਕਿ ਭਾਰੀ ਬਰਫਬਾਰੀ ਹੋ ਰਹੀ ਸੀ ਅਤੇ ਰੋਜਰਪਾਸ ਨੇੜੇ ਇਕ ਵੈਨ

ਦੇ ਰਹੇ ਸਨ। ਗੁਰਭਿੰਦਰ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਜੇਕਰ ਅਸੀਂ ਟਰੱਕ ਰੋਕਦੇ ਸੀ ਤਾਂ ਸੜਕ

## ਕੈਨੇਡਾ ਵੱਲੋਂ ਪੰਜ ਤੋਂ 11 ਸਾਲ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਫਾਈਜ਼ਰ ਦੀ ਕੋਵਿਡ-19 ਵੈਕਸੀਨ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹਰੀ ਝੰਡੀ

ਓਟਵਾ-ਹੈਲਥ ਕੈਨੇਡਾ ਵੱਲੋਂ ਪੰਜ ਤੋਂ 11 ਸਾਲ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਫਾਈਜ਼ਰ ਦੀ ਕੋਵਿਡ-19 ਵੈਕਸੀਨ ਨੂੰ ਹਰੀ ਝੰਡੀ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਕੈਨੇਡਾ ਨੂੰ ਆਸ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਉਮਰ ਵਰਗ ਲਈ ਨਿਰਧਾਰਤ ਡੋਜ਼ਾਂ, ਜੋ ਕਿ 2.9 ਮਿਲੀਅਨ ਹੈ। ਇਹ ਵੀ ਉਮੀਦ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜ ਤੋਂ 11 ਸਾਲ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਡੋਜ਼ ਕਾਫੀ ਹੋਵੇਗੀ। ਫਾਈਜ਼ਰ ਤੇ ਉਸ ਦੀ ਪਾਰਟਨਰ ਬਾਇਓਐਨਟੈਕ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਬੱਚਿਆਂ ਉੱਤੇ ਕੀਤੇ ਗਏ ਟ੍ਰਾਇਲਜ਼ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਸੇਫ ਆਏ ਹਨ ਤੇ 16 ਤੋਂ 25 ਸਾਲ ਦੇ ਬਾਲਗਾਂ ਦੇ ਟ੍ਰਾਇਲਜ਼ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਵੀ ਚੰਗੇ ਰਹੇ ਹਨ। ਹੈਲਥ ਕੈਨੇਡਾ ਵੱਲੋਂ ਇਸ ਉਮਰ ਵਰਗ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਤਿੰਨ ਹਫਤਿਆਂ ਦੇ ਵਕਫੇ ਨਾਲ 10 ਮਾਈਕ੍ਰੋਗ੍ਰਾਮ ਵੈਕਸੀਨ ਦੀਆਂ ਦੋ ਡੋਜ਼ਾਂ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਨੈਸ਼ਨਲ



ਐਡਵਾਈਜ਼ਰੀ ਕਮੇਟੀ ਆਨ ਇਮਿਊਨਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ ਵੱਲੋਂ ਇਹ ਸੁਝਾਅ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜ ਤੋਂ 11 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ

ਅੱਠ ਹਫਤਿਆਂ ਦੇ ਫਰਕ ਨਾਲ ਦੋ ਡੋਜ਼ਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣ। ਐਨਏਸੀਆਈ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਸੁਝਾਅ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਕੋਈ ਹੋਰ ਵੈਕਸੀਨ ਲੈਣ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਫਲੂ ਆਦਿ ਦਾ ਸ਼ੋਟ, ਤਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ 14 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਫਰਕ ਨਾਲ ਹੀ ਕੋਵਿਡ-19 ਵੈਕਸੀਨ ਲਵਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਸੰਭਵ ਸਾਈਡ ਇਫੈਕਟਸ ਦਾ ਵੱਧ ਤੋਂ ਪਤਾ ਲੱਗ ਸਕੇ। ਵੈਸੇ ਮਾਹਿਰਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਕੋਈ ਵੱਖਰੇ ਸਾਈਡ ਇਫੈਕਟਸ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਇੰਜੈਕਸ਼ਨ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਉੱਤੇ ਲਾਲੀ ਜਾਂ ਸੋਜ ਆ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਹੈਲਥ ਕੈਨੇਡਾ ਵੱਲੋਂ ਅਜੇ ਵੀ ਮੌਡਰਨਾ ਦੀ ਛੋਟ ਤੋਂ 11 ਸਾਲ ਉਮਰ ਵਰਗ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ, ਐਮਆਰਐਨਏ ਕੋਵਿਡ-19 ਵੈਕਸੀਨ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

### SUPER VISAS & PNPs

## ਕੈਨੇਡਾ ਪਹੁੰਚਣ ਦਾ ਸੁਨਿਹਰੀ ਮੌਕਾ

- Specialist in marriage appeals & residency appeals
- Under express entry program applicant can come to Canada within 6 month. For assessments you can visit or call.
- Immigration under investment programme

- ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੇ ਆਪਣੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ, ਸੱਜਣ ਮਿੱਤਰ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਬੁਲਾਉ
- 6 ਤੋਂ 8 ਮਹੀਨੇ 'ਚ ਨੈਨੀ ਮੰਗਵਾਉ
- ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਆਰਜ਼ੀ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਪੋਗਰਾਮ 'ਚ ਤਬਦੀਲੀਆਂ

ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ,  
ਵਿਜ਼ਟਰ ਵੀਜ਼ਾ,  
ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ,  
ਸਟੱਡੀ ਪਰਮਿਟ,  
ਮਲਟੀਪਲ ਵੀਜ਼ਾ, LMIA  
ਲੈਣ ਲਈ ਸਾਡੀਆਂ  
ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਓ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਆਹ ਦਾ ਕੇਸ ਰਿਵਿਊਜ਼ ਹੋ ਗਿਆ ਅਤੇ ਅਪੀਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ?  
ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਟੁਡੈਂਟ ਹੋ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕੇ ਹੋਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ?  
ਜੇ ਵਿਜ਼ਟਰ ਵੀਜ਼ੇ ਤੇ ਆਏ ਹੋ, ਪੀ.ਆਰ. ਲੈਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ?  
...ਤਾਂ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਸਾਨੂੰ ਮਿਲੋ

ਪੀ.ਆਰ. ਕਾਰਡ ਬਣਵਾਉਣ ਅਤੇ ਸਿਟੀਜ਼ਨਸ਼ਿਪ ਲੈਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

**Navneet Sharma 778-320-0620**  
**Ph:604-597-1119 | Fax:604-593-5099**  
 #209-7928, 128st. Surrey BC V3W 4E8  
 info@ideaimmigration.com | www.ideaimmigration.com

## OASIS WINDOWS INC.

**\* Quality Products \* Superior Service.**

Attractive, Energy Efficient And Quality Windows For Your Dream Home Or Housing Projects Or For Renovation

• VINYL WINDOWS • CUSTOM MADE TO YOUR SPECIFICATIONS  
 • GARDEN WINDOWS • PATIO DOORS & SKYLIGHTS • FREE ESTIMATES

Lifetime Limited Warranty

**"We are not satisfied until you are"**

Phone: (604) 597 - 5033 Fax: (604) 597 - 5029  
 Tollfree: 1-800-665-2350

19025-52nd Ave., Surrey, BC

Serving Alberta, British Columbia, Washington & California Since 1989

[www.oasiswindows.com](http://www.oasiswindows.com)



# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਬਰੁੱਕਸਾਈਡ ਵਿਖੇ ਉਤਸ਼ਾਹ ਤੇ ਸ਼ਰਧਾ ਨਾਲ ਮਨਾਇਆ ਗਿਆ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ

ਸਰੀ (ਹਰਦਮ ਮਾਨ)- ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦਾ 552ਵਾਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਬਰੁੱਕਸਾਈਡ, ਸਰੀ ਵਿਚ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਬੜੀ ਸ਼ਰਧਾ ਭਾਵਨਾ ਨਾਲ ਮਨਾਇਆ ਗਿਆ। ਗੁਰਪੁਰਬ ਦੇ ਸਬੰਧ ਅਰੰਭ ਕੀਤੇ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਉਪਰੰਤ ਸਕੱਤਰ ਚਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮਰਵਾਹਾ ਨੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਦੀ ਵਧਾਈ ਦਿੱਤੀ। ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੱਬਲ ਨੇ ਵਧਾਈ ਦੇਣ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਕਿ ਅੱਜ ਦੇ ਦਿਨ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਦੇ ਬਾਨੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਤੇ ਸਾਨੂੰ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਸਵੈ ਪੜਚੋਲ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਹਿਮਾਂ ਪਾਖੰਡਾਂ ਤੇ ਕੁਰੀਤੀਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਸਾਨੂੰ ਕੱਢ ਕੇ ਸਾਡੇ ਦਿਲੋਂ ਦਿਮਾਗ ਵਿਚ ਜੋ ਗਿਆਨ ਦਾ ਦੀਪਕ ਜਗਾਇਆ ਸੀ ਕੀ ਅੱਜ ਅਸੀਂ ਕਿਤੇ ਉਸ ਚਾਨਣ ਤੋਂ ਦੂਰ ਤਾਂ ਨਹੀਂ ਜਾ ਰਹੇ। ਭਾਈ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਜੱਥੇ ਨੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਉਪਕਾਰਾਂ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਦੇ ਕੀਰਤਨ ਨਾਲ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ। ਭਾਈ ਜਸਕਰਨ ਸਿੰਘ ਧਰਮਕੋਟ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਵੀ ਕੀਰਤਨ ਰਾਹੀਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਤੇ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਹਾਜ਼ਰੀ ਭਰੀ। ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬਰੁੱਕਸਾਈਡ ਦੇ ਹੌਂਡ ਗੁੰਥੀ ਗਿਆਨੀ ਕੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਥਾ ਰਾਹੀਂ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕੀਤਾ। ਸੇਵਾਦਾਰਾਂ ਬੀਬੀਆਂ ਨੇ ਸੰਗਤੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਕੀਤੇ ਗਏ ਅਤੇ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲਿਆ। ਬੱਚੀਆਂ ਨੇ ਵੀ ਮਧੁਰ ਕੀਰਤਨ ਰਾਹੀਂ ਸ਼ਬਦ ਗਾਇਨ ਕਰਕੇ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ। ਭਾਈ ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗੋਰੀ ਨੇ ਕਥਾ ਰਾਹੀਂ ਅਤੇ ਬੀਬੀ ਬਲਜੀਤ

ਕੌਰ ਨੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਜੀਵਨ ਅਤੇ ਸਿੱਖਿਆਵਾਂ ਤੇ ਰੌਸ਼ਨੀ ਪਾਈ। ਕਥਾ ਕੀਰਤਨ ਸਮਾਗਮ ਸਾਰਾ ਦਿਨ ਚੱਲਦਾ ਰਿਹਾ।

ਸੰਗਤ ਨੇ ਅਰਦਾਸ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹੋਇਆਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਦੀਦਾਰੇ ਕੀਤੇ। ਸਮੂਹ ਬੀਬੀਆਂ ਤੇ ਸੇਵਾਦਾਰਾਂ ਨੇ

ਸਾਰਾ ਦਿਨ ਲੱਗਰ ਬਨਾਉਣ ਤੇ ਵਰਤਾਉਣ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਕੇ ਗੁਰੂ ਮਹਾਰਾਜ ਦੀਆਂ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀਆਂ।

## ਸਰਦਾਰਨੀ ਗੁਰਚਰਨ ਕੌਰ ਚੀਮਾ ਦਾ ਸਦੀਵੀ ਵਿਛੋੜਾ

ਸਰੀ (ਹਰਦਮ ਮਾਨ)-ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਲਈ ਇਹ ਬੜੀ ਦੁਖਦਾਈ ਖ਼ਬਰ ਹੈ ਕਿ ਸ. ਰਾਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਚੀਮਾ ਦੀ



ਸੁਪਤਨੀ ਸਰਦਾਰਨੀ ਗੁਰਚਰਨ ਕੌਰ ਚੀਮਾ ਬੀਤੇ ਦਿਨੀਂ ਅਚਾਨਕ ਸਦੀਵੀ ਵਿਛੋੜਾ ਦੇ ਗਏ ਹਨ। ਉਹ 64 ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਦੇ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਿਛਲਾ ਪਿੰਡ ਜਾਂਗਪੁਰ (ਜ਼ਿਲਾ ਲੁਧਿਆਣਾ) ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅੰਤਿਮ

ਸੰਸਕਾਰ 25 ਨਵੰਬਰ 2021 (ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ) ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਰਿਵਰਸਾਈਡ ਵਿਊਨਰਲ ਹੋਮ, ਡੇਲਟਾ, ਬੀ ਐਸ। ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗਾ। ਭੋਗ ਅਤੇ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਉਸੇ ਦਿਨ ਦੁਪਿਹਰ 12 ਵਜੇ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਦੁੱਖ ਨਿਵਾਰਨ ਸਾਹਿਬ, ਸਰੀ (15255, 68 ਐਵੀਨਿਊ) ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗੀ। ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਦੁੱਖ ਸਾਂਝਾ ਕਰਨ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਪੁੱਤਰ ਗੁਰਜੋਤ ਚੀਮਾ ਨਾਲ ਫੋਨ ਨੰਬਰ 604-780-9110 ਅਤੇ ਰਾਜਪਾਲ ਗਰੇਵਾਲ ਨਾਲ ਫੋਨ ਨੰਬਰ 604-790-6827 ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

## ਮੇਘਾਲਿਆ ਦੇ 12 ਕਾਂਗਰਸੀ ਵਿਧਾਇਕ ਤ੍ਰਿਣਮੂਲ ਕਾਂਗਰਸ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ

ਸ਼ਿਲੋਂਗ-ਮੇਘਾਲਿਆ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ 17 ਵਿੱਚੋਂ 12 ਵਿਧਾਇਕ ਅੱਜ ਤ੍ਰਿਣਮੂਲ ਕਾਂਗਰਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਗਏ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਉੱਤਰ-ਪੂਰਬੀ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਕਾਂਗਰਸ ਨੂੰ ਵੱਡਾ ਝਟਕਾ ਲੱਗਿਆ ਹੈ। ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਨੇਤਾ ਸਾਬਕਾ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਮੁਕੁਲ ਸੰਗਮਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮਮਤਾ ਬੇਨਰਜੀ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਪ੍ਰਤੀ ਵਫ਼ਾਦਾਰੀ ਬਦਲਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

**Injured in an accident?  
ICBC claim?  
We can help.**

**Experienced and Professional staff are available for you. We cover all litigation expenses and if there is no recovery, there are no fees to you. Legal services also available in Punjabi,Hindi,Urdu.**

### ਆਈ.ਸੀ.ਬੀ.ਸੀ ਅਤੇ ਪਰਸਨਲ ਇੰਜਰੀ ਕਲੇਮ

- ▶ ਤਜ਼ਰਬੇਕਾਰ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਸਟਾਫ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ ਹੈ।
- ▶ ਮੁਕੱਦਮਾ ਨਾ ਜਿੱਤਣ ਤੇ ਕੋਈ ਫੀਸ ਨਹੀ ਲਈ ਜਾਵੇਗੀ
- ▶ ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਵਿੱਚ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

### We handle accident issues related to:

- ▶ Brain and spinal cord injuries
- ▶ Fatality claims
- ▶ Chronic pain
- ▶ Soft tissue injuries
- ▶ All economic damages and losses
- ▶ Slip and fall injuries

**For a fair settlement for your claim, call Mandeep Randhawa today.**

**604-449-7500**



MANDEEP RANDHAWA LAW CORPORATION

### PERSONAL INJURY LAWYERS

T 604-449-7500

F 604-449-7501

mrandhawa@rmlawyers.ca

www.rmlawyers.ca

205-7134 King George Boulevard, Surrey, BC V3W 5A3

**We Can Help You Sell Your House!**

**Satvir Cheema**  
604-240-9148



**21 CENTURY 21 Coastal Realty Ltd.**  
#105-7928 128th St.,  
Surrey, BC, V3W 4E8

satvir.cheema@century21.ca

**PUNJAB LINK** ਸੰਨਚਰਵਾਰ, 27 ਨਵੰਬਰ, 2021


# ਪੰਜਾਬ ਲਿੰਕ

**ਰਿਅਲ ਅਸਟੇਟ | REAL ESTATE**

www.punjablinkpaper.com 604-503-5465

**For All Your Real Estate Needs**

**Amrik Cheema**  
\*PREC  
604-369-7000



**21 CENTURY 21 Coastal Realty Ltd.**  
#105-7928 128th St.,  
Surrey, BC, V3W 4E8

info@amrikcheema.com

# ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਹਾਊਸਿੰਗ ਮਾਰਕੀਟ ਸੁਧਾਰ ਦੇ ਮੌਕੇ ਵਧਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ

ਉਦਵਾ-ਬੈਂਕ ਆਫ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਡਿਪਟੀ ਗਵਰਨਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਹਾਊਸਿੰਗ ਮਾਰਕੀਟ ਵਿਚ ਨਿਵੇਸ਼ਕਾਂ ਦੀ ਭੀੜ ਦਾ ਮੁੱਖ ਕਾਰਣ ਇਸ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਉਪਰ ਨਿਰਭਰ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਵਧਦੀਆਂ ਰਹਿਣਗੀਆਂ ਪਰ ਅਜਿਹੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਮਾਰਕੀਟ ਸੁਧਾਰ ਦੇ ਮੌਕੇ ਵਧੇ ਹਨ। ਪੌਲ ਬਿਊਡਰੀ ਨੇ ਪ੍ਰੋਵਿਸ਼ੀਅਲ ਰੇਗੂਲੇਟਰ ਨੂੰ ਇਕ ਵਰਚੁਅਲ ਡਾਸ਼ਣ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਮੁੱਖ ਵਿੱਤੀ ਸਿਸਟਮ ਦੀਆਂ ਕਮਜ਼ੋਰੀਆਂ, ਹਾਊਸਿੰਗ ਮਾਰਕੀਟ ਅਸੰਤੁਲਨ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਰਜ਼ੇ ਦਾ ਉੱਚਾ ਪੱਧਰ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਨਾਲ ਤੇਜ਼ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਹਾਊਸਿੰਗ ਮਾਰਕੀਟ ਵਿਚ ਨਿਵੇਸ਼ਕਾਂ ਦੀ ਅਚਨਚੇਤ ਭੀੜ ਨੇ ਇਸ ਸਾਲ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਸੰਭਾਵਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੀਮਤਾਂ ਵਿਚ ਤੇਜ਼ ਵਾਧੇ ਵਿਚ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਇਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਜਿਹੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਕੁਝ ਸਮੇਂ ਲਈ ਭਵਿੱਖ ਦੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਵਿਚ ਵਾਧੇ ਦੀਆਂ ਆਸਾਂ ਸਵੈ-ਪੂਰਤੀ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਬਿਊਡਰੀ ਨੇ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਦੋਂ ਵਿਆਜ ਦਰਾਂ



ਘੱਟ ਹੋਣ ਤਾਂ ਘਰ ਦੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਵਿਚ ਵਾਧੇ ਦੀ ਆਸ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਸੈਂਟਰਲ ਬੈਂਕ ਉਸ ਸਮੇਂ ਚਿੰਤਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਉਹ

ਦਹਿਸ਼ਤ ਵਿਚ ਆ ਕੇ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਖਰੀਦਦਾਰੀ ਜਾਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਆਸਾਂ ਦੇ ਸੰਕੇਤ ਦੇਖਣੇ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**Offering Services For All Your Business and Real Estate Needs**

- Buying / Selling Businesses
- Conveyancing
- Restorations of Dissolved Companies
- Business Contracts
- Builder's Liens
- Commercial Lease Agreements
- Wills & Powers of Attorney
- Representation Agreements
- Property Sub-Divisions
- Contract Disputes




www.hughesco.com **CEDRIC HUGHES**  
**604.602.1828**

**HEAD OFFICE:**  
**VANCOUVER**  
**505-777 W. BROADWAY**

**SUNNYSANGHA • PERSONAL REALESTATE CORPORATION**

**14317 31A AVENUE**



Architectural elegance at its finest; this West Vancouver-inspired property is located within the prestigious Elgin Park Estates neighborhood in South Surrey. This extravagant home portrays the unique blend of timeless sophistication and secluded park-style living. Sitting on approximately 14,000 sqft of land, this property offers 6488 sqft of luxurious living space; meticulous by design, it features four opulent bedrooms upstairs and similarly one spacious bedroom on the main floor. The kitchen is equipped with Miele appliances throughout and features a beautiful transparent wine cabinet. Furthermore, the property possesses an abundance of outdoor entertainment space in conjunction with a designated theatre room, gymnasium, games room, and bar. Call us now to book your private showing!

**9858 HUCKLEBERRY DRIVE**



Welcome to Fraser Height's newest sub-division. This 3684 sqft lot is ready to build, the plans should be ready to pick up from the city in a few weeks. The home will include 7 bedrooms 6 bathrooms with a media room and a bar area for your own use downstairs. The total square footage for the home will be 3922 plus a garage. Call now to get more info.



**Sunny Sangha**  
604-356-5555



**Ram Johal**  
604-356-5555



ਤਜਰਬਾ - ਇਮਾਨਦਾਰੀ - ਨਤੀਜੇ

# HUGHES & COMPANY

LAW CORPORATION

**HUGHES**  
& COMPANY

LAW CORPORATION  
www.hughesco.com

EXPERIENCE • INTEGRITY • RESULTS



**CEDRIC HUGHES**  
LAWYER  
Over 20 years serving  
the community

- CONVEYANCING
- REAL ESTATE
- WILL & ESTATES
- PERSONAL INJURY
- CORPORATE
- GENERAL LITIGATION



★★★★★  
**4.9 STAR**  
Google  
**REVIEW !**



## 604.602.1828

MAIN OFFICE: 505-777 W. BROADWAY, VANCOUVER  
SURREY OFFICE: 7164, 120 ST, SURREY (BY APPOINTMENT PLEASE)  
Email: cedric\_hughes@hughesco.com

*AND Service provided at Business Centres throughout the Fraser Valley and British Columbia.*  
**Remote Location? No Problem. We will come to you !**



from **\$198** SF **Berber Installed**

**Textured Saxony Installed** from **\$228** SF

**Laminate Floor**  
8.3mm thick  
25 years warranty  
Click Do It Yourself  
German technology  
**.99** cent

**Commercial Carpet**  
Starts From **.78** cent

**Berber**  
Starts From **.78** cent

**Area Rug (5x8)**  
Starts From **\$68**



**NOBODY KNOWS FLOORING LIKE DREAM CARPETS**  
**SERVING WESTERN CANADA FOR OVER 38 YEARS**



Ashok

**VANGOUVER**  
815 Terminal Ave.  
604-687-5888  
Monday to Saturday  
9:00-5:30  
Sunday 11:00-5:00



Perry

**SURREY / DELTA**  
8385 - 120th Street  
604-572-8788  
Monday to Saturday  
9:00-5:30  
Sunday Closed



Butch

**RICHMOND**  
12180 Bridgeport Rd.  
604-273-7888  
Monday to Saturday  
9:00-5:30  
Sunday 11:00-5:00



# ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸੀਨੀਅਰ ਸੁਸਾਇਟੀ ਸਰੀ-ਡੈਲਟਾ ਦੀ ਸਾਲਾਨਾ ਜਨਰਲ ਮੀਟਿੰਗ

ਸਰੀ (ਹਰਦਮ ਮਾਨ)-ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸੀਨੀਅਰ ਸੁਸਾਇਟੀ ਸਰੀ-ਡੈਲਟਾ ਦੀ ਸਾਲਾਨਾ ਮੀਟਿੰਗ ਸੈਂਟਰ ਦੇ ਹੇਠਲੇ ਹਾਲ ਵਿਚ ਹਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਹੇਠ ਹੋਈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪਿਛਲੇ ਸਮੇਂ ਦੌਰਾਨ ਸਦੀਵੀ ਵਿਛੋੜਾ ਦੇ ਗਏ ਸੁਸਾਇਟੀ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿੱਚ ਦੋ ਮਿੰਟ ਦਾ ਮੋਨ ਰੱਖ ਕੇ

ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਭੇਟ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਉਪਰੰਤ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨਚੀ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਢਿੱਲੋਂ ਨੇ ਪਿਛਲੇ ਦੋ ਸਾਲ ਦੀ ਆਮਦਨ ਅਤੇ ਖਰਚ ਦਾ ਲੇਖਾ ਜੋਖਾ ਵਿਸਥਾਰ ਸਹਿਤ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਸੁਣਾਇਆ ਜਿਸ ਨੂੰ ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਜੌਹਲ ਵੱਲੋਂ ਪਹਿਲ ਅਤੇ ਮਨਜ਼ੀਤ ਸਿੰਘ ਮੱਲੂ ਵੱਲੋਂ ਤਾਈਦ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਸਰਬ ਸੰਮਤੀ

ਨਾਲ ਸਾਰੇ ਹਾਜ਼ਰ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦਿੱਤੀ। ਪ੍ਰਧਾਨ ਹਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ ਨੇ ਸਾਰੇ ਸਾਲ ਦੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਸੁਣਾਈਆਂ ਅਤੇ ਪਿਛਲੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਰਹਿ ਗਈਆਂ ਕਮੀਆਂ ਬਾਰੇ ਅਤੇ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਾਲ ਦੀਆਂ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਵਾਸਤੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਤੋਂ ਸੁਝਾਅ ਵੀ ਮੰਗੇ। ਮੀਟਿੰਗ ਦੌਰਾਨ ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਸੇਧੋਂ ਅਤੇ

ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਤਤਲਾ ਨੂੰ ਸੀਨੀਅਰ ਮੈਂਬਰ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ ਅਤੇ ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਪੰਹੋਰ ਦੁਆਰਾ ਪਲੇਕ ਦੇ ਕੇ ਸਨਮਾਨਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਸਟੇਜ ਸਕੱਤਰ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘ ਅੱਚਰਵਾਲ ਨੇ ਨਿਭਾਈ। ਅੰਤ ਵਿਚ ਪ੍ਰਧਾਨ ਹਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ ਨੇ ਸਭਨਾਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ।

## ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਸਮਾਗਮ

ਰੋਮ ਇਟਲੀ (ਗੁਰਜਰਨ ਸਿੰਘ ਸਿਆਣ)- ਗੁਜਰਾਂਵਾਲਾ ਖਾਲਸਾ ਕਾਲਜ ਲੁਧਿਆਣਾ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੋਕ ਵਿਰਾਸਤ ਅਕਾਡਮੀ ਲੁਧਿਆਣਾ ਵਲੋਂ ਸਾਂਝੇ ਤੌਰ ਤੇ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਸਾਥੀਆਂ ਦੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਸਮਾਗਮ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ, ਜੂਮ ਦੇ ਮਾਧੀਅਮ ਰਾਹੀਂ ਹੋਏ ਇਸ ਅੰਤਰ-ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵੈਬੀਨਾਰ ਵਿੱਚ ਅਰੰਭਿਕ ਬੋਲਾਂ ਨਾਲ ਸਾਹਿਤ ਸੁਰ ਸੰਗਮ ਸਭਾ ਇਟਲੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਚਾਹਲ ਨੇ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਛੇ ਸਾਥੀਆਂ ਦੀ ਦੇਸ਼ ਕੌਮ ਲਈ ਦਿੱਤੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਕੇ ਸ਼ਰਧਾ ਦੇ ਫੁੱਲ ਭੇਟ ਕੀਤੇ, ਸਮਾਗਮ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਗੁਰਭਜਨ ਗਿੱਲ ਹੁਰਾਂ ਨੇ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭੇ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅੱਜ ਲੋੜ ਹੈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਯੋਧਿਆਂ ਦੀ ਕੁਰਬਾਨੀ ਤੋਂ ਸਿੱਖਿਆ ਲੈਣ ਦੀ ਜਿਨਾ ਮਿਲਕੇ ਅਜ਼ਾਦੀ ਸੰਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਇਆ ਇਸ ਲਈ ਵੱਨ ਸੁਵੰਨਤਾ ਵਿੱਚ ਹੀ ਸਾਡੀ ਖੂਬਸੂਰਤੀ ਤੇ ਅਨੇਕਤਾ ਵਿੱਚ ਹੀ ਏਕਤਾ ਹੈ, ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਖੇਤੀ ਵਿਰੁੱਧ ਬਣਾਏ ਕਾਲੇ ਕਨੂੰਨਾਂ ਨੂੰ ਰੱਦ ਲਈ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਲਏ ਫੈਸਲੇ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕਰਦਿਆਂ ਸੱਭ ਨੂੰ ਵਧਾਈ ਦਿੱਤੀ, ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਜਗਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਜੀ ਜੋ ਕਿ ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਹੋਣਾਂ ਦੇ ਭਾਣਜੇ ਹਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੀ ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ, ਸ਼ਹੀਦ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਅਤੇ ਸਾਥੀਆਂ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ ਕੀਮਤੀ ਵਿਚਾਰ ਸਾਂਝੇ ਕਰਦਿਆਂ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਲੁਕਵੇਂ ਪੱਖਾਂ ਨੂੰ ਉਜਾਗਰ ਕੀਤਾ ਤੇ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਨੂੰ ਫੌਟੀ ਉਮਰ ਦਾ ਵੱਡੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਵਾਲਾ ਚੇਰੰਨ ਸੂਰਮਾ ਆਖਿਆ। ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਇਸ ਵੈਬੀਨਾਰ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਏ ਅਮਰੀਕ ਪਲਾਹੀ ਹੁਰਾਂ ਨੇ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਵਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਚਰਚਾ ਕਰਦਿਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲੇ ਸਮੇਂ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਨਾਲ ਹੋਏ ਲਿਖਤੀ ਸੰਵਾਦ ਨੂੰ ਸਰੋਤਿਆਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝਾ ਕੀਤਾ, ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨੇ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਦੇ ਘਰੋਂ ਲਾਈਵ ਹੋ ਕੇ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭੇ ਦੇ ਜੱਦੀ ਘਰ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਵਾਏ ਅਤੇ ਸਰਾਭੇ ਵਾਰੇ ਗਾਇਆ ਅਪਣਾ ਗੀਤ ਵੀ ਸਾਂਝਾ ਕੀਤਾ। ਪੰਜਾਬ ਭਵਨ ਸਰੀ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਸੰਸਥਾਪਕ ਸੁੱਖੀ ਬਾਠ ਹੁਰਾਂ ਨੇ ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ਤੇ ਆਪਣੀ ਹਾਜ਼ਰੀ ਲਗਵਾਉਂਦਿਆਂ ਸਾਹਿਤ ਸੁਰ ਸੰਗਮ ਸਭਾ ਇਟਲੀ ਦੀ ਸਾਰੀ ਟੀਮ ਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਸਾਂਝੇ ਉਪਰਾਲਿਆਂ ਲਈ ਹੌਲਾਸ਼ੇਰੀ ਦਿੰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਇਹ ਜਿਹੇ ਸਮਾਗਮ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰਵਾਏ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ, ਸਭਾ ਦੇ ਮੱਚ ਵਲੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਤੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚੋਂ ਪਿਛਲੇ ਸਮੇਂ ਵਿਛੋੜੀਆਂ ਹੁਰਾਂ, ਸੁਖਮਿੰਦਰ ਰਾਮਪੁਰੀ, ਗੁਰਮੀਤ ਬਾਵਾ, ਕੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਸੂਰੀ ਤੇ ਮਾਤਾ ਮਹਿੰਦਰ ਕੌਰ ਜੀ ਨੂੰ ਵੀ ਸ਼ਰਧਾ ਦੇ ਫੁੱਲ ਭੇਟ ਕੀਤੇ ਗਏ, ਇਸ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਵਿਚਾਰ ਚਰਚਾ ਦੇ ਨਾਲ ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ ਵੀ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ, ਵਿਸ਼ਵ ਭਰ ਵਿੱਚ ਨਾਮਣਾ ਪੱਟਣ ਵਾਲੀਆਂ ਕਲਮਾਂ ਨੇ ਇਸ ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ ਅਤੇ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਰਚਨਾਵਾਂ ਸਾਥੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਏ ਕਵੀਆਂ ਵਿੱਚ ਕਵਿੰਦਰ ਚਾਂਦ ਕੈਨੇਡਾ, ਅਮਰੀਕ ਪਲਾਹੀ ਕੈਨੇਡਾ, ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਗੁਰਭਜਨ ਗਿੱਲ, ਨੀਲੂ ਜਰਮਨੀ, ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਗਾਇਦੂ ਗ੍ਰੀਸ, ਜੀਤ ਸੁਰਜੀਤ ਬੈਲਜੀਅਮ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸਾਹਿਤ ਸੁਰ ਸੰਗਮ ਸਭਾ ਇਟਲੀ ਦੇ ਮੀਤ ਪ੍ਰਧਾਨ ਰਾਣਾ ਅਠੋਲਾ, ਸਿੱਕੀ ਬੱਜੀ ਪਿੰਡ ਵਾਲਾ, ਦਲਜਿੰਦਰ ਰਹਿਲ ਹੋਣਾਂ ਆਪੇ ਆਪਣੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਦੀ ਸਾਂਝ ਪਾਈ। ਸਭਾ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬਲਵਿੰਦਰ ਚਾਹਲ ਹੋਣਾਂ ਆਪਣੀ ਰਚਨਾ ਸੁਣਾਉਣ ਦੇ ਨਾਲ ਹੋਰੀ ਬੱਲਾਂ ਵਾਲੇ ਦੀ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਰਚਨਾ ਵੀ ਸਾਂਝੀ ਕੀਤੀ।

After 17 Years, On Huge Public Demand A & S Meats are Back

**GRAND OPENING NOVEMBER MONTH SPECIAL**

**Chicken Thighs \$3.99 /LBS**

**Chicken Drumsticks \$1.99 /LBS**

**Chicken Breast \$5.99 /LBS**

**Chicken Wings \$5.49 /LBS**

**Premium Quality Chicken @ Wholesale Price**

**BBQ Legs & Thighs  
Jamaican Jerk Legs  
Tandoori Chicken  
BBQ Chicken Wings  
Fresh Local Goat Meat  
Goat Meat & Farm Eggs**

**Meat Pickle on Special Price  
Try Our Home Made Punjabi Style  
Chicken Burger (New Item)**

**604-599-7345**  
#105A - 12827 76 Ave, Surrey

**Arvinder Karan**



## ਪੈਸੇਫਿਕ ਅਕੈਡਮੀ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬਰੁੱਕਸਾਈਡ ਵਿਖੇ ਨਤਮਸਤਕ ਹੋਏ

ਸਰੀ (ਹਰਦਮ ਮਾਨ)-ਪੈਸੇਫਿਕ ਅਕੈਡਮੀ ਦੇ ਨਵੇਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਇਕ ਆਪਣੇ ਅਧਿਆਪਕ ਕਰਿਸ ਵੈਨਡਜੂਰਾ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਬੀਤੇ ਦਿਨ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਬਰੁੱਕਸਾਈਡ ਸਰੀ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ ਨਤਮਸਤਕ ਹੋਏ। ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਕਾਰਨ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਹਾਜ਼ਰੀ ਭਰਨ ਦੀ ਮਨਾਹੀ ਵਿਚ ਨਵੰਬਰ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ ਕੁਝ ਖੁੱਲ੍ਹ ਮਿਲੀ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਬੰਦੀ ਛੋੜ ਦਿਵਸ, ਦੀਵਾਲੀ ਅਤੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਬੜੀ ਹੀ ਧੂਮ ਧਾਮ ਨਾਲ ਸੰਗਤ ਵੱਲੋਂ ਮਨਾਏ ਗਏ। ਅਧਿਆਪਕ ਕਰਿਸ ਵੈਨਡਜੂਰਾ ਨੇ ਆਪਣੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਪੁੱਜ ਕੇ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਤੇ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਦੀ ਖਾਹਿਸ਼ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀ। ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਰਾਮਗੜੀਆ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੱਬਲ ਨੇ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਜੀ ਆਇਆਂ ਕਿਹਾ ਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ

ਮਰਿਆਦਾ, ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਅਤੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਸਬੰਧੀ ਮੁਢਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ। ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੇ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਬਾਰੇ ਅਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਹੇ ਪਹਿਲੂਆਂ ਬਾਰੇ ਸੁਆਲ ਵੀ ਪੁੱਛੇ। ਤਕਰੀਬਨ ਅੱਧਾ ਘੰਟਾ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰੇ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੰਗਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਜਾ ਕੇ ਲੰਗਰ ਛਕਿਆ। ਉਪਰੰਤ ਕਰਿਸ ਵੈਨਡਜੂਰਾ ਅਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੇ ਵਿਦਾਇਗੀ ਲਈ ਅਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਸੇਵਾਦਾਰਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ। ਵਰਨਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਪੈਸੇਫਿਕ ਅਕੈਡਮੀ ਇਕ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਸਕੂਲ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਅਧਿਆਪਕ ਕਰਿਸ ਵੈਨਡਜੂਰਾ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਬਰੁੱਕਸਾਈਡ ਵਿਚ ਅਕਸਰ ਹੀ ਲੈ ਕੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਪ੍ਰਧਾਨ ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੱਬਲ ਨੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਸ ਪਾਸ ਦੇ ਧਰਮ ਤੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਤੋਂ ਜਾਣੂੰ ਹੋਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਪੈਸੇਫਿਕ ਅਕੈਡਮੀ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕੀਤੀ।



## ਜਦੋਂ ਐਮ.ਐਲ.ਏ. ਹਰਵਿੰਦਰ ਸੰਧੂ ਨੇ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਆਪਣੀ ਸਾਥੀ ਐਮ.ਐਲ.ਏ. ਪੈਮ ਨੂੰ ਸਟਰੋਕ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕੀਤੀ...

ਵਿਕਟੋਰੀਆ-2020 ਬੀਸੀ ਦੀਆਂ ਸੁਥਾਈ ਚੋਣਾਂ ਵਿੱਚ, ਦੋ ਨਵੇਂ ਐਨ ਡੀ ਪੀ ਐਮ ਐਲ ਏ - ਪੈਮ ਅਲੈਕਸਿਸ (ਐਬਟਸਫੋਰਡ-ਮਿਸ਼ਨ) ਅਤੇ ਹਰਵਿੰਦਰ ਸੰਧੂ (ਵਰਨਨ-ਮੋਨਾਸੀ) - ਉਹ ਆਖਰੀ ਉਮੀਦਵਾਰ ਸਨ ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਜਿੱਤ ਦੀ ਖਬਰ ਆਖਰ ਵਿਚ ਮਿਲੀ। ਲੈਜਿਸਲੇਚਰ ਵਿਚ ਇਕੱਠਿਆਂ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲ ਦੋਵਾਂ ਨੂੰ ਕੁਦਰਤ ਨੇ ਇਕ ਹੋਰ ਮਦਦ ਲਈ ਵੀ ਮਿਲਾਇਆ। ਇਹ ਸਤੰਬਰ 21, 2021 ਦਾ ਦਿਨ ਸੀ ਜਦੋਂ ਪੈਮ ਅਲੈਕਸਿਸ ਪ੍ਰੀ-ਬਜਟ ਜਨਤਕ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੋ ਰਹੀ ਸੀ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਉਸਨੇ ਬੜੀ ਘਬਰਾਹਟ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤੀ - ਉਸਨੂੰ ਬੜਾ ਜਿਹਾ ਚੱਕਰ ਆਇਆ ਪਰ ਉਸਨੇ ਪਰਵਾਹ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਤੇ ਆਪਣੇ ਕੰਮ ਵਿਚ ਬਿਜੀ ਹੋ ਗਈ। ਪੈਮ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਇਕ ਸਰਕਾਰੀ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਹਾਜ਼ਰ ਸੀ। ਉਸਦੇ ਨਾਲ ਐਮ ਐਲ ਏ ਹਰਵਿੰਦਰ ਸੰਧੂ ਬੈਠੀ ਸੀ ਜੋ ਕਿ ਪੇਸ਼ੇ ਵਜੋਂ ਇਕ ਰਜਿਸਟਰਡ ਨਰਸ ਹੈ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਹਰਵਿੰਦਰ ਨੇ ਦੇਖਿਆ ਕਿ ਪੈਮ ਠੀਕ ਮਹਿਸੂਸ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਹੀ। ਹਰਵਿੰਦਰ ਨੇ ਕੁਝ ਸੁਖਮ ਸੰਕੇਤ ਦੇਖੇ। ਉਸਨੇ ਪੈਮ ਨੂੰ ਹਾਲਵੇਅ ਵਿੱਚ ਆਉਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਤਾਂ ਜੋ ਉਹ ਉਸਦੀ ਤੁਰੰਤ ਜਾਂਚ ਕਰ ਸਕੇ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਹਰਵਿੰਦਰ ਨੂੰ ਸ਼ੱਕ ਹੋਇਆ ਕਿ ਪੈਮ ਨੂੰ ਸਟਰੋਕ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਸਨੇ ਹੋਟਲ ਸਟਾਫ ਨੂੰ 9-1-1 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਹਾ। ਅਚਾਨਕ ਪੈਮ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਗੜ ਗਈ ਉਸਨੇ ਖੜ੍ਹੇ ਹੋਣ ਵਿਚ ਤਕਲੀਫ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤੀ। ਉਸਦਾ ਖੱਬਾ ਪਾਸਾ ਸੁੱਨ ਹੋ ਗਿਆ। ਪੈਮ ਨੂੰ ਆਖਰਕਾਰ ਇੱਕ ਦੁਵੱਲੇ ਸਟ੍ਰੋਕ ਨੇ ਨਿਵਾਲ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਉਸਨੂੰ ਹਸਪਤਾਲ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਗਿਆ। ਜਦੋਂ ਉਸਨੂੰ ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਹੌਸ ਆਈ ਤਾਂ ਉਹ ਬੋਲ ਨਹੀਂ ਸਕਦੀ ਸੀ। ਡਾਕਟਰਾਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਪੈਮ ਦਾ ਦੌਰਾ ਐਟਰੀਅਲ

ਫਾਈਬਰਿਲੇਸ਼ਨ ਕਾਰਨ ਸੀ ਜੋ ਹਾਰਟ ਬੀਟ ਵਿਗੜ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਖੂਨ ਦੇ ਬੱਕੇ ਬਣ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਜੋ ਦਿਮਾਗ ਤੱਕ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਵੈਨਕੂਵਰ ਜਨਰਲ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿਚ ਪੈਮ ਨੂੰ ਚਾਰ ਦਿਨ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਤੇ ਉਹ ਤੰਦਰੁਸਤ ਹੋ ਗਈ। ਉਹ ਹਰਵਿੰਦਰ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਸਨੇ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਸਟਰੋਕ ਦੇ ਲੱਛਣਾਂ ਦੇਖਕੇ ਉਸਨੂੰ ਹਸਪਤਾਲ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਤੇ ਉਹ ਠੀਕ ਹੋ ਸਕੀ। ਹਰਵਿੰਦਰ ਦੇ ਡਾਕਟਰੀ ਪਿਛੋਕੜ ਕਾਰਨ ਉਹ ਪੈਮ ਨੂੰ ਮੌਕੇ ਸਿਰ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇ ਸਕੀ। ਕਮਾਲ ਦੀ ਗੱਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ, ਪੈਮ ਨੂੰ ਸਿਰਫ ਚਾਰ ਦਿਨਾਂ ਬਾਅਦ ਛੁੱਟੀ ਦੇ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਅਤੇ ਤਿੰਨ ਹਫ਼ਤਿਆਂ ਬਾਅਦ ਉਸਨੇ ਕੰਮ 'ਤੇ ਵਾਪਸ ਜਾਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਹੁਣ ਉਹ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਆ ਗਈ ਹੈ। ਉਹ ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ, "ਇਸ ਤਜਰਬੇ ਨੇ ਮੇਰੇ ਵਿੱਚ ਅਦਭੁਤ ਧੰਨਵਾਦੀ ਭਾਵਨਾ ਪੈਦਾ ਕੀਤੀ ਹੈ - ਸਾਡੇ ਬੇਮਿਸਾਲ ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਪੇਸ਼ੇਵਰਾਂ ਲਈ ਅਤੇ ਮੇਰੀ ਦੋਸਤ ਹਰਵਿੰਦਰ ਲਈ," ਉਹ ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਉਹ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਜੋ ਹਰਵਿੰਦਰ ਨੇ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਅਜ਼ੀਜ਼, ਸਹਿਕਰਮੀ ਜਾਂ ਅਜਨਬੀ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਬਣ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਇਹ ਸਟ੍ਰੋਕ ਦੇ ਲੱਛਣਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਨਾਲ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕੋਈ ਇੱਕ ਚਿੰਨ੍ਹ ਦੇਖਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਰੰਤ 9-1-1 ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**ਸਟ੍ਰੋਕ ਦੇ ਹੋਰ ਲੱਛਣ—** ਨਜ਼ਰ ਵਿੱਚ ਬਦਲਾਅ: ਧੁੰਦਲਾ ਜਾਂ ਦੋਹਰੀ ਨਜ਼ਰ • ਅਚਾਨਕ ਤੇਜ਼ ਸਿਰ ਦਰਦ: ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹੋਰ ਲੱਛਣਾਂ ਦੇ ਨਾਲ • ਸਰੀਰ ਦਾ ਸੁੰਨ ਹੋਣਾ: ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਰੀਰ ਦੇ ਇੱਕ ਪਾਸੇ • ਸੰਤੁਲਨ ਨਾਲ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ

ਵਿਜਟ ਕਰੋ- [heartandstroke.ca/PUNJABI](http://heartandstroke.ca/PUNJABI) 'ਤੇ ਹੋਰ ਜਾਣੋ।

**JOSAN REBAR & DAMPPROOFING LTD.**

7 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਤਜਰਬਾ

- ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ:  
**ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੋਸਨ**  
**604.250.1686**  
Email: [sukhwinderjosan25@gmail.com](mailto:sukhwinderjosan25@gmail.com)

- BEAM LOG • POLY
- COMPACTING
- STYROFOAM
- FOUNDATION
- DAMPPROOFING
- WINDOW WELL
- INSULATION
- REINFORCING STEEL
- POST TENSIONING & WIRE MESH
- DRIVEWAY, SIDEWALK & GARAGE

# ਓਸ਼ਨ ਵਿਊ ਫਿਸ਼ ਕੈਨਰੀ

## OCEAN VIEW FISH CANNERY

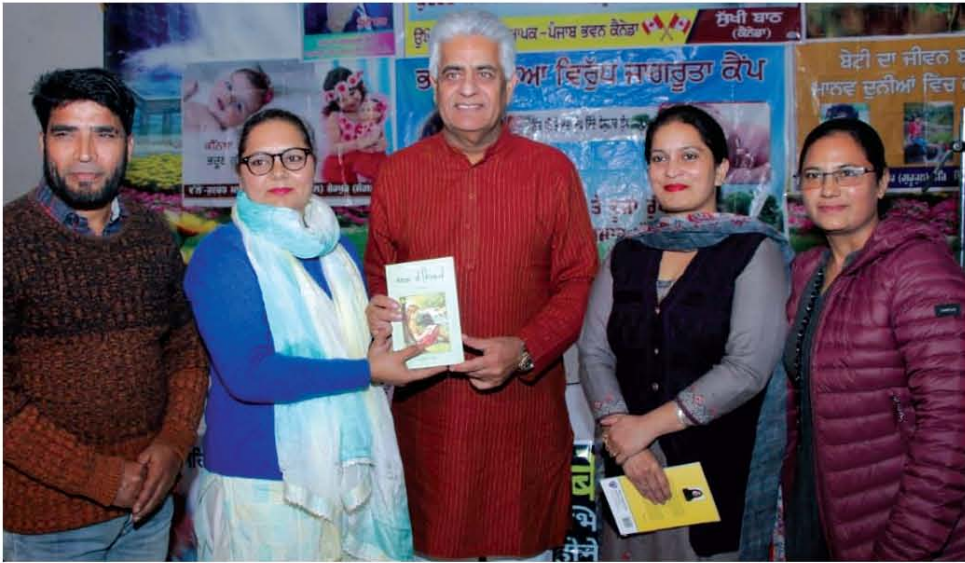
ਫਿਸ਼ ਕੈਨਰੀ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਲੜਕੇ ਲੜਕੀਆਂ ਦੀ ਸਖ਼ਤ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ।

- ◆ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪੂਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ।
- ◆ ਕਲਾਸ 4 ਦੇ ਡਰਾਇਵਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ।
- ◆ ਚੰਗੀ ਤਨਖਾਹ ਅਤੇ ਘਰ ਵਰਗਾ ਮਾਹੌਲ।
- ◆ ਕੰਮ ਤੇ ਹੁਣੇ ਲੱਗਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ।

ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਕੰਮ 'ਤੇ ਜਾਓ।  
ਕੰਮ ਲਗਾਤਾਰ ਦੋ ਸ਼ਿਫਟਾਂ ਵਿੱਚ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ।

604-594-0616





# ਲੜਕੀਆਂ ਦੇ ਆਤਮ ਨਿਰਭਰ ਹੋਣ ਨਾਲ ਹੀ ਚੰਗੇ ਸਮਾਜ ਸਿਰਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ-ਸੁੱਖੀ ਬਾਠ

ਸਰੀ (ਹਰਦਮ ਮਾਨ)- ਸੁੱਖੀ ਬਾਠ ਫਾਊਂਡੇਸ਼ਨ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਭਵਨ ਸਰੀ (ਕੈਨੇਡਾ) ਦੇ ਸੰਸਥਾਪਕ ਸੁੱਖੀ ਬਾਠ ਬੀਤੇ ਦਿਨ ਸੰਗਰੂਰ ਦੀ ਨਾਮੀ ਸੰਸਥਾ ਕੁਦਰਤ ਮਾਨਵ ਲੋਕ ਲਹਿਰ ਵੱਲੋਂ ਅਗਰਵਾਲ ਧਰਮਸ਼ਾਲਾ ਸ਼ੇਰਪੁਰ ਥਾਣੇ ਵਾਲਾ ਵਿੱਚ ਕਰਵਾਏ 'ਭਰੂਣ ਹੱਤਿਆ ਵਿਰੁੱਧ ਜਾਗਰੂਕਤਾ ਸਮਾਗਮ' ਵਿਚ ਬਤੌਰ ਮੁੱਖ ਮਹਿਮਾਨ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ। ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਨੇ ਦੇਸ਼ ਭਗਤੀ ਅਤੇ ਭਰੂਣ ਹੱਤਿਆ ਉੱਤੇ ਆਪਣੀ ਕਲਾ ਰਾਹੀਂ ਜਾਗਰੂਕ ਕੀਤਾ। ਸੁੱਖੀ ਬਾਠ ਨੇ ਇਸ ਮੌਕੇ ਸੰਬੰਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਜਿੱਥੇ ਜੱਗ ਜਣਨੀ ਦੀ ਮਹੱਤਤਾ ਉੱਤੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕੀਤੀ ਉੱਥੇ ਨਾਲ ਹੀ ਸਮਾਜ ਵਿੱਚ ਵਧ ਰਹੇ ਲਿੰਗ ਭੇਦਭਾਵ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਬਾਰੇ ਜਾਗਰੂਕ ਕੀਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਲੜਕੀਆਂ ਦੇ ਆਤਮ ਨਿਰਭਰ ਹੋਣ ਨਾਲ ਹੀ ਚੰਗੇ ਸਮਾਜ ਦੀ ਸਿਰਜਣਾ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸੰਸਥਾ ਨੂੰ ਆਰਥਿਕ ਮਦਦ ਵੀ ਦਿੱਤੀ।



**HOMELAND MORTGAGE CORP.**

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੌਰਟਗੇਜ ਲੈਣ ਵਿਚ ਕੋਈ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਕ ਵਾਰ ਸਾਨੂੰ ਜਰੂਰ ਮਿਲੋ। ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ ਦਾ ਵੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਘੱਟ ਰੇਟ ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

- ☑ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਵਾਲੇ
- ☑ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ☑ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ☑ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ☑ ਸੈਕੰਡ ਅਤੇ ਥਰਡ ਮੌਰਟਗੇਜ

- Residential Mortgages
- Construction Mortgage
- Commercial Mortgages
- Farm Financing
- Private Mortgages
- 2nd & 3rd Mortgage (\*Conditions apply)

Professional & Experienced  
**MORTGAGE CONSULTANT**

**Ph: 604-593-6622**  
**Fax: 604-593-6615**

Unit 204 - 7928 128 St.  
(York Business Centre) Surrey

[www.homelandmortgage.ca](http://www.homelandmortgage.ca),  
[homelandmortgage@hotmail.com](mailto:homelandmortgage@hotmail.com)



**KULDIP S PANESAR**  
Senior Mortgage Advisor  
Cell: 604-308-6839

**TPSG**

**IMMIGRATION CONSULTANCY INC.**  
**STUDY & WORK IN CANADA**

*We Provide All Kinds Of Immigration Services*

- LMIA • PNP
- Express Entry
- Student Visa
- Study Permit
- Work Permit
- Visitor Visa
- Family Sponsorship
- Super Visa
- Permanent Resident
- Citizenship

**MOVED TO NEW LOCATION**

- ਐਲ.ਐਮ ਆਈ ਏ
- ਪੀ.ਐਨ.ਪੀ
- ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਐਂਟਰੀ
- ਫੈਮਲੀ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ
- ਵਿਜ਼ਟਰ ਵੀਜ਼ਾ
- ਸੱਟਡੀ ਪਰਮਿਟ
- ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ
- ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ
- ਪੀ.ਆਰ
- ਸਿਟੀਜ਼ਨਸ਼ਿਪ

ਸਟਾਰਟਅੱਪ ਵੀਜ਼ਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (ਬਿਜਨਸ)

Office: 778-590-5906  
Email: [tpsgimmigration@telus.net](mailto:tpsgimmigration@telus.net)  
Website: [www.tpsgimmigration.com](http://www.tpsgimmigration.com)  
8132 130 St., Surrey BC, V3W 8J9

Meet the best in our team of specialist and let help you get to where you want to go.



**RUPINDER KAUR** 604-518-2577  
**TEJINDER GREWAL** 604-837-3101



License No. 562



# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਸਰੀ ਵਿਖੇ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਗ਼ਦਰੀ ਯੋਧਿਆਂ ਦੀ ਗੈਲਰੀ ਦਾ ਉਦਘਾਟਨ

ਸਰੀ (ਹਰਦਮ ਮਾਨ)-ਬੀਤੇ ਦਿਨ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਰੀ ਦੇ ਲੰਗਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਗ਼ਦਰੀ ਬਾਬਿਆਂ ਦੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਦੀ ਗੈਲਰੀ ਸਥਾਪਿਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਚਿੱਤਰਕਾਰ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਆਰਟਿਸਟ ਵੱਲੋਂ ਚਿਤਰੇ ਗਏ ਗ਼ਦਰੀ ਬਾਬਿਆਂ ਦੇ ਚਿਤਰ ਸ਼ੁਸ਼ੋਭਿਤ ਕੀਤੇ ਗਏ। ਇਸ ਗੈਲਰੀ ਦਾ ਉਦਘਾਟਨ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਡਿਵੈਲਪਮੈਂਟ

ਮਨਿਸਟਰ ਹਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੱਜਣ, ਐਮ ਐਲ ਏ। ਰਚਨਾ ਸਿੰਘ, ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਆਰਟਿਸਟ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਨਿੱਝਰ, ਪ੍ਰੋ। ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਮੈਮੋਰੀਅਲ ਫਾਊਂਡੇਸ਼ਨ ਦੇ ਬਾਨੀ ਸਾਹਿਬ ਬਿੰਦ ਨੇ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਹਾਲ ਵਿਚ ਹਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੱਜਣ, ਰਚਨਾ ਸਿੰਘ, ਸਾਹਿਬ ਬਿੰਦ ਨੇ ਗ਼ਦਰੀ ਬਾਬਿਆਂ ਦੇ ਸੰਘਰਸ਼, ਭਾਰਤੀ

ਆਜ਼ਾਦੀ ਵਿਚ ਪਾਏ ਯੋਗਦਾਨ, ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ, ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਧਰਤੀ ਦੇ ਮਨੁੱਖੀ ਹੱਕਾਂ ਲਈ ਕੀਤੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਪ੍ਰਤੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਿਜਦਾ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਗ਼ਦਰੀ ਬਾਬਿਆਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਸਿਰੋਪਾ? ਦੇ ਕੇ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਹਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੱਜਣ, ਰਚਨਾ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਆਰਟਿਸਟ ਦਾ ਵੀ ਸਨਮਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਇਸ

ਮੌਕੇ ਹੋਰਨਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਨਾਵਲਕਾਰ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਸੇਖਾ, ਡਾ। ਪੂਰਨ ਸਿੰਘ, ਸ਼ਾਇਰ ਮੋਹਨ ਗਿੱਲ, ਡਾ। ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ, ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ, ਸ਼ਾਇਰ ਹਰਦਮ ਸਿੰਘ ਮਾਨ, ਜਸਕਰਨ ਸਿੰਘ ਜੱਸੀ, ਹਰਦੇਵ ਸਿੰਘ, ਰਾਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪੰਹੋਰ, ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਸ਼ੇਰਗਿੱਲ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਪਤਵੰਤੇ ਹਾਜ਼ਰ ਸਨ।

**Manulife Reduced 13% Term Rates For Limited Time**  
[www.KaliaFinancial.com](http://www.KaliaFinancial.com)

**Kalia Insurance and Financial Services**

**Sudesh K. Kalia 604.728.6740 KFinancial@shaw.ca**  
 Individual & Business Life Disability, Critical & Long Care Term Insurance, Supervisa Medical Insurance

**Sudesh Kalia 604-728-6740**



**GLOBAL INSURANCE**

**“WE SECURE YOUR VALUES”**

**Specialist in :**

- Home Owners • Business
- Farm • Fleet • Prorate
- Cargo • Visitor to Canada
- ICBC Auto • Travel Medical
- Liability • Tenants
- Private Motorcycle • Boat
- Course of Construction
- Commercial Property
- Rental Home • High Value Homes

**Call Now For SUPER VISA INSURANCE**

ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਦਫ਼ਤਰ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਸੱਤੇ ਦਿਨ ਹੀ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ

**Open 7 Days a Week**

**3 LOCATIONS TO SERVE YOU :**

**#101 - 2464 Clearbrook Rd. Abbotsford, BC V2T 2X8 604-852-8111 Fax: 604-852-4446**

**#102 - 18408 64th Ave. Surrey, BC V3S 1E9 604-574-5115 Fax: 604-574-5116**

**#115 - 6820 188th St. Surrey, BC V4N 3G6 604-574-1771 Fax: 604-574-1761**

**GULSHARAN S. WALIA HARVINDER WALIA KANWAR (SUNNY) WALIA**  
 ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਦਫ਼ਤਰ ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ ਸੱਤੇ ਦਿਨ ਹੀ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ

**www.globalins.ca**

**ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ**







# ਗੁਰੂ ਘਰ ਲੋਕ ਸੇਵਾ ਦੀ ਪ੍ਰੰਪਰਾ ਨੂੰ ਕਾਇਮ ਰੱਖਦਿਆਂ ਹੜ੍ਹਾਂ ਪੀੜਤਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਲਈ ਅੱਗੇ ਆਏ

ਵੈਨਕੂਵਰ-ਇਸ ਹਫ਼ਤੇ ਆਏ ਭਿਆਨਕ ਹੜ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਬਚਾਏ ਗਏ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਫਸੇ ਯਾਤਰੀਆਂ ਤੇ ਬੇਘਰ ਹੋਏ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਬਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਮਦਦ ਕੀਤੀ ਹੈ ਜਿੰਨੀ ਉਹ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਅੱਖੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਨੇ ਉਹੀ ਕੁਝ ਕੀਤਾ ਜਿਸ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਜਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਵਿਚ ਵੱਡੀ ਮਾਤਰਾ ਵਿਚ ਲੰਗਰ ਬਣਾ ਕੇ ਲੋੜਵੰਦਾਂ ਨੂੰ ਵੰਡਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਰਾਤ 8 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕੈਮਲੂਪਸ (ਬੀਸੀ) ਦੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਨੇੜੇ ਹਾਈਵੇਜ਼ 'ਤੇ ਫਸੇ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਨੂੰ ਗਰਮ ਗਰਮ ਲੰਗਰ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਰਸੋਈ ਵਿਚ ਲਗਪਗ 30 ਸੇਵਾਦਾਰ ਪ੍ਰਸ਼ਾਦੇ, ਚੌਲ ਅਤੇ ਦਾਲਾਂ ਤੇ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਬਣਾ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਦੀ ਜਾਤ, ਧਰਮ ਨਸਲ ਦਾ ਖਿਆਲ ਨਾ ਕਰਦਿਆਂ ਹਰੇਕ ਲੋੜਵੰਦ ਨੂੰ ਗਰਮ ਸ਼ਾਕਾਹਾਰੀ ਲੰਗਰ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਗਰੁੱਪ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਸੈਂਕੜੇ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਨੂੰ ਲੰਗਰ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸੂਬੇ ਦੇ ਦੂਸਰੇ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਵੀ ਹੜ੍ਹਾਂ ਤੇ ਵਿੱਗਾਂ ਡਿਗਣ ਨਾਲ ਫਸੇ ਮੋਟਰ ਗੱਡੀਆਂ ਵਾਲਿਆਂ ਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਲਈ ਡਾਇਪਰ ਤੇ ਦਵਾਈਆਂ ਵਰਗੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਵਸਤਾਂ ਇਕੱਤਰ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਕੈਮਲੂਪਸ ਵਿਚ ਸਿੱਖ ਕਲਚਰਲ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੇ ਸਕੱਤਰ ਈਸ਼ਰ ਸਿੰਘ ਭੱਟੀ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਉਦੋਂ ਤਕ ਚਲਦੀ ਰਹੇਗੀ ਜਦੋਂ ਤਕ ਸਥਿਤੀ ਵਿਚ ਸੁਧਾਰ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਅਤੇ ਇਸ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਕੁਝ ਹੋਰ ਦਿਨ ਲੱਗ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਵੀਰਵਾਰ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਸੇਵਾਦਾਰਾਂ ਨੇ ਗੈਸ ਸਟੇਸ਼ਨ 'ਤੇ ਟੇਬਲ



ਲਗਾ ਕੇ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਨੂੰ ਗਰਮ ਭੋਜਨ ਤੇ ਚਾਹ ਮੁਹੱਈਆ ਕੀਤੀ ਜਦੋਂ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਬਰਫਬਾਰੀ ਹੋਈ। ਸਰੀ ਵਿਚ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਦੂਖ ਨਿਵਾਰਨ ਸਾਹਿਬ ਹੋਪ ਵਿਚ ਫਸੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ



ਭੋਜਨ ਤੇ ਵਸਤਾਂ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਨ ਲਈ ਮੰਗਲਵਾਰ ਤੋਂ ਹੈਲੀਕਾਪਟਰ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸੇਵਾਦਾਰ ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦਫ਼ਤਰ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਦਿਨਾਂ ਤੋਂ



ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਨੂੰ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਫੋਨ ਆ ਰਹੇ ਹਨ ਜਿਹੜੇ ਵਸਤਾਂ ਤੇ ਪੈਸਾ ਦਾਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਕਈ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਫਲਾਈਇੰਗ ਕਲੱਬਾਂ ਨੇ ਵੀ ਪਹੁੰਚ ਕੀਤੀ ਹੈ।

## ਗੈਰ-ਜਰੂਰੀ ਟਰੈਵਲ ਤੇ ਗੈਸ ਖਰੀਦ ਸੀਮਾ ਦੇ ਹੁਕਮ ਜਾਰੀ

ਵੈਨਕੂਵਰ-ਇਸ ਹਫ਼ਤੇ ਦੱਖਣੀ ਬੀਸੀ ਵਿਚ ਆਏ ਭਿਆਨਕ ਭਾਰੀ ਹੜ੍ਹਾਂ ਕਾਰਨ ਸੂਬੇ ਵਿਚ ਗੈਸ ਦੀ ਕਮੀ ਦਰਮਿਆਨ ਬੀਸੀ ਦੇ ਜਨਤਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਸੂਬੇ ਦੇ ਦੋ ਨਵੇਂ ਹੁਕਮ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਜਨਤਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਬਾਰੇ ਮੰਤਰੀ ਮਾਈਕ ਫਾਰਨਵਰਥ ਨੇ ਹੜ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਹਾਈਵੇਜ਼ 'ਤੇ ਗੈਰ ਜ਼ਰੂਰੀ ਟਰੈਵਲ ਬੰਦ ਰਹੇਗੀ। ਇਸ ਦਾ ਮਤਲਬ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਹਾਈਵੇਜ਼ ਕੇਵਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਜੋ ਘਰ ਨੂੰ ਪਰਤ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਵਪਾਰਕ ਅਤੇ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਮੋਟਰ ਗੱਡੀਆਂ ਲਈ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਹੋਣਗੇ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਬੀਸੀ ਦੇ ਦੱਖਣਪੱਛਮ, ਵੈਨਕੂਵਰ ਆਈਲੈਂਡ ਅਤੇ ਸਨਸ਼ਾਈਨ ਕੋਸਟ ਵਿਚ ਗੈਸ ਸਟੇਸ਼ਨਾਂ 'ਤੇ ਪ੍ਰਤੀ ਫੇਰੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ 30 ਲਿਟਰ ਗੈਸ ਖਰੀਦਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਹੋਵੇਗੀ। ਫਾਰਨਵਰਥ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਗੈਸ ਸਪਲਾਈ ਭਾਵੇਂ ਘੱਟ ਹੋ ਪਰ ਸਥਿਰ ਹੈ ਅਤੇ ਸੂਬਾ ਨਵੇਂ ਰਸਤਿਆਂ ਰਾਹੀਂ ਗੈਸੋਲੀਨ ਦੀ ਦਰਾਮਦ ਲਈ ਵੈਂਡਰਲ ਸਰਕਾਰ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।

## ਸਰੀ ਪੁਲਿਸ ਸਰਵੇਖਣ-ਹਿੱਸਕ ਅਪਰਾਧ, ਗੈਂਗਜ਼ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣਾ ਤੇ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਕਾਰਵਾਈ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਤਰਜੀਹਾਂ

ਸਰੀ-ਜੂਨ ਅਤੇ ਅਕਤੂਬਰ ਵਿਚਕਾਰ ਸਰੀ ਪੁਲਿਸ ਬੋਰਡ ਅਤੇ ਸਰੀ ਪੁਲਿਸ ਸਰਵਿਸ ਵਲੋਂ ਕੀਤੇ ਜਨਤਕ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ ਵਿਚ ਪਾਇਆ ਕਿ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ 1200 ਸਰੀ ਵਾਸੀਆਂ ਦੀਆਂ ਹਿੱਸਕ ਅਪਰਾਧ, ਸੰਗਠਿਤ ਅਪਰਾਧ ਗੈਂਗਜ਼ ਅਤੇ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਪੁਲਿਸ ਦਾ ਜਵਾਬ ਤਿੰਨ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਸਾਰਿਆਂ ਨੇ ਤਿੰਨ ਤਰਜੀਹਾਂ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਸਰੀ ਪੁਲਿਸ ਸਰਵਿਸ ਨੇ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦੌਰਾਨ ਸਰੀ ਦੇ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਵਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਇਨਪੁਟ ਤੇ ਸੂਝ ਦੀ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਚੀਫ਼ ਕੰਸਟੇਬਲ ਨੌਰਮ ਲਿਪਿੰਸਕੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਕੇਵਲ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਹੈ। ਸਰੀ

ਪੁਲਿਸ ਸਰਵਿਸ ਪੁਲਿਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਲਈ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਨਾਲ ਨਿਯਮਤ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ, ਗੱਲਬਾਤ ਅਤੇ ਸਹਿਯੋਗ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹੈ। ਉੱਤਰਦੇਣ ਵਾਲੇ 90 ਫੀਸਦੀ ਤੋਂ ਵੀ ਵੱਧ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੇ ਸੰਕੇਤ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਉਹ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਐਸਪੀਐਸ ਅਫਸਰ ਬਾਡੀ ਕੈਮਰਾ ਪਹਿਨਣ, 64 ਫੀਸਦੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਐਸਪੀਐਸ ਅਫਸਰ ਸਰੀ ਦੇ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਸ਼ਿਗਾਰ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਕਰਨ ਅਤੇ 64 ਫੀਸਦੀ ਨੇ ਸੰਕੇਤ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇਕ ਤੋਂ ਵੱਧ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ 'ਤੇ ਪਕੜ ਹੋਣੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ।

## ਸਰੀ ਪੁਲਿਸ ਵੋਟ ਪਟੀਸ਼ਨ ਨੂੰ ਮਿਲੇ 42942 ਦਸਤਖਤ

ਸਰੀ-ਸਰੀ ਵਿਚ ਲਗਪਗ 43000 ਯੋਗ ਵੋਟਰਾਂ ਨੇ ਸੂਬਾ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਇਕ ਸੁਨੇਹਾ ਭੇਜਿਆ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਿਟੀ ਪੁਲਿਸ ਸਰਵਿਸ ਬਾਰੇ ਰਾਏਸ਼ਮਾਰੀ ਕਰਵਾਉਣੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਸਰੀ ਪੁਲਿਸ ਵੋਟ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਡਾਰਲੀਨ ਬੇਨੇਟ ਵਲੋਂ 15 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਇਲੈਕਸ਼ਨ ਬੀਸੀ-ਪ੍ਰਵਾਣਤ ਪਹਿਲਕਦਮੀ ਪਟੀਸ਼ਨ 'ਤੇ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਜਿਸ ਕੋਲ ਪੁਲਿਸ ਮੁੱਦੇ 'ਤੇ ਰਾਏਸ਼ਮਾਰੀ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਕਰਨ ਦੀ ਸਮਰਥਾ ਹੈ। ਗਰੁੱਪ ਨੇ ਮੱਧ ਅਗਸਤ ਵਿਚ ਦਸਤਖਤ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨੇ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੇ ਸਨ। ਰਾਏਸ਼ਮਾਰੀ ਨੂੰ ਲਾਜ਼ਮੀ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਗਰੁੱਪ ਨੂੰ ਸਮੁੱਚੇ ਸੂਬੇ ਦੇ ਹਰੇਕ ਚੋਣ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਵਿਚ ਯੋਗ ਵੋਟਰਾਂ ਦੇ 10 ਫੀਸਦੀ ਦਸਤਖਤ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਪਟੀਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਨਹੀਂ ਹੋਈਆਂ ਫਿਰ ਵੀ ਸਰੀ ਪੁਲਿਸ ਵੋਟ ਗਰੁੱਪ ਇਹ ਆਸ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਸੂਬੇ ਦੇ ਸਿਆਸਤਦਾਨ ਸਰੀ ਵਿਚ ਰਾਏਸ਼ਮਾਰੀ ਦੀ ਇੱਛਾ ਨੂੰ ਮਾਨਤਾ ਦੇਣਗੇ। ਸੂਬਾ ਕੈਬਨਿਟ ਕੋਲ ਰਾਏਸ਼ਮਾਰੀ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਸਮਰਥਾ ਹੈ।

**NORTHCOAST LUMBER 1**

CALL THE TRUE CONTRACTORS YARD TODAY  
**604-597-8884**

- \*5 Acres of Lumber
- \*Landscape Materials
- \*Treated Lumber
- \*Plywood/OSB
- \*Versalam/BCI Joist
- \*Full Hardware Store
- \*12 Lumber Trucks

14682 - 66th Ave, Surrey, BC, V3S 1Z9  
Fax: 604-597-0854  
www.lumber1.ca/contractor

ਸਟ੍ਰੋਕ ਇੱਕ ਡਾਕਟਰੀ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਹੈ, ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਵਿੱਚ ਵੀ, 9-1-1 ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

## ਸਟ੍ਰੋਕ ਦੇ ਲੱਛਣਾਂ ਬਾਰੇ ਸਿੱਖੋ

**F**ace ਚਿਹਰਾ: ਕੀ ਚਿਹਰਾ ਹੇਠਾਂ ਨੂੰ ਢਿਲਕ ਰਿਹਾ ਹੈ?

**A**rms ਬਾਹਵਾਂ: ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀਆਂ ਬਾਹਵਾਂ ਉੱਪਰ ਨੂੰ ਚੁੱਕ ਸਕਦੇ ਹੋ?

**S**peech ਗੱਲ-ਬਾਤ: ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਗੱਲ-ਬਾਤ ਅਸਪਸ਼ਟ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ?

**T**ime ਸਮੇਂ: ਸਮੇਂ ਦੀ ਅਹਿਮੀਅਤ ਸਮਝੋ - ਝਟਪਟ 9-1-1 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ!

ਜੇ ਸਟ੍ਰੋਕ ਦੇ ਲੱਛਣ ਵੇਖਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਜਲਦੀ 9-1-1 ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ

[heartandstroke.ca/Punjabi](http://heartandstroke.ca/Punjabi)

With the support of  
**BRITISH COLUMBIA**

© Heart and Stroke Foundation of Canada, 2020 | ™The heart and / Icon on its own or followed by another icon or words are trademarks of the Heart and Stroke Foundation of Canada

ਕਿਸ ਬਿਧ ਲਈ ਆਜ਼ਾਦੀ



ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘ ਬਾਗੜੀ

ਲੜੀਵਾਰ ਮਹਾਂ ਕਾਵਿ

# ਕਿਸ ਬਿਧ ਲਈ ਆਜ਼ਾਦੀ



604.721.4363

ਲੇਖਕ : ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘ ਬਾਗੜੀ

(ਲੜੀ ਜੋੜਨ ਲਈ ਪਿਛਲਾ ਅੰਕ ਵੇਖੋ)

- 707 ਮਾਝੇ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਚੱਲੋ, ਟਹਿਲ ਸੇਵਾ ਅਸੀਂ ਕਮਾਵਾਂਗੇ।  
ਲੜਨ-ਮਰਨ ਦਾ ਸਭ ਕਲੇਸ ਮੁਕੂ, ਸੰਧੀ ਮੁਗਲਾਂ ਨਾਲ ਕਰਾਵਾਂਗੇ।  
ਕੀ ਖੱਟਿਆ ਲਾਲ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰਕੇ, ਜੀਵਨ ਸੁੱਖਾਂ ਦਾ ਮੁੜ ਵਸਾਵਾਂਗੇ।  
ਆਏ ਮਿੱਥ ਕੇ ਅਸੀਂ ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘਾ, ਨਾਲ ਆਪ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਜਾਵਾਂਗੇ ॥
- 708 ਲੜਾਈਆਂ ਲੜੀਆਂ ਬਹੁਤ ਤਬਾਹ ਹੋਇਆ, ਹੁਣ ਲੜਨਾ ਕਰੋ ਬੰਦ ਦਾਤਾ।  
ਦੇਖੋ ਅਜੇ ਦੇਰ ਨਹੀਂ ਹੋਈ ਬਾਹਲੀ, ਰਹਿੰਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਕਰੋ ਅਨੰਦ ਦਾਤਾ।  
ਭੇਟਾ ਆਏਗੀ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਤੋੜ ਰਹਿਣੀ, ਚੁਣੋ ਧਰਮੀ ਨਵੇਂ ਮਸੰਦ ਦਾਤਾ।  
ਸਾਰੇ ਫਿਕਰ, ਭਟਕਣਾ ਮੁੱਕ ਜਾਣੀ, ਨਾਮ-ਦਾਨ ਦੇ ਹੋਵੋ ਪਾਬੰਦ ਦਾਤਾ ॥
- 709 ਕੋਈ ਆਖਦਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਚੱਲੋ, ਕੋਈ ਕਹਿੰਦਾ ਗੋਇੰਦਵਾਲ ਰਹੋ।  
ਕੋਈ ਕਹਿੰਦਾ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਬੈਠੋ, ਮਨ ਭਾਉਂਦਾ ਟਿਕਾਣਾ ਭਾਲ ਰਹੋ।  
ਅਨੰਦਪੁਰ ਸੀ ਜਿਵੇਂ ਅਨੰਦ ਕਰਦੇ, ਸ਼ੌਂਕ ਆਪਣੇ ਸਾਰੇ ਪਾਲ ਰਹੋ।  
ਮਹਿਲ ਆਪਣੇ ਦਿੱਲੀ ਤੋਂ ਸੱਦ ਲਓ, ਖੁਸ਼ ਆਪਣੇ ਪਰਵਾਰ ਦੇ ਨਾਲ ਰਹੋ ॥

ਗੁਰੂ ਜੀ

- 710 ਗਲ ਟੋਕਕੇ ਗੁਰੂ ਜੀ ਕਹਿਣ ਲੱਗੇ, ਬਸ ਹੋਰ ਨਾ ਬਚਨ-ਬਲਾਸ ਹੋਏ।  
ਸੋਡੇ ਹੱਡੀ ਗੁਲਾਮੀ ਜਾ ਬੈਠੀ, ਤੁਸੀਂ ਮੁਗਲਾਂ ਦੇ ਪੱਕੇ ਦਾਸ ਹੋਏ।  
ਪੀ ਪੀ ਹੁੱਕੀਆਂ ਥੋਡੇ ਦਿਮਾਗ ਸੜ ਗਏ, ਆਜ਼ਾਦੀ ਲੈਣ ਤੋਂ ਸਭ ਬੇ-ਆਸ ਹੋਏ।  
ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘਾ ਗੁਲਾਮੀ ਦੇ ਟੁੱਕੜਾਂ ਦੇ, ਆਦੀ ਥੋਡੇ ਹੱਡ ਤੇ ਮਾਸ ਹੋਏ ॥
- 711 ਸੋਡੇ ਨਾਲ ਵਧੀਕੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਨੇ, ਇੱਜਤ ਥੋਡੀ ਬਜ਼ਾਰੀ ਰੋਲਦੇ ਨੇ।  
ਜਨੇਊ ਲਾਹ ਕੇ ਸਿਰ ਉਹ ਮੁੰਨ ਦੋਂਦੇ, ਮੂੰਹ ਤੇ ਬੁੱਕਦੇ ਮੰਦੜਾ ਬੋਲਦੇ ਨੇ।  
ਜ਼ੁਲਮ ਸਹਿੰਦੇ ਨਿੱਤ ਹੋ ਜ਼ਾਲਮਾਂ ਦਾ, ਥੋਡੇ ਠਰੇ ਖੂਨ ਨਾ ਖੋਲਦੇ ਨੇ।  
ਨੂੰਹਾਂ-ਧੀਆਂ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਨਿੱਤ ਆ ਕੇ, ਮੁਗਲ ਥੋਡੇ ਘਰਾਂ 'ਚੋਂ ਟੋਲਦੇ ਨੇ ॥
- 712 ਗੁਰੂ ਬਣ ਕੇ ਦੇਣ ਉਪਦੇਸ਼ ਆਏ, ਸਾਨੂੰ ਥੋਡੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਦੀ ਲੋੜ ਨਾਹੀ।  
ਅਸੀਂ ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ ਦੇ ਦਾਸ ਹੋਏ, ਹੁਕਮ ਉਸਦਾ ਸਕਦੇ ਮੋੜ ਨਾਹੀ।  
ਅਸੀਂ ਉਸ ਦੀ ਮੌਜ ਵਿਚ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ, ਸਾਨੂੰ ਕਿਸੇ ਚੀਜ਼ ਦੀ ਤੋੜ ਨਾਹੀ।  
ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਮੁੜ ਜਾਓ, ਬਣੋ ਸਾਡੇ ਰਾਹਾਂ ਦੇ ਰੋੜ ਨਾਹੀ ॥
- 713 ਤੁਸੀਂ ਚੌਧਰੀ, ਡੱਡੂ ਹੋ ਛੱਪੜੀ ਦੇ, ਨਦੀਆਂ ਸਾਗਰਾਂ ਦੀ ਥੋਨੂੰ ਸਾਰ ਨਹੀਂ।  
ਕਿਵੇਂ ਰਹਿੰਦੇ ਨੇ ਲੋਕ ਆਜ਼ਾਦ ਜਿਹੜੇ, ਤੁਸੀਂ ਵੇਖਿਆ, ਉਹ ਸੰਸਾਰ ਨਹੀਂ।  
ਖੁਦ-ਮੁਖਤਾਰੀ ਕਿਸ ਨੂੰ ਆਖਦੇ ਨੇ, ਵੇਖੀ ਉਸਦੀ ਤੁਸਾਂ ਨੁਹਾਰ ਨਹੀਂ।  
ਤੁਸੀਂ ਮੈਨੂੰ ਕਰਨ ਗੁਲਾਮ ਆਏ, ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘਾ ਮੈਂ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ ॥
- 714 ਸਾਡਾ ਸਮਾਂ ਕਰੋ ਬਰਬਾਦ ਨਾ ਹੀ, ਅਸੀਂ ਮਿੱਥੇ ਟਿਕਾਣੇ ਤੇ ਜਾਵਣਾ ਏ।  
ਲਸ਼ਕਰ ਆਉਂਦਾ ਪਿੱਛੇ ਵੈਰੀਆਂ ਦਾ, ਯੁੱਧ ਉਸਦੇ ਨਾਲ ਮਚਾਵਣਾ ਏ।  
ਅਸੀਂ ਯੁੱਧ ਤਿਆਰੀਆਂ ਕਰਨੀਆਂ ਨੇ, ਥਾਂ ਵੇਖ ਕੇ ਮੋਰਚਾ ਲਾਵਣਾ ਏ।  
ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘਾ ਚੱਲੋ ਨਾਲ ਸਾਡੇ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇਸ ਆਜ਼ਾਦ ਕਰਾਵਣਾ ਏ ॥

ਕਵੀਓ ਵਾਚ

- 715 ਆਏ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਉਥੇ ਛੱਡ ਸਤਿਗੁਰ, ਖਿਦਰਾਣੇ ਵਾਲੀ ਢਾਭ ਦੇ ਵੱਲ ਹੋ ਚੱਲੇ।  
ਵਾਹੋਦਾਹੀ ਪੰਧ ਮੁਕਾ ਦਿੱਤੇ, ਵਿਚ ਉਜਾੜ ਦੇ ਕਈ ਕੋਹ ਚੱਲੇ।  
ਵਚਨ ਸੁਣ ਕੇ ਭੁੱਲੇ-ਭਟਕਿਆਂ ਦੇ, ਕਰ ਆਪਣਾ ਤੇਜ ਉਹ ਰੋਹ ਚੱਲੇ।  
ਕਿੰਨੇ ਜੋਗੇ ਨੇ ਇਹ ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘਾ, ਆਏ ਚੌਧਰੀਆਂ ਤਾਈਂ ਸੀ ਜੋਹ ਚੱਲੇ ॥

ਬੀਬੀ ਭਾਗੋ ਨੇ ਜਥਾ ਲੈ ਕੇ ਆਉਣਾ

- 716 ਪਹਾੜੀ ਰਾਜਿਆਂ ਅਤੇ ਮੁਗਲਾਂ ਨੇ, ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੂੰ ਘੇਰਾ ਜਦ ਪਾਇਆ ਸੀ।  
ਦੁਨੀ ਚੰਦ ਮਸੰਦ ਨੇ ਕਿਲੇ ਵਿਚੋਂ, ਕੁੱਝ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਬਹਿ ਬਹਿਕਾਇਆ ਸੀ।

ਬੇਦਾਵਾ ਗੁਰਾਂ ਨੂੰ ਲਿਖ ਦਿੱਤਾ, ਨਾਮ ਸਿੱਖੀ ਵਿੱਚੋਂ ਕਟਾਇਆ ਸੀ।  
ਇਹ ਸਿੰਘ ਸੀ ਮਾਝੇ ਦੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ, ਜਥਾ ਮਾਝੇ ਵੱਲ ਨੂੰ ਆਇਆ ਸੀ ॥

ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਲਾਹਨਤਾਂ ਪੈਣੀਆਂ

- 717 ਘਰ ਵਾਲੀਆਂ ਪਰਿਵਾਰ ਤੇ ਪਿੰਡ ਵਾਲੇ, ਸਾਰੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਲਾਹਨਤਾਂ ਪਾਉਣ ਲੱਗੇ।  
ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਛੱਕ ਕੇ ਬਣੇ ਨਾ ਗੁਰੂ ਵਾਲੇ, ਲਾ ਲਾ ਕੇ ਲੋਕ ਸੁਣਾਉਣ ਲੱਗੇ।  
ਜੇ ਆਉਣਾ ਸੀ ਕਕਾਰ ਤੇ ਲਾਹ ਆਉਂਦੇ, ਲਾਜ ਪੰਜਾਂ ਕਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਲਾਉਣ ਲੱਗੇ।  
ਜੁੜੇ ਖੋਲ ਕੇ ਗੁੱਤਾਂ ਕਰ ਲੈਂਦੇ, ਪਾਉਂਦੇ ਚੂੜੀਆਂ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਆਉਣ ਲੱਗੇ ॥
- 718 ਕਹਿਣ ਬੀਬੀਆਂ ਦੇ ਦਿਊ ਕੜੇ ਸਾਨੂੰ, ਪੱਗਾਂ ਲਾਹ ਕੇ ਲੈ ਲਓ ਚੁੰਨੀਆਂ ਵੇ।  
ਦਾਹੜੀ ਕੇਸ ਪੱਗਾਂ ਨਾ ਸ਼ੌਂਦੀਆਂ ਨੇ, ਕਿਉਂ ਇਹ ਨਾ ਰਾਹ ਵਿੱਚ ਮੁੰਨੀਆਂ ਵੇ।  
ਦੁਨੀ ਚੰਦ ਤਾਂ ਬੇ-ਮੌਤ ਮਰਿਆ, ਗੱਲਾਂ ਜਿਸਦੀਆਂ ਤੁਸੀਂ ਨੇ ਸੁਣੀਆਂ ਵੇ।  
ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘਾ ਮਾਝੇ ਨੂੰ ਲਾਜ ਲਾਈ, ਗੱਲਾਂ ਕਰੂਗੀ ਸਾਰੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵੇ ॥

ਬੀਬੀ ਭਾਗੋ ਦੀ ਦਲੇਰੀ

- 719 ਝਬਾਲ ਪਿੰਡ ਦੀ ਬੀਬੀ ਦਲੇਰ ਭਾਗੋ, ਹੋਈ ਘੋੜੀ ਤੇ ਉਹ ਅਸਵਾਰ ਹੈ ਸੀ।  
ਬੇਦਾਵਾ ਲਿਖ ਜੋ ਸਿੰਘ ਆਏ, ਪਾਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਸ ਫਿਟਕਾਰ ਹੈ ਸੀ।  
ਉਸ ਸਮੇਂ ਪਿੱਠ ਵਿਖਾ ਆਏ, ਘੇਰੇ ਵਿਚ ਜਦ ਸੱਚੀ ਸਰਕਾਰ ਹੈ ਸੀ।  
ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘਾ ਹੋਏ ਨਾ ਗੁਰੂ ਵਾਲੇ, ਥੋਡਾ ਟੁੱਕੜਾਂ ਨਾਲ ਪਿਆਰ ਹੈ ਸੀ ॥

- 720 ਘੁੰਡ ਕੱਢ ਕੇ ਕਦੋਂ ਤੱਕ ਬੈਠ ਰਹਿਣਾ, ਚਲੋ ਚੱਲ ਕੇ ਭੁੱਲ ਬਖਸ਼ਾ ਆਓ।  
ਬਖਸ਼ਨਹਾਰ ਨੇ ਭੁੱਲ ਹੈ ਬਖਸ਼ ਦੇਣੀ, ਦਾਗ ਕਾਲਾ ਮੱਥਿਓਂ ਲਾਹ ਆਓ।  
ਵਿਚ ਮਾਲਵੇ ਗੁਰੂ ਉਪਦੇਸ਼ ਕਰਦੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਚਰਨੀਂ ਸੀਸ ਟਕਾਅ ਆਓ।  
ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘਾ ਗੁਰਾਂ ਤੋਂ ਜੇ ਡਰਦੇ, ਮੈਂ ਚੱਲੀ ਆਂ ਡਰ ਭਲਾ ਆਓ ॥

ਕਵੀਓ ਵਾਚ

- 721 ਬੀਬੀ ਭਾਗੋ ਦੀ ਵੇਖ ਦਲੇਰੀ ਨੂੰ, ਘਰੋ-ਘਰੀ ਸਿੰਘ ਤਿਆਰ ਹੋਏ।  
ਸਸਤਰ-ਬਸਤਰ ਸਜਾ ਕੇ ਮਰਦ ਬੱਚੇ, ਝੱਟ ਘੋੜੀਆਂ ਉਤੇ ਅਸਵਾਰ ਹੋਏ।  
ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਚੌਧਰੀ ਹੈਨ ਚੱਲੇ, ਲੈ ਕੇ ਬਰਛੇ ਤੀਰ ਤਲਵਾਰ ਹੋਏ।  
ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘਾ ਅਰਦਾਸੇ ਸੋਧ ਲਏ, ਰਵਾਨਾ ਮਾਲਵੇ ਵੱਲ ਸਰਦਾਰ ਹੋਏ ॥

ਮਾਝੇ ਦੇ ਜਥੇ ਦੀ ਦੁਚਿਤੀ

- 722 ਸਤਿਗੁਰ ਛੱਡ ਕੇ ਮਾਝੇ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ, ਜਦ ਖਿਦਰਾਣੇ ਦੀ ਢਾਭ ਵੱਲ ਜਾਂਵਦੇ ਨੇ।  
ਗੁਰਾਂ ਤੋੜ ਕੇ ਸਾਨੂੰ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ, ਪਾ ਨੀਵੀਆਂ ਸਭ ਪਛਤਾਂਵਦੇ ਨੇ।  
ਮੁਗਲ ਆਉਂਦੇ ਮਾਰੋ-ਮਾਰ ਕਰਦੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲੋਂ ਵੀ ਜਾਨ ਬਚਾਂਵਦੇ ਨੇ।  
ਜਿਸ ਰਾਹ ਆਏ ਉਸੇ ਪੈ ਜਾਈਏ, ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘਾ ਵਣਤ ਬਣਾਂਵਦੇ ਨੇ ॥

ਬੀਬੀ ਭਾਗੋ ਜੀ

- 723 ਬੀਬੀ ਭਾਗੋ ਗਰਜ ਕੇ ਕਹਿਣ ਲੱਗੀ, ਅਸੀਂ ਮੁੜ ਨਾ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਜਾਵਣਾ ਏ।  
ਇੱਕ ਵਾਰੀ ਗਲਤੀ ਕਰ ਬੈਠੇ, ਦੂਈ ਵਾਰੀ ਨਾ ਦਾਗ ਲਗਾਵਣਾ ਏ।  
ਰਹਿੰਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਰੱਖਣ ਯਾਦ ਲੋਕੀ, ਕੁੱਝ ਇਹੋ ਜਿਹਾ ਕਰ ਦਿਖਾਵਣਾ ਏ।  
ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘਾ ਗੁਰਾਂ ਤੇ ਰੱਖ ਡੋਰੀ, ਕਾਰਜ ਉਸ ਨੇ ਆਪ ਕਰਾਵਣਾ ਏ ॥

ਬੀਬੀ ਭਾਗੋ ਨੇ ਲਕੀਰ ਕੱਢਣੀ

- 724 ਬੀਬੀ ਭਾਗੋ ਨਾਗਣੀ ਹੱਥ ਲੈ ਕੇ, ਕੱਢ ਦਿੱਤੀ ਲੰਬੀ ਲਕੀਰ ਭਾਈ।  
ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਅੱਜ ਸ਼ਹੀਦੀਆਂ ਪਾਉਣੀਆਂ ਨੇ, ਟੱਪ ਆਓ ਸੂਰਮੇ ਵੀਰ ਭਾਈ।  
ਘੜੀ ਪਰਖ ਦੀ ਮਸੀਂ ਹੈ ਹੱਥ ਆਈ, ਪਰਖ ਹੋਣਗੇ ਅੱਜ ਸਰੀਰ ਭਾਈ।  
ਛਾਲ ਮਾਰ ਕੇ ਟੱਪੀ ਲਕੀਰ ਬੀਬੀ, ਹੱਥ ਫੜ ਕੇ ਨੰਗੀ ਸ਼ਮਸ਼ੀਰ ਭਾਈ ॥

(ਬਾਕੀ ਅਗਲੇ ਅੰਕ ਵਿਚ)

49 YEARS OF EXCELLENCE THE LINK GROUP

PUNJAB LINK

# ਪੰਜਾਬ ਲਿੰਕ

North America's Largest Distributed Weekly Newspaper

Published by : Punjab Link Newspaper Ltd.

**604-503-5465 (LINK)**

## PUNJAB LINK SALES TEAM

				
<b>Rakesh Puri</b> 604-377-4085	<b>Amarjit Singh</b> 778-908-0523	<b>Arya Bhalla</b> 778-788-2429	<b>Hardam S. Maan</b> 604-308-6663	<b>Shashi Madan</b> 604-367-5611

www.punjablinkpaper.com | Email : ads@punjablinkpaper.com | Suite : 201-12732-80th Ave, Surrey B.C. V3W 3A7

ਪੰਜਾਬ ਲਿੰਕ ਵਿੱਚ ਛਪੇ ਕਿਸੇ ਮੈਟਰ ਨਾਲ ਅਦਾਰੇ ਦਾ ਸਹਿਮਤ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।



# **RADIO INDIA - 1110 AM**

## **24-Hour**

We are back on air.....

Radio India

Tune into 1110 AM

[www.radioindia.ca](http://www.radioindia.ca)



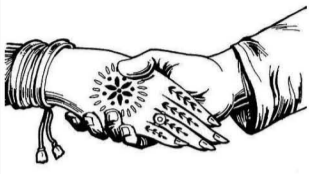
604 592 9191



604 592 9091



[info@radioindia.ca](mailto:info@radioindia.ca)



# ਕਲਾਸੀਫਾਈਡ ਅਤੇ ਮੈਟਰੀਮੋਨੀਅਲ

ਸਿਰਫ \$10 ਖਰਚਾ ਸੰਪਰਕ : ਹਰਦਮ ਸਿੰਘ ਮਾਨ : 604-308-6663

## MATRIMONIALS

## MATRIMONIALS

## EMPLOYMENTS

### ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੀ.ਆਰ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕਾ, 25, 6'1", ਗੁਰਸਿੱਖ, ਲਈ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਪੀ.ਆਰ., ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਹੋਲਡਰ ਜਾਂ ਸਟੂਡੈਂਟ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕੀ ਪੜ੍ਹੀ ਲਿਖੀ, ਲੰਬੀ ਅਤੇ ਗੁਰਸਿੱਖ ਹੋਣੀ ਚਾਹਿਦੀ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ-778-917-3193 ਜਾਂ ਈਮੇਲ: jsingh0816@gmail.com

### ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੀ.ਆਰ ਸੈਣੀ ਸਿੱਖ ਕੈਸਪਾਰੀ ਲੜਕਾ, 26, 6'2", B.Com ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਬਿਜ਼ਨੈਸ, ਲਈ ਪੀ.ਆਰ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਜਾਂ ਸਟੂਡੈਂਟ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਸੰਪਰਕ-604-825-4503 ਜਾਂ 011-977-923-3484

### ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਜ਼ੋਰਾਵਰ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਲਿਮ. ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਵਧੀਆ ਤਨਖਾਹ। ਇਕ ਸਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਹੂਲਤ। ਨਵੇਂ ਆਏ ਸਟੂਡੈਂਟਸ ਨੂੰ ਪੱਕੇ ਕਰਵਾਉਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਸਰੀ, ਡੈਲਟਾ ਅਤੇ ਵੈਨਕੂਵਰ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ। ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ- ਲਖਵੀਰ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ: 778-881-0002

ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੀ.ਆਰ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕਾ, 1988, 5'8", MBA, ਲਈ ਬਰਾਬਰ ਯੋਗਤਾ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ-9915213697 (ਇੰਡੀਆ ਵੈਟਸੈਪ)

### ਜੀਵਨ ਸਾਥਣ ਦੀ ਲੋੜ

54 ਸਾਲਾਂ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਵਿਅਕਤੀ ਲਈ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਜੀਵਨ ਸਾਥਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਜਾਤ ਪਾਤ ਦਾ ਕੋਈ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ। ਸੰਪਰਕ-778-968-3685

### ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਦੀ ਮੰਨੀ ਪ੍ਰਮਾਣੀ ਕੰਪਨੀ ਜੇ. ਕੇ. ਜੇ. ਕੰਟਰੈਕਟਿੰਗ ਲਿਮਿਟਡ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਨਰਸਰੀ, ਕਰੇਨਬੇਰੀ ਲਈ ਫਾਰਮ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ। ਕੰਮ ਪਲਾਂਟਿੰਗ, ਪੋਟਿੰਗ, ਬੇਰੀ ਤੋੜਨ ਅਤੇ ਕਰੇਨਬੇਰੀ ਦਾ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਸਾਰਾ ਸਾਲ ਚੱਲੇਗਾ। ਕੰਮ ਅਨੁਸਾਰ ਵਧੀਆ ਤਨਖਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਮਿਸ਼ਨ, ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਅਤੇ ਐਲਡਰਗਰੋਵ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ। ਸਾਨੂੰ ਡਰਾਈਵਰ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ-ਚਰਨਜੀਤ ਕੌਰ 604-309-8705

ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰ ਜੱਟ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਲੜਕਾ, ਉਮਰ 35 ਸਾਲ, 5'6", ਵਾਸਤੇ ਯੋਗ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਜਾਂ ਸਟੂਡੈਂਟ ਲੜਕੀ ਵਾਸਤੇ ਵੀ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ-778-706-4021

### ਕੇਅਰਗੀਵਰ ਦੀ ਲੋੜ

80 ਸਾਲ ਦੀ ਪੰਜਾਬੀ ਔਰਤ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਰੰਤ "ਹਿੰਦੀ/ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ" ਕੇਅਰਗੀਵਰ ਲੋੜ ਹੈ। ਭਾਰਤੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਖਾਣਾ ਪਕਾਉਣਾ, ਘਰ ਨੂੰ ਧੋਣ, ਲਾਂਡਰੀ ਅਤੇ ਆਮ ਦੇਖਭਾਲ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ। ਲਾਭਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਚੰਗੀ ਤਨਖਾਹ। ਕੰਮ ਦੀ ਜਗ੍ਹਾ ਵੈਨਕੂਵਰ ਹੈ। ਹੋਰ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ 14037600442 (Ash) ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ, ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਤੋਂ ਰਾਤ 8 ਵਜੇ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਕਾਲ ਕਰੋ।

### ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ

ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਪੰਧੋਰ ਕੈਨੇਡੀਅਨ PR, ਉਮਰ 25 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 6 ਇੰਚ, ਜੌਬ ਕਰਦੀ ਲੜਕੀ ਵਾਸਤੇ ਵੈਸ਼ਨੂ PR ਜਾਂ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਮਾਲਵਾ ਖੇਤਰ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਸੰਪਰਕ-604-781-4266, ਈਮੇਲ - jagmandeepsingh22@gmail.com

### ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਫਾਸਟ ਡਰਾਈਵਾਲ ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ 20 ਤੋਂ 26 ਡਾਲਰ ਪ੍ਰਤੀ ਘੰਟਾ। ਸਟੂਡੈਂਟਸ ਨੂੰ ਕੰਮ ਸਿਖਾ ਕੇ ਪੱਕੇ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮਦਦ, ਇਕ ਸਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਹੂਲਤ। ਸਰੀ, ਡੈਲਟਾ, ਵੈਨਕੂਵਰ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ। ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ : 778-863-9000

ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਬਰਾੜ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ, ਉਮਰ 29 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 6 ਇੰਚ, ਆਈ ਸੀ ਬੀ ਸੀ ਚ ਜੌਬ ਕਰਦੀ ਲੜਕੀ ਵਾਸਤੇ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੇ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਮਾਲਵਾ ਖੇਤਰ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਚਾਹਵਾਨ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ-ਫੋਨ ਨੰਬਰ 91-77105-45804 (ਵੈਟਸਐਪ)

BOOK YOUR CLASSIFIED IN

ਪੰਜਾਬ ਲਿੰਕ

PUNJABI WEEKLY NEWSPAPER

BUY 4 ADS GET 1 AD FREE

S K Fraimng ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਜਰਬੇ ਦੀ ਕੋਈ ਲੋੜ ਨਹੀਂ। ਕੰਮ ਰਿਚਮੰਡ ਵਿਚ ਹੈ। ਸਰੀ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ। ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਅਤੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਨੰਬਰ 604-834-7458 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

# ਅਲਵਿਦਾ ਗੁਰਮੀਤ ਬਾਵਾ...!

ਵੀਰ ਕੇਵਲ ਧਾਲੀਵਾਲ ਨੇ ਸੋਗੀ ਸੁਨੇਗਾ ਭੇਜ ਕੇ ਬੇਹੱਦ ਉਦਾਸ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸਵੇਰੇ ਸਵੇਰੇ। ਬੀਬੀ ਗੁਰਮੀਤ ਬਾਵਾ ਝਕਾਨੀ ਦੇ ਕੇ ਅਗੂ ਟੁਰ ਗਈ। ਬਿਨਾ ਦੱਸੇ, ਬਿਨਾ ਪੁੱਛੇ। ਚੁੱਪ ਚੁਪੀਤੀ। ਧੀ ਲਾਚੀ ਦੇ ਵਿਛੋੜੇ ਵਿਚ ਭਰੀ ਪੀਤੀ। ਭਰਵੀਂ ਗਰਜ਼ਵੀਂ ਤੇ ਲਰਜ਼ਵੀਂ ਆਵਾਜ਼ ਸਦਾ ਦੀ ਨੀਂਦੇ ਜਾ ਸੁੱਤੀ ਹੈ ਮੋਈਆਂ ਕਬਰਾਂ ਵਿਚ। ਅਲਗੋਜ਼ਿਆਂ ਦਾ ਸੰਸਾਰ ਲੁੱਟਿਆ ਪੁੱਟਿਆ ਗਿਆ ਏ, ਹੁਣ ਭਲਾ ਕਿਸ ਨੇ ਗਾਉਣਾ ਤੋਂ ਅਲਗੋਜ਼ਿਆ ਨਾਲ? ਲਾਵਾਗਿਸ ਰੋਗੇ ਨੇ ਅਲਗੋਜ਼ੇ।

ਯਾਦਾਂ ਕਲੇਜ਼ੇ ਧੂਮ ਪਾਉਂਦੀਆਂ ਨੇ। ਜਦ ਉਹਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗਣਾ ਕਿ ਨਿੰਦਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਆਇਆ ਸੀ ਤੇ ਬਿਨਾ ਮਿਲੇ ਮੁੜ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਈ ਵੇਨ ਆ ਜਾਣਾ ਤੇ



ਉਲਾਂਭਾ ਭਾਰੀ ਹੋਣਾ, ਮਾਵਾਂ ਦੇ ਮੋਹ ਭਰੇ ਉਲਾਂਭੇ ਵਰਗਾ। ਮੁਆਫ਼ੀ ਮੰਗਦਾ ਸਾਂ ਤੇ ਵਾਅਦਾ ਕਰਦਾ ਸਾਂ ਕਿ ਬੀਬੀ ਜੀ, ਅੱਗੇ ਤੋਂ ਇਉਂ ਨੀ ਹੁੰਦਾ, ਹੁਣ ਜਦ ਆਇਆ ਤਾਂ ਮਿਲ ਕੇ ਜਾਉਂਗਾ। ਮੈਂ ਵੀਰ ਵਾਰਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਵਿਚ ਸਾਂ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹੋਕ ਤੇ ਹੁਕ ਤਾਂ ਉਦੋਂ ਤੋਂ ਦਿਲ ਵਿਚ ਵਝ ਬੈਠੇ ਹੋਏ, ਜਦੋਂ ਜਨਮਿਆਂ ਤੇ ਸੁਰਤ ਸੰਭਲਣ ਉਤੇ ਟੀਵੀ ਰੋਡੀਓ ਚੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੁਣਨ ਲੱਗਿਆ ਸੀ।

ਗੁਰਮੀਤ ਬਾਵਾ ਭਲੇ ਸੁਭਾਓ ਦੀ ਮਾਲਕ ਸੀ। ਜਿੰਨੀ ਸੰਗਾਉ ਸੀ, ਓਨੀ ਨਿਮਰਤਾ ਵਾਲੀ ਸੀ। ਕਰਿੰਦੀਆਂ ਕਰਾਉਂਦੀਆਂ ਗਾਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਬਾਵਾ ਨੂੰ ਤਾਂ ਜੱਫੀ ਪਾ ਕੇ ਮਿਲਦੀਆਂ ਸਨ ਪਰ

ਉਹਦੀ ਉੱਚੀ ਆਵਾਜ਼ ਤੇ ਲੰਮੀ ਹੋਕ ਨਾਲ ਪੁੱਜ ਕੇ ਸਾੜਾ ਕਰਦੀਆਂ ਸਨ। ਉਹ ਖੇਪਰਵਾਰ ਫਨਕਾਰ ਸੀ।

ਮੈਨੂੰ ਚੇਤੇ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ ਉਹ ਦਿਨ ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਪਟਿਆਲਾ ਵਿਚ ਲੋਕ ਗਾਇਕੀ ਬਾਰੇ ਸੈਮੀਨਾਰ ਸੀ ਤੇ ਲੋਕ ਸੰਗੀਤ ਬਾਰੇ ਉਥੇ ਮੁੱਖ ਭਾਸ਼ਣ ਮੇਰਾ ਸੀ। ਬਾਵਾ ਜੀ ਆਏ। ਦੇਵ

**ਪੁੱਤਰ ਸੱਤ ਵੀ ਹੋਣ ਸਮਾਅ ਲੈਂਦੋਂ  
ਤੇ ਧੀ ਘਰ ਨਾ ਇਕ ਸਮਾ ਸਕੀ।  
ਜਿਹੜੀ ਤੁਰਨ ਵੇਲੇ ਘਰੋਂ ਗਈ ਰੋਂਦੀ  
ਉਹਨੂੰ ਮਾਂ ਨਾ ਚੁੱਪ ਕਰਾ ਸਕੀ।  
ਕਹਾਰੋ ਡੋਲੀ ਨਾ ਚਾਇਓ,  
ਵੇ ਮੇਰਾ ਬਾਬੁਲਾ ਆਇਆ ਨਹੀਂ  
ਕਿ ਵੀਰਾ ਦੂਰ ਖੜ੍ਹਾ ਹੋਵੇਂ,  
ਕਿਸੇ ਨੇ ਚੁੱਪ ਕਰਾਇਆ ਨਹੀਂ।**

ਬਰੀਕੇ ਵਾਲਾ ਆਏ। ਮੁਹੰਮਦ ਸਦੀਕ, ਹੰਸ ਰਾਜ ਹੰਸ, ਗੁਰਭਜਨ ਗਿੱਲ, ਵਾਈਸ ਚਾਂਸਲਰ ਡਾ. ਜਸਪਾਲ ਸਿੰਘ ਬੈਠੇ ਸਨ। ਡਾ. ਰਾਜਿੰਦਰਪਾਲ ਬਰਾੜ ਨੇ ਅਨਾਉਂਸ ਕੀਤਾ ਕਿ ਬਾਵਾ ਜੀ 'ਡੋਲੀ ਦਾ ਹੁਝ ਸੁਣਾਉਣਗੇ। ਬੀਬੀ ਬਾਵਾ ਨੇ ਦਰਦ ਪਹੁੰਚੇ ਬੋਲ ਫੇਰੇ:

ਪੁੱਤਰ ਸੱਤ ਵੀ ਹੋਣ ਸਮਾਅ ਲੈਂਦੋਂ  
ਤੇ ਧੀ ਘਰ ਨਾ ਇਕ ਸਮਾ ਸਕੀ।  
ਜਿਹੜੀ ਤੁਰਨ ਵੇਲੇ ਘਰੋਂ ਗਈ ਰੋਂਦੀ  
ਉਹਨੂੰ ਮਾਂ ਨਾ ਚੁੱਪ ਕਰਾ ਸਕੀ।  
ਕਹਾਰੋ ਡੋਲੀ ਨਾ ਚਾਇਓ,  
ਵੇ ਮੇਰਾ ਬਾਬੁਲਾ ਆਇਆ ਨਹੀਂ  
ਕਿ ਵੀਰਾ ਦੂਰ ਖੜ੍ਹਾ ਹੋਵੇਂ,  
ਕਿਸੇ ਨੇ ਚੁੱਪ ਕਰਾਇਆ ਨਹੀਂ।

ਆਡੀਟੋਰੀਅਮ ਵਿਚ ਸੰਨਾਟਾ ਪਸਰ ਗਿਆ। ਵਾਈਸ ਚਾਂਸਲਰ ਦੀ ਅੱਖ ਸਮੇਤ ਹਰ ਅੱਖ ਨਮ ਸੀ। ਕੋਈ ਸਾਰ ਨਹੀਂ ਸੀ ਲੈ ਰਿਹਾ ਜਾਪਦਾ। ਬਾਵਾ ਗਾ ਰਹੀ ਸੀ:

ਓ ਬਾਬੁਲਾ ਸਾਂਭ ਕੇ ਰੱਖ ਲੀਂ ਵੇ  
ਮੇਰੇ ਬਚਪਨ ਦੇ ਗੁੱਝੀਆਂ ਪਟੋਲੇ  
ਰੱਬ ਦੇ ਨਾਂ ਮੈਨੂੰ ਮਾਝ ਤੂੰ ਕਰਦੀਂ,  
ਅਸਾਂ ਮੰਦਕੇ ਬੋਲ ਨਾ ਬੋਲੇ।  
ਜਿਹੜਾ ਤੂੰ ਸਾਲੂ ਦਿੱਤਾ ਸੀ,  
ਅਸਾਂ ਨੇ ਰੱਜ ਰੰਝਾਇਆ ਨਹੀਂ,  
ਕਹਾਰੋ ਡੋਲੀ ਨਾ ਚਾਇਓ,  
ਵੇ ਮੇਰਾ ਬਾਬੁਲਾ ਆਇਆ ਨਹੀਂ।  
ਲੋਕ ਸੰਗੀਤ ਵਿਚ ਲਿਖਣੀ ਇਹ ਦੁਪਹਿਰ ਕਦੇ ਨਹੀਂ  
ਭੁੱਲਣੀ। ਅੱਜ ਰੋਣਾ ਆਇਆ ਬੜਾ। ਖੈਰ!  
ਮੇਰੇ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਉਤੇ ਬਾਵਾ ਜੀ ਹਰ ਬਾਂ ਪਧਾਰੇ ਸਨ; ਭਾਵੇਂ



ਵਿਰਸਾ ਵਿਰਾਹ ਵਿਚ ਸੱਤ ਸ਼ਖਸੀਅਤਾਂ ਦਾ ਸਨਮਾਨ ਸੀ, ਭਾਵੇਂ ਐੱਸਐੱਸਪੀ ਵਿਕਰਮਜੀਤ ਦੁੱਗਲ ਨੂੰ 'ਜੀ ਆਇਆ ਸੀ, ਤੇ ਭਾਵੇਂ ਚਾਰੇ ਮੇਰੀ ਫਿਲਮ 'ਜੱਜ ਮੈਂਡਮ ਦਾ ਮਹੁਰਤ ਸੀ। ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਲੋਂ ਆਪਣੀ ਪੁਸਤਕ 'ਲੋਕ ਗਾਇਕ ਵਿਚ ਮੈਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਵਿਸਥਾਰਪੂਰਵਕ ਲੇਖ ਲਿਖਿਆ। ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ ਦੀ ਪੁਸਤਕ 'ਸਾਡੀਆਂ ਲੋਕ ਗਾਇਕਾਵਾਂ ਵਿਚ ਬਾਵਾ ਜੀ ਦੀ ਪੂਰੀ ਜੀਵਨੀ ਲਿਖੀ। ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਕਿਤਾਬ 'ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਲੋਕ ਸੰਗੀਤ ਵਿਚ ਵੀ ਬਾਵਾ ਜੀ ਬਾਰੇ ਖੂਬ ਲਿਖਿਆ ਸੀ। ਉਹ ਜਦ ਵੀ ਮਿਲਦੇ ਤੇ ਖੁਸ਼ ਹੋ ਕੇ ਕਹਿੰਦੇ ਕਿ ਨਿੰਦਰ ਤੂੰ ਮੈਨੂੰ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਸਾਂਭ ਦਿੱਤਾ ਏ। ਮੈਂ ਇਕ ਥਾਵੇਂ ਇਹ ਵੀ ਲਿਖਿਆ ਸੀ ਕਿ ਇਕ ਵਾਰ ਬੰਬੇ ਬਾਵਾ ਜੀ ਗਾਉਣ ਗਏ। ਵਿਸਾਖੀ ਦਾ ਮੇਲਾ। ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਤੇ ਸੋਨੀਆ ਗਾਂਧੀ ਵੀ ਆਏ। ਜਦ ਬਾਵਾ ਜੀ ਨੇ ਪੰਤਾਲੀ ਸੈਕਿੰਡ ਲੰਮੀ ਹੋਕ ਸੁੱਟੀ, ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਸੀਟ ਉਤੋਂ ਖਲੋ ਕੇ ਤਾੜੀਆਂ ਮਾਰ ਰਹੇ ਸਨ। ਮੈਂ ਉਤੇ ਬਾਵਾ ਜੀ ਦਾ ਸਨਮਾਨ ਕਰਨ ਲੱਗੇ ਤਾਂ

ਰਾਜੀਵ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਪੁੱਛਿਆ ਸੀ, "ਆਪ ਕੇ ਗਲੇ ਮੈਂ ਕੁਦਰਤ ਨੇ ਏਸਾ ਕੌਨ ਸਾ ਪੁਰਜਾ ਫਿਟ ਕਰ ਰਖਾ ਹੈ? ਅਰੇ ਕਿਆ ਬਾਤ ਹੈ ਬਾਵਾ ਜੀ। ਮੈਂ ਆਪ ਕੇ ਸਲਿਊਟ ਕਰਤਾ ਹੂੰ ਬਾਵਾ ਜੀ।"

ਇਕ ਦਿਨ ਉਹ ਕੇਵਲ ਧਾਲੀਵਾਲ ਨਾਲ ਸਾਡੇ ਦਰਤਰ ਆਏ ਪੰਜਾਬ ਕਲਾ ਭਵਨ, ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ। ਸਬਬ ਨਾਲ ਮੈਂ ਵੀ ਬੈਠਾ ਸਾਂ ਆਪਣੇ ਕਮਰੇ ਵਿਚ। ਆਉਂਦੇ ਸਾਰ ਘੁੱਟ ਕੇ ਜੱਫੀ ਪਾਈ। ਮੈਂ ਆਪਣੀ ਕੁਰਸੀ ਉਤੇ ਬਿਠਾਉਣ ਲਈ ਜਿੱਦ ਕੀਤੀ। ਨਾ ਮੰਨੇ। ਚਾਰ ਪੀਤੀ। ਬੜੇ ਖੁਸ਼ ਹੋਏ। ਜਾਣ ਲੱਗੇ ਪਰਸ ਵਿਚੋਂ ਪੰਜ ਸੌ ਦਾ ਨੋਟ ਕੱਢ ਕੇ ਮੇਰੀ ਚਿੱਠੀ ਸ਼ਰਟ ਦੀ ਜੇਬ ਵਿਚ ਪਾਉਂਦੇ ਬੋਲੇ, "ਇਹ ਸ਼ਰਨ ਏ, ਮੇਰਾ ਪੁੱਤਰ ਅਫਸਰ ਬਣ ਗਿਆ ਏ ਹੁਣ, ਬੜੀ ਖੁਸ਼ ਆਂ ਤੈਨੂੰ ਏਥੇ ਦੇਖ ਕੇ।" ਮੇਰੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਭਰ ਆਈਆਂ, ਜਿਵੇਂ ਹੁਣ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਟਾਈਪ ਕਰਦਿਆਂ ਭਰੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਨੇ। ਲੋਕ ਗੀਤਾਂ, ਸੁਹਾਗਾ ਤੇ ਸਿੱਠਣੀਆਂ ਅਤੇ ਲੋਕ ਸੰਗੀਤ ਦੀ ਪਵਿੱਤਰ ਲੋਕਧਾਰਾ ਨੂੰ ਅਮੀਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀਏ ਬੀਬੀਏ, ਅਲਵਿਦਾ।

—ਨਿੰਦਰ ਘੁਗਆਣਵੀ

## METRO CONTRACTING LTD.

- Excavation
- Demolition
- Sand & Gravel
- Drain tikes
- Back Fill
- Trucking
- Backhoe Service
- Land Clearing
- Hourly or Contract



**Residential & Commercial**

**Gurvinder Sanghera: 604-729-1435**  
Email: gsanghera77@gmail.com

# ਸਕੂਲ

ਪਿੰਡ ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਸਕੂਲ ਦੇ ਹੈੱਡਮਾਸਟਰ ਸਾਹਿਬ ਸਾਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸਵੇਰ ਦੀ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਵਿਚਾਰ ਸੁਣਾ ਰਹੇ ਸਨ। ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਖਾਸ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਨਵੇਂ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਸਕੂਲਾਂ ਦਾ ਪਿਆ ਪ੍ਰਭਾਵ ਸਾਫ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਸਵੇਰ ਦੀ ਸਭਾ ਚੱਲਦਿਆਂ ਹੀ ਸਾਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਇਕਦਮ ਬਾਹਰ ਮੁੱਖ ਸੀਖਾਂ ਵਾਲੇ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਵੱਲ ਗਿਆ, ਜਿੱਥੇ ਵੇਖਣ ਨੂੰ ਇੱਕ ਸਵੈਦਪੋਸ਼ ਚਿੱਟੀ ਦਾੜੀ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਸਕੂਲ ਵੱਲ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਕਰਕੇ ਦੋਵੇਂ ਹੱਥ ਜੋੜ ਨਮਸਕਾਰ ਕਰਕੇ ਫਿਰ ਅੱਗੇ ਹੋ ਤੁਰਿਆ, ਇਹ ਵੇਖ ਕੇ ਬੱਚੇ ਹੱਸਣ ਲੱਗੇ, ਹੈੱਡ ਮਾਸਟਰ ਦੀ ਮੁੱਖ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਵੱਲ ਨੂੰ ਪਿੱਠ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਉਹ ਇਸ ਗੱਲ ਨੂੰ ਵੇਖ ਨਾ ਸਕੇ ਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਅਨੁਸ਼ਾਸਨ ਬਣਾਈ ਰੱਖਣ ਲਈ ਕਹਿਣ ਲੱਗੇ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਵੇਰ ਸਭਾ ਖਤਮ ਹੋਈ ਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਜਮਾਤ ਵਿੱਚ ਚਲੇ ਗਏ। ਫਿਰ ਅਗਲੇ ਕੁਝ ਦਿਨ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਸਵੇਰ ਦੀ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਇਹ ਘਟਨਾ ਰੋਜ਼ ਵਾਪਰਨੀ, ਸਵੈਦਪੋਸ਼ ਬਜ਼ੁਰਗ ਨੇ ਆਉਣਾ ਤੇ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਨਮਸਕਾਰ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਰਾਹ ਪੈ ਜਾਣਾ ਅੱਜ ਵੀ ਹੁਬਹੂ ਉਹੀ? ਘਟਨਾ ਵਾਪਰੀ ਇੱਕ ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀ ਆਇਆ ਤੇ ਸਕੂਲ ਦੀ ਮਿੱਟੀ ਫੂਹ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਤੇ ਸਾਰੇ ਬੱਚੇ ਫਿਰ ਹੱਸਣ ਲੱਗੇ। ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਦਿਨਾਂ ਤੋਂ ਵਰਜਦੇ ਹੋਏ ਹੈੱਡਮਾਸਟਰ ਨੇ ਅੱਜ ਜ਼ਰਾ ਥੋੜੇ ਰੋਹ ਵਿੱਚ ਆ ਕੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਝਿੜਕਿਆ। ਇੱਕ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਵੱਲ ਨੂੰ ਹੱਥ ਕਰ ਕਹਿਣ ਲੱਗਾ ਕਿ ਮਾਸਟਰ ਜੀ ਇਸ ਬਾਪੂ ਦਾ ਦਿਆਗ ਠੀਕ ਹੈ। ਇਹ ਰੋਜ਼ ਲੰਘਦਾ ਹੈ ਤੇ ਮੱਥਾ ਟੇਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਅਸੀਂ ਸਾਰੇ ਹੱਸਦੇ ਹਾਂ। ਮਾਸਟਰ ਜੀ ਨੇ ਪਿੱਛੇ ਭੱਕ ਕੇ ਵੇਖਿਆ ਤਾਂ ਪਿੰਡ ਦੇ ਰਿਟਾਇਰਡ ਐੱਸ. ਡੀ. ਐੱਮ ਸਰਦਾਰ ਤੇਜਾ ਸਿੰਘ ਸਨ, ਮਾਸਟਰ ਜੀ ਨੇ ਵੇਖ ਕੇ ਕਿਹਾ ਬੱਚੇ ਇਸ ਬਜ਼ੁਰਗ ਦਾ ਦਿਆਗ ਠੀਕ ਹੀ ਨਹੀਂ ਬਲਕਿ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਠੀਕ ਹੈ। ਇਹ ਇੱਕ ਰਿਟਾਇਰਡ ਸਰਕਾਰੀ ਅਫਸਰ ਹਨ ਜੋ ਇਸੇ ਹੀ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਪਹਿਲਾਂ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਗਏ ਸਨ, ਇਹ ਆਪ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕਰਕੇ ਅਫਸਰ ਲੱਗੇ ਤੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਪੜ੍ਹਾ ਲਿਆ ਸਟੇਟ ਪੱਧਰ ਦੇ ਅਫਸਰ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਇਹਨਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਹੁਣ



ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਹੈ ਕਦੇ ਕਦੇ ਪਿੰਡ ਆਉਂਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਜਦੋਂ ਵੀ ਆਉਂਦੇ ਹਨ ਇਸ ਸਕੂਲ ਦਾ ਬਹੁਤ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਨਤਮਸਤਕ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਸੁਣ ਬੱਚੇ ਬਹੁਤ ਹੈਰਾਨ ਹੋਏ, ਅਗਲੀ ਸਵੇਰ ਜਦੋਂ ਸਰਦਾਰ ਤੇਜਾ ਸਿੰਘ ਨੇ ਸੈਰ ਲਈ ਜਾਂਦਿਆ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਨਮਸਕਾਰ ਕੀਤੀ ਤਾਂ ਸਾਰੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੇ ਤਾੜੀਆਂ ਮਾਰ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਸਲਾਘਾ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਹੈੱਡਮਾਸਟਰ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਸਕੂਲ ਦੇ ਅੰਦਰ ਆਉਣ ਲਈ ਕਿਹਾ। ਸਰਦਾਰ ਤੇਜਾ ਸਿੰਘ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ ਹੋਏ ਤੇ ਸਾਰੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੋਕੇ ਕਹਿਣ ਲੱਗੇ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਕੂਲ ਦਾ ਹਮੇਸ਼ਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਲੋਕ ਇੱਥੇ ਮਿਹਨਤ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਨ ਉਹ ਜ਼ਰੂਰ ਕਾਮਯਾਬ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਤੇਜਾ ਸਿੰਘ ਹੋਰਾਂ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਸੁਣ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋਏ ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਵਾਂਗ ਆਪਣੇ ਸਕੂਲ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰਣ ਲਿਆ। —ਹਰਕੀਰਤ ਕੌਰ

# ਨਿਸ਼ਚੈ ਕਿਰ ਅਪੁਨੀ ਜੀਤ ਕਰੋ ॥

ਕੁਦਰਤੀ ਸਰੋਤਾਂ ਨਾਲ ਲਬਰੇਜ਼ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਧਰਤੀ, ਬਹਾਦੁਰ ਸ਼ੇਰ ਇਸ ਧਰਤੀ ਦੇ ਜਾਏ ਨੇ, ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵਰਗੇ ਪਾਣੀ, ਪਾਕ ਪਾਕੀਜ਼ ਹਵਾ ਅਤੇ ਸੂਰ੍ਹ ਵਰਗੇ ਸੋਹਣੇ ਗੱਬਰੂਆਂ ਦੀ ਧਰਤੀ... ਪਰ ਇਸ ਮਾਣਮੱਤੇ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਹੀਣਾ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸਮੇਂ ਦੀਆਂ ਸਰਕਾਰਾਂ



ਹਰਕੀਰਤ ਕੌਰ  
9779118066

ਹਮੇਸ਼ਾ ਯਤਨਸ਼ੀਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਸਾਡੀ ਵਿਰਾਸਤ ਹੈ, ਜੋ ਕਿ ਵਿਗਿਆਨ ਅਤੇ ਕਲਾ ਦਾ ਸੁਮੇਲ ਹੈ। ਇਸ ਕਿੱਤੇ ਵਿੱਚ ਕਿਸਾਨ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕੋਈ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ। ਸਦੀਆਂ ਤੋਂ ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੇ ਇਸ ਕਿੱਤੇ ਰਾਹੀਂ ਆਪਣਾ ਹੀ ਨਹੀਂ ਬਲਕਿ ਦੇਸ ਦੁਨੀਆਂ ਨੂੰ ਰਿਜ਼ਕ ਮੁੱਢਲੀਆਂ ਕਰਵਾਇਆ ਹੈ। ਪਰ ਸਮਾਂ ਤੇ ਸਰਕਾਰਾਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਕਿਸਾਨੀ ਨਾਲ ਮਤਰੇਈ ਮਾਂ ਵਾਲਾ ਵਿਹਾਰ ਹੀ ਕਰਦੇ ਰਹੇ। ਕਦੇ ਕੁਦਰਤੀ ਤੌਰ ਤੇ ਪੈਦੀਆਂ ਮਾਰਾ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦਾ ਲੋਕ ਤੋੜ ਦਿੰਦੀਆਂ ਕੇ ਕਦੇ ਸਰਕਾਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀਆਂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ, ਵੱਧਦੀ ਮਹਿੰਗਾਈ ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਜਿਊਂਦੇ ਜੀਅ ਮਾਰ ਜਾਂਦੇ। ਵਰਤਮਾਨ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਪਛਾਣ ਮੰਤਰੀ ਨਿਰੰਦਰ ਮੋਦੀ ਵੱਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਤਿੰਨ ਖੇਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਕਿਸੇ ਵੱਡੀ ਮਾਰ ਤੋਂ ਘੱਟ ਨਹੀਂ ਸਨ। ਜਿੱਥੇ ਇਹ ਤਿੰਨ ਕਾਨੂੰਨ ਕਿਸਾਨੀ ਤੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਲਈ ਘਾਤਕ ਸਨ ਉੱਥੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਅਣਖ ਦਾ ਸਵਾਲ ਵੀ ਬਣ ਚੁੱਕੇ ਸਨ। ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਹੋਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਕਿਸਾਨ ਭਰਾ ਮਿਲ ਕੇ ਕਿਸਾਨੀ ਦੀ ਵਿਰਾਸਤ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਹੱਡ ਚੀਰਵੀਂ ਠੰਡ, ਮੀਂਹ ਹਨੇਰੀਆਂ, ਝੱਖੜਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਦਿੱਲੀ ਦੀਆਂ ਸੜਕਾਂ ਤੇ ਡਿਟਿਆ ਰਿਹਾ। ਸਰਕਾਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਇਸ ਅੰਦੋਲਨ ਦਾ ਖੁਰਾ ਖੋਜ ਮਿਟਾਉਣ ਲਈ ਹਰ ਹੱਥਕੰਡਾ ਅਪਣਾਇਆ ਗਿਆ। ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੇ ਜੋਸ਼ ਦੇ ਵੇਰਾ ਨੂੰ ਠੱਲ੍ਹ ਪਾਉਣ ਲਈ ਵਾਸੀਵਾਦੀ ਤਾਕਤਾਂ ਨੇ ਇਸ ਅੰਦੋਲਨ ਨੂੰ ਧਾਰਮਿਕ ਅਤੇ ਵਿਰਕਾਪ੍ਰਸਤੀ ਰੰਗਤ ਦੇਣ ਦੀ ਹਰ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਪਰ ਨਾਕਾਮ ਰਹੀਆਂ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਕੌਮੀ ਏਕਤਾ ਨੇ ਸਰਕਾਰਾਂ ਦੀ ਹਰ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਸਿੱਧੇ ਸਾਹਮਣੇ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਹੱਕਾਂ ਲਈ ਅੜੇ ਰਹੇ। ਬਹੁਤ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਸਤਾਵ ਕਿਸਾਨਾਂ ਅੱਗੇ ਰੱਖੇ ਗਏ, ਪਰ ਕਿਸਾਨ ਸਿਰਫ ਆਪਣੀ ਮੰਗ ਉੱਪਰ ਅੜੇ ਰਹੇ ਅਤੇ ਆਖਰ ਉਹ ਦਿਨ ਆਇਆ ਜਿਸ ਦਿਨ ਸਮੇਂ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਕਿਸਾਨਾਂ ਅੱਗੇ ਗੋਡੇ ਟੇਕਣੇ ਪਏ। ਆਖਿਰ ਸਾਡੀ ਜਿੱਤ ਹੋਈ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਦੇ ਮੌਕੇ 'ਤੇ ਇਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਜ਼ਬਰ ਦੀ ਖੁੰਦ ਛਿੱਟੀ ਹੈ। ਇਸ ਜਿੱਤ ਨੇ ਇਹ ਸਿੱਧ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਲੋਕਾਂ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਕੋਈ ਤਾਕਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਸੱਤਾ ਕਿਸੇ ਵੀ ਬਹੁਮਤ ਦੇ ਜ਼ੋਰ ਤੇ ਜੋਰ ਜ਼ਬਰਦਸਤੀ ਨਾਲ ਲੋਕਸਭਾ ਜਾਂ ਰਾਜਸਭਾ ਵਿੱਚ ਕਨੂੰਨ ਤਾਂ ਪਾਸ ਕਰਵਾ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਲੋਕ ਇੱਛਾ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਕੋਈ ਕਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਕਰਵਾ ਸਕਦੀ। ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਲੋਕਾਂ ਲਈ 21ਵੀਂ ਸਦੀ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਚਾਨਣ ਮੁਨਾਰਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਹ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਗਵਾਹ ਬਣੇਗਾ ਕਿ ਸੱਤਾ ਦਾ ਜ਼ਬਰ ਕਿੰਨਾ ਵੀ ਵੱਡਾ ਹੋਵੇ, ਜੇਕਰ ਲੋਕ ਸੁਚੇਤ ਹੋ ਕੇ ਆਪਣੇ ਨੇਤਾਵਾਂ ਤੇ ਯਕੀਨ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਇਕਜੁਟਤਾ ਨਾਲ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਜਿੱਤ ਯਕੀਨੀ ਹੈ। ਪਰ ਇਹ ਵੀ ਨਹੀਂ ਭੁੱਲਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਕਿ ਇਹ ਸਭ



ਕੁਝ ਵੱਟਾਂ ਦੇ ਦਬਾਅ ਕਾਰਨ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸੱਤਾ ਦਾ ਚਿਰੱਤਰ ਕਦੇ ਵੀ ਰਾਤੋ ਰਾਤ ਨਹੀਂ ਬਦਲਦਾ ਹੁੰਦਾ। ਸੱਤਾ ਸੌ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਕੁਰਬਾਨੀ ਸਤਾ ਦੇ ਜ਼ਬਰ ਦਾ ਪ੍ਰਮਾਣ ਰਹੇਗੀ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਇਹ ਪਿਹਲੀ ਵੱਡੀ ਸਵਲਤਾ ਹੈ ਇਹ ਜਿੱਤ ਕੋਈ ਛੋਟੀ ਜਿੱਤ ਨਹੀਂ ਬਲਕਿ ਇੱਕ ਇਤਹਾਸਿਕ ਜਿੱਤ ਹੈ। ਇਸ ਜਿੱਤ ਨੇ ਇੱਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਸਾਹਿਬ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਵੇਂ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਜਮਿਆ ਨੂੰ ਨਿੱਤ ਮੁਹਿੰਮਾਂ ਹਨ, ਪਰ ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਪੁਰਖਿਆਂ ਵਾਂਗ ਹਰ ਵਾਰ ਜਿੱਤ ਦੇ ਝੰਡੇ ਗੱਢਦੇ ਰਹਾਂਗੇ ਅਤੇ ਵਿਤਰ ਦੇ ਕੇਸਰੀ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਿਹਰਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਆਪਣੇ ਪਿੰਡਾਂ ਦੀਆਂ ਜੂਹਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਣਾਮ ਕਰਾਂਗੇ। ਅੱਜ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਧਰਤੀ ਮਾਂ ਫਿਰ ਸਰਦਾਰਨੀਆਂ ਵਾਂਗ ਮਾਣ ਨਾਲ ਕਿਹੰਦੀ ਹੋਵੇਗੀ, ਕਿ "ਮੈਨੂੰ ਮਾਣ ਹੈ ਇਹ ਮਿੱਟੀ ਦੇ ਜਾਇਦਾ ਤੇ ਜਿੰਨਾ ਹਰ ਵਾਰ ਮੇਰੀ ਅਣਖ ਤੇ ਆਬਰੂ ਬਚਾਈ ਹੈ।" ਇਹ ਸੱਚਮੁੱਚ ਇੱਕ ਅਜਿਹਾ ਇਤਹਾਸਿਕ ਵਾਕਿਆ ਹੈ ਜਿਸ ਨੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਸਬਕ ਸਾਡੀ ਝੋਲੀ ਪਾਏ ਹਨ, ਇਸ ਜਿੱਤ ਨੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇਕਰ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ ਏਕਤਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਵੱਡੀਆਂ ਵੱਡੀਆਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਦੇ ਮੂੰਹ ਮੋੜੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਲੋਕ ਚਾਹੁੰਦੇ ਤਾਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਕੋਲੋਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਤਬਦੀਲੀ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਯਾਦ ਰਹੇ ਸਿਰਫ ਏਕਤਾ, ਜਿੱਦਦਾਰੀ, ਸਾਹਸ, ਅਣਖ, ਜੁਅਰਤ ਹੀ ਅਜਿਹੇ ਗੁਣਿਆਰ ਹਨ ਜੋ ਹਰ ਮਸਲੇ ਦਾ ਹੱਲ ਕੱਢਣ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੇ ਹਨ। ਭਾਵੇਂ ਇਹ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਰਾਹਤ ਹੈ ਪਰ ਅਜੇ ਯੁੱਧ ਮੁੱਕਿਆ ਨਹੀਂ। ਕਿਸੇ ਵੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਦਬਾਅ ਬਣਾ ਕੇ ਰੱਖਿਆ ਜਾਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਅਜੇ ਪ੍ਰਿਕ੍ਰਿਆ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣੀ ਹੈ। ਐਮ ਐਸ ਪੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਮੁੱਦਿਆਂ ਤੇ ਜਿੱਤ ਬਾਕੀ ਹੈ ਕਿਰਤ ਕਨੂੰਨਾਂ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਲੜਿਆ ਜਾਣਾ ਬਾਕੀ ਹੈ। ਪਰਮਾਤਮਾ ਭਲੀ ਕਰੇ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਇਸ ਕੌਮ ਦੀ ਹਰ ਮੈਦਾਨ ਵਿਤਰ ਕਰਵਾਉਣ। ਹੌਲੇ ਹੌਲੇ ਬੁਲੰਦ ਰਿਹਤ ਤਾਂ ਜਿੱਤ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

## AMA CONCRETE

Commercial & Residential

- Placing Pumping & Finishing
- Foundation Floors
- Smooth Finishing
- Exposed Broom Finishing
- Stamped Concrete

ਵਧੀਆ ਸਰਵਿਸ , ਵਾਜਿਬ ਰੇਟ ਅਤੇ ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ  
**Sodhi: 604-518-4389 | Harjeet: 604-613-0472**

## J & S Insulation & Rebar Ltd.

Residential & Commercial  
Batt Insulation, Rigid Insulation, Insulate Sprinkler, Slab Insulation, Rebar, Poly, Styrofoam  
Quality Work, Free Estimates  
Best Price  
**Sarbjit: 604.841.9849**

## SKY BLUE DRYWALL LTD.

Residential & Commercial

- T-Bar
- Steel Stud
- Boarding
- Taping
- Ceiling Texture
- Renovation
- Quality Work
- Free Estimates

**Daljit Singh**  
**778-549-3605**  
E: singh.mand@icloud.com



# ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਕਿਰਦਾਰ ਵਿਚ ਨਜ਼ਰ ਆਵੇਗਾ ਸੋਨੂ ਸੂਦ

ਮੋਗਾ-ਮੋਗਾ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ ਜੰਮਪਲ ਅਦਾਕਾਰ ਸੋਨੂ ਸੂਦ ਆਪਣੀ ਪਹਿਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਫਿਲਮ 'ਸ਼ਹੀਦ-ਏ-ਆਜ਼ਮ' ਵਿੱਚ ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਕਿਰਦਾਰ ਚ ਨਜ਼ਰ ਆਵੇਗਾ। ਹਾਲ ਹੀ ਵਿੱਚ ਅਦਾਕਾਰ ਨੇ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਤੇ ਆਪਣੀਆਂ ਕੁਝ ਤਸਵੀਰਾਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਤਸਵੀਰ ਵਿੱਚ ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਤਸੀਹੇ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਦਾ ਦ੍ਰਿਸ਼ ਹੈ ਅਤੇ ਦੂਜੀ ਫੋਟੋ ਵਿੱਚ ਸੋਨੂ ਸੂਦ ਨੇ ਚਿੱਟਾ ਕੁੜਤਾ ਤੇ ਡੱਬੀਆਂ ਵਾਲਾ ਚਾਦਰਾ ਪਾਇਆ ਹੋਇਆ ਤੇ ਮੱਥੇ ਤੇ ਬੈਠਿਆ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਬੀਤੀ 16 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਵੀ ਅਦਾਕਾਰ ਨੇ ਆਪਣੇ ਜੱਦੀ ਘਰ ਦੀ ਵੇਗੀ ਦੋਰਾਨ ਪਿੰਡ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਤਸਵੀਰਾਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ।



ਸਨ ਤੇ ਪਾਥੀਆਂ ਕੋਲ ਬੈਠੇ ਅਦਾਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਤੇ ਖੂਬ ਸ਼ੇਅਰ ਹੋਈਆਂ ਸਨ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਅਦਾਕਾਰ ਸੋਨੂ ਸੂਦ ਸੂਟਿੰਗ ਤੋਂ ਸਮਾਂ ਕੱਢ ਕੇ ਆਪਣੇ ਫਰਸਤ ਦੇ ਪਲਾਂ ਚ ਮੋਗਾ ਪਹੁੰਚਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਕਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਚ ਪੈਰ ਰੱਖਣ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛੇ ਜਾਣ ਤੇ ਅਦਾਕਾਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹਾਲੇ ਉਸ ਕੋਲ ਇੰਨਾ ਸਮਾਂ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਉਹ ਆਪਣੀ ਭੈਣ ਮਾਲਵਿਕਾ ਸੱਚਰ ਸੂਦ ਨੂੰ ਸਿਆਸੀ ਪਿੜ ਚ ਉਤਾਰ ਚੁੱਕਿਆ ਹੈ ਤੇ ਮਾਲਵਿਕਾ ਦੀ ਮੋਗਾ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਹਲਕੇ ਤੋਂ ਹਾਕਮ ਧਿਰ ਦੀ ਟਿਕਟ ਤੇ ਚੋਣ ਲੜਨ ਦੀ ਚਰਚਾ ਹੈ।

# ਫਿਲਮ 'ਤੀਜਾ ਪੰਜਾਬ' ਦਾ ਗੀਤ 'ਗੱਲਾਂ ਚਾਂਦੀ ਦੀਆਂ' ਰਿਲੀਜ਼

ਮੁੰਬਈ-ਅਦਾਕਾਰ ਅੰਬਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਤੇ ਨਿਮਰਤ ਖਹਿਰਾ ਦੀ ਫਿਲਮ 'ਤੀਜਾ ਪੰਜਾਬ' ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਗੀਤ 'ਗੱਲਾਂ ਚਾਂਦੀ ਦੀਆਂ' ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਗੀਤ ਨਿਮਰਤ ਖਹਿਰਾ ਵੱਲੋਂ ਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਜੋ ਗੀਤ ਵਿੱਚ ਅੰਬਰਦੀਪ ਨਾਲ ਨਜ਼ਰ ਵੀ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਭਾਂਸ ਬਾਰੇ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਦਿਆਂ ਨਿਮਰਤ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਵਿਆਹ-ਸ਼ਾਦੀਆਂ ਦੇ ਸੀਜ਼ਨ ਲਈ ਇਹ ਗੀਤ ਬਿਲਕੁਲ ਸਹੀ ਹੈ। ਨਿਮਰਤ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਇਸ ਐਲਬਮ ਲਈ ਇੰਡਸਟਰੀ ਦੇ ਬਿਹਤਰੀਨ ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਦਿਆਂ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਤਜਰਬਾ ਹਾਸਲ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਕ ਕਲਾਕਾਰ ਲਈ ਕੁਝ ਗੀਤ ਬਹੁਤ ਹੀ ਖਾਸ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ 'ਗੱਲਾਂ ਚਾਂਦੀ ਦੀਆਂ' ਮੇਰੇ ਲਈ ਅਜਿਹਾ ਹੀ ਗੀਤ ਹੈ। ਮੈਂ ਗੀਤ ਦੀ ਰਿਕਾਰਡਿੰਗ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਫਿਲਮ ਦੀ ਸੂਟਿੰਗ ਦੇ ਹਰ ਪਲ ਦਾ ਆਨੰਦ ਮਾਣਿਆ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ, "ਇਹ ਗੀਤ ਆਖਰ



ਪਿਆਰ ਕਰਨਗੇ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਸਭ ਕੁਝ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਚੰਗੇ ਬੋਲ ਤੇ ਸੰਗੀਤ ਜੋ ਵਿਆਹ ਦੇ ਸੀਜ਼ਨ ਵਿੱਚ ਇਸ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਲੱਕਪ੍ਰਿਯ ਬਣਾਉਣਗੇ। ਇਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਜਦੋਂ ਵੀ ਮੈਂ ਇਹ ਗੀਤ ਸੁਣਦੀ ਹਾਂ ਤਾਂ ਖੁਦ ਨੂੰ ਨੱਚਣ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਰੋਕ ਸਕਦੀ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬੀ ਫਿਲਮ 'ਤੀਜਾ ਪੰਜਾਬ' ਅੰਬਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਵੱਲੋਂ ਲਿਖੀ ਤੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਿਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਤੇ ਉਹ ਵੀ ਫਿਲਮ ਵਿੱਚ ਅਦਾਕਾਰਾ ਤੇ ਗਾਇਕਾ ਨਿਮਰਤ ਖਹਿਰਾ ਨਾਲ ਨਜ਼ਰ ਆਵੇਗਾ। ਇਹ ਫਿਲਮ ਅੰਬਰਦੀਪ ਪੁੰਡਕਸ਼ਨ ਅਤੇ ਮਜੀ ਸਟਾਰ ਸਟੂਡੀਓ ਵੱਲੋਂ ਬਣਾਈ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਗੀਤ ਦੇ ਬੋਲ ਹਰਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਲਿਖੇ ਅਤੇ ਸੰਗੀਤ ਜਤਿੰਦਰ ਸ਼ਾਹ ਨੇ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਫਿਲਮ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਗੀਤ ਅੱਜ ਸੋਨੀ ਮਿਊਜ਼ਿਕ ਇੰਡੀਆ ਤੇ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਜਦੋਂਕਿ ਫਿਲਮ ਤਿੰਨ ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਵੇਗੀ।

# ਪਾਈਮ ਵੀਡੀਓ 'ਤੇ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਈ 'ਹੋਸਲਾ ਰੱਖ'

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ-ਅਦਾਕਾਰ ਤੇ ਗਾਇਕ ਦਿਲਜੀਤ ਦੋਸਾਂਝ ਦੀ ਫਿਲਮ 'ਹੋਸਲਾ ਰੱਖ' ਹੁਣ ਐਮਾਜ਼ੋਨ ਪ੍ਰਾਈਮ ਵੀਡੀਓ 'ਤੇ ਵੀ ਦੇਖੀ ਜਾ ਸਕੇਗੀ। ਐਮਾਜ਼ੋਨ ਪ੍ਰਾਈਮ ਵੀਡੀਓ ਨੇ ਫਿਲਮ 'ਹੋਸਲਾ ਰੱਖ' ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਸਣੇ 240 ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਰਿਲੀਜ਼ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਫਿਲਮ ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸਾਰੋਂ ਦੁਆਰਾ ਨਿਰਦੇਸ਼ਿਤ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਅਦਾਕਾਰਾ ਸੋਨਮ ਬਾਜਵਾ ਤੇ ਸ਼ਹਿਨਾਜ਼ ਗਿੱਲ ਮੁੱਖ ਭੂਮਿਕਾਵਾਂ ਵਿਚ ਹਨ। ਫਿਲਮ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ ਦਿਲਜੀਤ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਫਿਲਮ ਇੱਕ ਰੋਮਾਂਟਿਕ ਕਾਮੇਡੀ ਹੈ, ਜੋ ਕਿ ਪਿਤਾ-ਪੁੱਤਰ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਆਧੁਨਿਕ ਸਮੇਂ ਦੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਹੈ। 'ਹੋਸਲਾ ਰੱਖ' ਨੂੰ ਸਿਨੇਮਾ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਭਰਵਾਂ ਹੁੰਗਾਰਾ ਮਿਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਫਿਲਮ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ ਦਿਲਜੀਤ ਬਿੰਦ ਨੇ ਬਿੰਦ ਮੋਸ਼ਨ ਫਿਲਮਜ਼ ਅਤੇ ਸਟੋਰੀ ਟਾਈਮ ਪ੍ਰੋਡਕਸ਼ਨ ਦੇ ਬੈਨਰ ਹੇਠ ਸਾਂਝੇ ਤੌਰ ਤੇ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਦਿਲਜੀਤ ਦੋਸਾਂਝ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਹੋਸਲਾ ਰੱਖ' ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰ ਕੇ ਖਾਸ ਹੈ। ਮੈਂ ਇਸ ਖੂਬਸੂਰਤ ਕਹਾਣੀ ਨੂੰ ਦੁਨੀਆ ਭਰ ਦੇ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਇਸ ਦਾ ਆਨੰਦ ਲੈਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦੇ ਕੇ ਮੈਨੂੰ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ੀ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ। ਫਿਲਮਸਾਜ਼ ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦੁਨੀਆ ਭਰ ਦੇ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਉਸ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਨੂੰ ਇੰਨੀ ਸਾਰੋਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇੱਕ ਫਿਲਮ ਨਿਰਮਾਤਾ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਤੇ ਮਜ਼ਬੂਤੀ ਨਾਲ ਦੇਖਣ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਖੁਸ਼ੀ ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ।



WANT TO BUY / SELL?  
**Tejinder S. Bansal**  
 REALTOR  
**604.671.5783**  
 Email: tbansal@msn.com

**5137 CALVERT DR, DELTA**

Beautiful in and outside totally remodelled. 3 bedroom, 2 Bathroom Rancher. 66'x102' lot in a very desirable area. **ASKING ONLY \$1,049,000**

**6340 BUSWELL ST, RICHMOND**

Offer Accepted Now!!

Top floor, Corner unit, 2 Bedroom 2 Bathroom, Prime Location, Short walk to Richmond Sky Train, Rental OK

**COMING SOON !!**

Industrial Warehouse in Richmond Near No. 6 Road on 1999 Savage. Call for more info.

**EVERSHINE DENTISTRY**

**EVERSHINE FAMILY DENTISTRY**

*"Healthy beautiful Smiles"*

Fillings, Extractions, Deep Cleaning, Crown and Bridge, Root Canals, Digital X-Rays

Practising for more than 11 years  
 111 - 7130 120 Street Surrey, BC V3W 3M8  
 (Near Guru Nanak Sikh Gurdwara) Located Ground Floor of Satnam Plaza

[www.evershinedental.ca](http://www.evershinedental.ca)  
**604-593-6515**

**Dr. Anjanpal Kaur Bhalla**

**TSM GALLERY**

High quality artwork for your home or business, religious or public places.  
 We specialize in all kind of wallpaper installation.

**Tejpal Singh Mann (Artist)**  
**778-885-2197**

9353 120st Delta BC (By Appointment)  
[www.tsmgallery.ca](http://www.tsmgallery.ca) | [www.jollyarts.ca](http://www.jollyarts.ca)

Mehndi(henna) , Jagua , Airbrush Body Art, Temporary Tattoo.  
 Learn in your spare time , Earn extra income gain friends  
 Training available .

## ਆਉਂਦੇ ਵਰ੍ਹੇ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਵੇਗੀ ਅਜੈ ਦੇਵਗਨ ਦੀ ਫਿਲਮ 'ਬੈਂਕ ਗੌਡ'



ਮੁੰਬਈ-ਅਦਾਕਾਰ ਅਜੈ ਦੇਵਗਨ, ਸਿਧਾਰਥ ਮਲਹੋਤਰਾ ਅਤੇ ਰਕੁਲ ਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਦੀ ਕਾਮੇਡੀ ਫਿਲਮ 'ਬੈਂਕ ਗੌਡ' ਆਉਂਦੇ ਵਰ੍ਹੇ 29 ਜੁਲਾਈ ਨੂੰ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਵੇਗੀ। ਇੰਦਰ ਕੁਮਾਰ ਦੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਨ ਹੇਠ ਬਣੀ ਇਸ ਫਿਲਮ ਦੇ ਨਿਰਮਾਤਾ ਭੂਸ਼ਨ ਕੁਮਾਰ, ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਕੁਮਾਰ, ਅਸ਼ੋਕ ਠਕੇਰੀਆ, ਸੁਨੀਰ ਖੇਤਰਪਾਲ, ਦੀਪਕ ਮੁਕੁਟ, ਆਨੰਦ ਪੰਡਿਤ ਅਤੇ ਮਾਰਕੰਡ ਅਧਿਕਾਰੀ ਹਨ। ਸਹਿ-ਨਿਰਮਾਤਾ ਯਸ਼ ਸ਼ਾਹ ਹੈ। ਇਸ ਬਾਰੇ ਨਿਰਮਾਤਾਵਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਫਿਲਮ 'ਬੈਂਕ ਗੌਡ' ਆਉਂਦੇ ਵਰ੍ਹੇ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤਿਆਰ ਹੈ। ਇਕ ਚੰਗੇ ਸੰਦੇਸ਼ ਵਾਲੀ ਇਹ ਫਿਲਮ 29 ਜੁਲਾਈ 2022 ਨੂੰ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਵੇਗੀ। ਕੁਮਾਰ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ 90 ਦੇ ਦਹਾਕੇ 'ਚ 'ਦਿਲ', 'ਬੇਟਾ', 'ਇਸ਼ਕ ਅਤੇ 'ਮਨ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਮੌਜੂਦਾ ਸਮੇਂ 'ਚ 'ਮਸਤੀ' ਅਤੇ 'ਧਮਾਲ ਵਰਗੀਆਂ' ਕਾਮੇਡੀ ਫਿਲਮਾਂ ਦਾ ਨਿਰਦੇਸ਼ਨ ਕਰ ਚੁੱਕਾ ਹੈ।



## ਗਿੱਪੀ ਗਰੇਵਾਲ ਨੇ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਆਪਣੀ ਨਵੀਂ ਫਿਲਮ ਦੀ ਸ਼ੂਟਿੰਗ 'ਯਾਰ ਮੇਰਾ ਤਿੱਤਲੀਆਂ ਵਰਗਾ'

ਗਿੱਪੀ ਗਰੇਵਾਲ ਨੇ ਆਪਣੀ ਨਵੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਫਿਲਮ 'ਯਾਰ ਮੇਰਾ ਤਿੱਤਲੀਆਂ ਵਰਗਾ' ਦੀ ਸ਼ੂਟਿੰਗ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਦੱਸ ਦੇਈਏ ਇਸ ਫਿਲਮ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੁਝ ਹਫ਼ਤੇ ਪਹਿਲਾਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਫਿਲਮ 'ਯਾਰ ਮੇਰਾ ਤਿੱਤਲੀਆਂ ਵਰਗਾ' ਦੇ ਮੇਕਰਸ ਵੱਲੋਂ ਇੱਕ ਇੰਸਟਾਗ੍ਰਾਮ ਪੋਸਟ ਸ਼ੇਅਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਜਿਸ ਮੁਤਾਬਕ ਇਸ ਫਿਲਮ ਦੀ ਸ਼ੂਟਿੰਗ

ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਅੱਜ ਫਿਲਮ ਦੀ ਸ਼ੂਟਿੰਗ ਦਾ ਮੁਹੂਰਤ ਦਿਨ ਸੀ। ਅਕਤੂਬਰ-ਅੱਤ ਵਿੱਚ ਫਿਲਮ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਤੇ ਟੀਮ ਨੇ ਸ਼ੁਰੂ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਦਾ ਨਵਾਂ ਐਲਾਨ ਕਰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਸ ਫਿਲਮ ਲਈ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਹ ਫਿਲਮ ਵਿਕਾਸ ਵਸ਼ਿਸ਼ਟ ਦੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਡੈਬਿਊ ਕਰੇਗਾ। ਗਿੱਪੀ ਗਰੇਵਾਲ ਤੇ ਤਨੂੰ ਗਰੇਵਾਲ ਫਿਲਮ ਵਿੱਚ ਮੁੱਖ ਭੂਮਿਕਾਵਾਂ ਨਿਭਾਉਣਗੇ ਤੇ ਕਰਮਜੀਤ ਅਨਮੋਲ, ਰਾਜ ਧਾਲੀਵਾਲ ਤੇ ਹੋਰ ਸਹਾਇਕ ਭੂਮਿਕਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਮੌਜੂਦਗੀ ਚਰਚਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਗਿੱਪੀ ਗਰੇਵਾਲ ਨੇ ਯਾਰ ਮੇਰਾ

ਤਿੱਤਲੀਆਂ ਵਰਗਾ ਨੂੰ ਪ੍ਰੋਡਿਊਸ ਕਰਨ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਨਿਰਮਾਤਾਵਾਂ ਦੁਆਰਾ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਖੁਲਾਸਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਇਹ ਫਿਲਮ ਸਾਲ 2022 ਵਿੱਚ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਣ ਲਈ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਤਿਆਰ ਹੈ ਤੇ ਅੱਜ ਇਸ ਦਾ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਨਾਲ ਹੀ ਇਹ ਜਲਦੀ ਹੀ ਸਿਨੇਮਾਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਰਿਲੀਜ਼ ਹੋਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੋਵੇਗੀ। ਇਸ ਫਿਲਮ ਨੂੰ ਨਰੇਸ਼ ਕਥੂਰੀਆ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ ਹੰਬਲ ਮੋਸ਼ਨ ਪਿਕਚਰਜ਼ ਦੇ ਲਬਲ ਹੇਠ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਫੈਨਜ਼ ਨੂੰ ਗਿੱਪੀ ਦੀ ਇਸ ਫਿਲਮ ਦਾ ਕਾਫੀ ਬੇਸਬਰੀ ਨਾਲ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਹੈ।

# MORTGAGE

If you are paying more than **1.30%\***  
(5 Years VRM 30 Years Ammortization)

**Call us NOW to Lower your Rate!**

RAJ GILL HAS "NO STRESS MORTGAGE"



**Superior Mortgage**  
Unit 244-8138-128 Street, Surrey  
**604 507 1000**

Our Symbol of Care & Service

## ਫਿਰ ਟਲੀ 'ਲਾਲ ਸਿੰਘ ਚੱਢਾ' ਦੀ ਰਿਲੀਜ਼

ਮਿਸਟਰ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲਿਸਟ ਆਮਿਰ ਖਾਨ ਦੀ ਫਿਲਮ 'ਲਾਲ ਸਿੰਘ ਚੱਢਾ' ਦੀ ਰਿਲੀਜ਼ ਇੱਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਟਲਣ ਦੀਆਂ ਖਬਰਾਂ ਹਨ। ਪਹਿਲਾਂ ਇਸ ਨੂੰ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਕ੍ਰਿਸਮਸ ਉੱਤੇ ਰਿਲੀਜ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਸੀ, ਪਰ ਕੋਰੋਨਾ ਕਾਰਨ ਇਸ ਦੀ ਸ਼ੂਟਿੰਗ ਪੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੋਈ ਸੀ। ਕੁਝ ਮਹੀਨੇ ਪਹਿਲਾਂ ਆਮਿਰ ਨੇ ਇਸ ਫਿਲਮ ਦੀ ਸ਼ੂਟਿੰਗ ਖਤਮ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਸ ਦੇ ਬਾਅਦ ਨਿਰਮਾਤਾਵਾਂ ਨੇ ਫਿਲਮ ਨੂੰ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਵੈਲੇਨਟਾਈਨ ਡੇ ਉੱਤੇ ਰਿਲੀਜ਼ ਕਰਨ ਦੀ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਫਿਲਮ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਸੂਤਰਾਂ ਮੁਤਾਬਕ ਇਸ ਫਿਲਮ ਵਿੱਚ



ਵੀ ਐੱਫ ਐਕਸ ਅਤੇ ਪੋਸਟ ਪ੍ਰੋਡਕਸ਼ਨ ਦਾ ਕਾਫੀ ਕੰਮ ਬਚਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਅਜੇ ਸਮਾਂ ਲੱਗ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਆਮਿਰ ਅਤੇ ਫਿਲਮ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਅਦਵੈਤ ਚੰਦਨ ਫਿਲਮ ਦੀ ਗੁਣਵੱਤਾ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਸਮਝੌਤਾ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ। ਇਸ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਫਿਲਮ ਦੀ ਰਿਲੀਜ਼ ਟਾਲਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਜੇ ਸਭ ਠੀਕ ਰਿਹਾ ਤਾਂ ਫਿਲਮ ਨੂੰ ਵੈਸਾਖੀ ਉੱਤੇ ਰਿਲੀਜ਼ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਹਾਲੀਵੁੱਡ ਫਿਲਮ ਫਾਰੈਸਟ ਗੰਪ ਦੀ ਹਿੰਦੀ ਰੀਮੇਕ ਵਿੱਚ ਆਮਿਰ ਦੇ ਨਾਲ ਕਰੀਨਾ ਕਪੂਰ ਖਾਨ ਅਤੇ ਮੋਨਾ ਸਿੰਘ ਅਹਿਮ ਭੂਮਿਕਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਹਨ।

# ਸ਼ੌਰ ਸਾਈਡ ਫਿਸ਼ ਕੈਨਰੀ



ਫਿਸ਼ ਕੈਨਰੀ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਲੜਕੇ ਲੜਕੀਆਂ ਦੀ ਸਖ਼ਤ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ।

- ◆ ਕੰਮ ਲਈ ਘਰੋਂ ਲਿਜਾਣ ਅਤੇ ਛੱਡਣ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ।
- ◆ ਚੰਗੀ ਤਨਖਾਹ ਅਤੇ ਘਰ ਵਰਗਾ ਮਾਹੌਲ।
- ◆ ਕੰਮ ਲਗਾਤਾਰ ਦੋ ਸ਼ਿਫਟਾਂ ਵਿੱਚ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਸਟੂਡੈਂਟ ਵੀ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।  
**STUDENTS CAN ALSO APPLY**

ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਕੰਮ 'ਤੇ ਜਾਓ।

**PHONE: 604-244-1118**  
**FAX: 604-270-3075**

ਸਾਨੂੰ ਵੈਨ ਚਲਾਉਣ ਲਈ ਕਲਾਸ 4 ਦੇ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਫੋਰਕਲਿਫਟ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।  
**FORKLIFT DRIVERS NEEDED**

# ROHITA PANNU LAW CORPORATION

## BARRISTER & SOLICITOR



ROHITA PANNU

### SERVICES

- ALL NOTARY PUBLIC
- WILLS & ESTATE
- RESIDENTIAL & COMMERCIAL
- REAL ESTATE BUYING & SELLING
- MORTGAGES
- DIVORCE/ FAMILY LAW
- ਨੋਟਰੀ ਸੇਵਾਵਾਂ
- ਵਸੀਅਤਨਾਮਾ
- ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕੇਅਰਹੋਮਜ਼ ਵਿੱਚ ਜਾ ਕੇ ਵੀ ਦਸਤਖਤ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ
- ਹਲਫੀਆ ਬਿਆਨ
- ਘਰਾਂ ਦੀ ਖਰੀਦੋ- ਫਰੋਖਤ
- ਮੋਰਟਗੇਜ਼
- ਤਲਾਕ (ਫੈਮਲੀ-ਲਾਅ)

**Ph: 604.589.1399**

**Fax : 604.589.1556    www.rohitapannulaw.com**

**2 Locations to Serve You**

**# 102-9278, 120th Street,  
Surrey, BC V3V 4W8**

**6303 Fraser Street,  
Vancouver BC**



**Practice Social Distancing**

Please wear a face mask or face covering before entry

*Fruiticana* **hee jaana!**

Your one and only Surrey owned

**Punjabi store**

ਸਰੀ ਦਾ ਹਰਮਨ ਪਿਆਰਾ ਤੁਹਾਡਾ ਆਪਣਾ ਇਕੋ ਇਕ ਪੰਜਾਬੀ ਸਟੋਰ



**LOWEST PRICES IN TOWN**  
ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਸੱਭ ਤੋਂ ਘੱਟ ਦਾਮ

**Green, Red, Yellow & Orange Bell Peppers**  
ਸ਼ਿਮਲਾ ਮਿਰਚਾਂ (ਹਰੀਆਂ, ਲਾਲ, ਪੀਲੀਆਂ ਅਤੇ ਸੰਤਰੀ)



**98¢ lb**

**Zucchini Squash**  
ਜੁਕੀਨੀ ਸਕੁਐਸ਼



**79¢ lb**

**Indican Almond Oil 1 L**  
ਇੰਡੀਕੇਨ ਬਦਾਮ ਦਾ ਤੇਲ



**\$12.99 bottle**

**Almonds Supreme #1**  
ਬਦਾਮ ਪ੍ਰੀਮੀਅਮ ਸਾਈਜ਼ ੧



**\$4.49 lb**

**Indican Red Lentil Whole 4 lbs**  
ਇੰਡੀਕੇਨ ਸਾਬਤ ਮਸਰਾਂ ਦੀ ਦਾਲ



**\$2.99 bag**

**Extra Extra Super Special**

**Karela**  
ਕਰੇਲਾ



**99¢ lb**

**Extra Super Super Special**

**Spinach**  
ਪਾਲਕ



**99¢ bunch**

**Chickpeas 4 lbs Indican**  
ਇੰਡੀਕੇਨ ਚਿੱਟੇ ਛੇਲੇ



**\$3.99 bag**

**Extra Super Super Special**

**Jumbo Cauliflower**  
ਵੱਡਾ ਗੋਬੀ ਦਾ ਫੁੱਲ



**\$1.99 ea.**

**Super Special**

**Cilantro**  
ਧਨੀਆ



**3 bunches for 99¢**

**Punjabi Cookies New Crunch & Indican 2.2 lbs**  
ਪੰਜਾਬੀ ਕੁਕੀਜ਼ ਨਵੀਂ ਕ੍ਰੰਚ ਅਤੇ ਇੰਡੀਕੇਨ



**\$4.99 pkg.**

**Super Special**

**Fresh Ginger**  
ਤਾਜਾ ਅਦਰਕ



**99¢ lb**

**Super Special**

**Maggi Masala Noodles 70 g**  
ਮੈਗੀ ਮਸਾਲਾ ਨੂਡਲਸ



**3 Pkgs. for 99¢**

**Green Elaichi (Cardamom) S.G**  
ਹਰੀ ਇਲਾਇਚੀ (ਐੱਸ. ਜੀ)



**\$18.99 lb**

**Super Special**

**Yellow Onions 50 lbs**  
ਪੀਲੇ ਗੰਦੇ



**\$11.98 bag**

**Super Special**

**Russet Potatoes USA #1 Snoboy**  
ਆਲੂ ਰਸਟ ਸਨੋਬੁਆਏ ਯੂ.ਐਸ.ਐ #੧



**\$3.99 bag**

**Indican Basmati Rice 8 lbs**  
ਇੰਡੀਕੇਨ ਬਾਸਮਤੀ ਚੌਲ



**\$6.98 bag**

**Fiji Squash**  
ਫਿੱਜੀ ਸਕੁਐਸ਼



**88¢ lb**

**Opo Squash**  
ਓਪੋ ਕੱਦੂ



**79¢ lb**

**Daikon (Mooli)**  
ਮੂਲੀ



**98¢ lb**

**Large Seedless Oranges**  
ਵੱਡੇ ਸੰਤਰੇ (ਬਿਨਾਂ ਬੀਜ ਤੋਂ)



**98¢ lb**

**Long English Cucumbers**  
ਲੰਬੇ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਖੀਰੇ



**2 for \$1.50**

**Punjabi Pure Cane Sugar (Indican) 8 lbs**  
ਇੰਡੀਕੇਨ ਪੰਜਾਬੀ ਗੰਨੇ ਦੀ ਚਿੱਟੀ ਖੰਡ



**\$4.99 bag**

Product images may differ from the actual product.

Thur Nov 25, 2021 - Wed Dec 01, 2021 Head Office: 7676 Anvil Way, Surrey 604-502-0005 www.fruiticana.com

- |   |  |   |
|---|--|---|
| Newton ----- 13783 72nd Ave. Surrey ----- 604-590-2080      | Fleetwood ----- 15230 84 Ave. ----- 236-317-6272         | Abbotsford ----- 2785 Bourquin Crescent W. ----- 604-744-0328 |
| Newton ----- 13174 64th Ave. Surrey ----- 604-598-9220      | Surrey ----- 12990 72nd Ave. ----- 604-503-5510          | Abbotsford ----- 31205 Maclure Rd. ----- 604-504-5877         |
| Scott Road ----- 12047 80th Ave. Surrey ----- 604-591-5032  | Surrey ----- 12788 76A Ave. Surrey ----- 604-597-1676    | Port Coquitlam ----- 2807 Shaughnessy St. ----- 604-464-0822  |
| Scott Road ----- 104-7028 120th St. ----- 604-590-8864      | Surrey ----- 16788 64 Ave. ----- 604-372-2023            | Vancouver ----- 6257 Fraser St. ----- 604-321-9931            |
| Cedar Hills ----- 12867 96th Ave. Surrey ----- 604-588-6620 | Surrey ----- 101-7228 192St. ----- 604-575-3750          | Richmond ----- 4101 No.5 Rd. ----- 604-244-9520               |
| Fleetwood ----- 101-15933 Fraser Hwy ----- 604-593-5163     | New Westminster ----- 101-331 6th St. ----- 604-395-3595 |   |

**NEW LOCATION NOW OPEN**  
#160 - 2463 HIGHWAY 97  
NORTH KELOWNA  
PH: (250) 448-7809

**BUSINESS HOURS**  
9 AM - 8 PM  
7 DAYS A WEEK